

èxtra

...number 1

Download bo
App **GRATIS!**



GANA KU EXTRA

fl. 1000,-

Yenando e number ku lo sali awe na W.N.K.

Djarason 1 Novèmber 2017

www.extra.cw



Kòrsou, Aruba fl.1,50 - Boneiru \$0,85

Di akuerdo ku Minister di Salubridat, mr. Suzy Camelia-Römer

GMN tin un presupuesto grandi pero gran parti ta bai pa SVB



KENLEY A FORSA WEGA NR. 7 DI SERI MUNDIAL

WILLEMSTAD.- Kenley Jansen ayera a saka 6 out di forma konsekutibo tirando inningnan ocho i nuebe pa salba wega i kontribuí pa Los Angeles Dodgers forsa wega nr. 7 di World Series.



LOKAL

Kursonan di kòmputer den bario di Montaña



LOKAL

Aksidente por poko a terminá den un tragedia

Building Depot WAS 1149,- **41,-**
999,- Monthly

LG 50" Smart LED Full HDTV

3 Year Easy Payment Plan

memberservicescuracao.com

50% DISCOUNT

IN ALL CHRISTMAS DECORATIONS

La Curacao CHRISTMAS SPECIALS

Fondonan presupuestá pa polis i brantwer no ta sufisiente

Segun minister Quincy Girigorie

WILLEMSTAD.- 'E fondonan ku ta presupuestá pa Kuerpo Polisial di Kòrsou i Brantwer den presupuesto 2018 no ta sufisiente. Mirando e demanda grandi ku tin pa servisio di polis i brantwer. Mirando eksperensia di pasado, e presupuesto simplemente no ta alkansá.' Asina minister Quincy Girigorie a splika ayera durante tratamentu di presupuesto 2018 den komishon sentral di Parlamento. Ku esaki Girigorie a reakshoná riba un pregunta di un di e parlamentarianan.

Tambe Girigorie a reakshoná riba pregunta ku si tin sèn reservá den Crimefonds pa yuda Kuerpo



Polisial i Brantwer ku su nesidad. 'Mi tin ku bisa ku 'si'. Tin un suma reservá pa kumpra unifòrm i outo di polis. Tambe tin fondo pa kumpra outo pa LBD i tambe pa Brantwer tin un suma presupuestá den Crimefonds pa unifòrm,

outo i reorganisashon.'

Mas aleu Girigorie a splika ku ta un prioridat di e gabinete aktual pa sòru ku lo bin mas polis na Kòrsou. 'Nos lo inverti den estudio pa polisnan nobo.' Girigorie a splika ku esaki no ta presupuestá den e presupuesto pa 2018. 'Pero den un nota di kambio sigur parlamento por mira ku gabinete-Rhuggenaath realmente ta traha riba esaki.'

Segun Girigorie e nota di kambio lo mustra akuerdo di gobernashon di e gabinete nobo. Manera ta konosí den presupuesto di 2018 no por mira hopi di e maneho di e gabinete aktual, ku ta sinta awor pa 7 luna kaba.

Semanalmente

'Sexworkers' di Famia Plania ta bishitá snèk, bordel i sentronan nokturno

WILLEMSTAD.- Famia Plania ta informá ku den e grupo grandi di personanan no dokumentá tin un grupo ku ta duna servisio seksual na snèkan, bordel i otro establemientunan nokturno. Spesial pa e grupo aki Famia Plania tin e proyekto "Sexworkers" spesial kaminda ta bishitá nan riba base semanal, por lo ménos 4 bes pa siman ku un "mensahero di salú" i un enfermera kaminda ta duna informashon tokante kon pa prevení HIV i otro malesanan venérikos den

kontakto ku nan klientenan i tambe kon pa prevení embaraso no deseá dor di uso di antikonseptivo.

Klientenan maskulino tambe ta haña informashon tokante e diferente tipo di malesanan ku por ser transmití seksualmente.

Importante ta ku bou di e grupo di migrantenan no dokumentá, tin e grupo di "damitanan di trago". Esakinan tambe por risibí servisionan ku ta bon pa nan salú asina drecha i tene nan kalidat di bida haltu. No mester lubidá ku nan ta

un grupo grandi ku ta biba den nos komunidad. Pues e nesidad pa sigui hasi e servisionan aksesibel na e gruponan vulnerabel den nos komunidad ta nesario, na moda ku Famia Plania por keda mantené nos komunidad en tambe salú.

Pa sigui ku e trabou di un manera responsabel, mester di mas fondo pa kubri tur e gastunan operashonal di e tarea aki.

Famia Plania tin for di ougùstus 2017 un direktiva

Segui lesa pagina 42

CARNIVAL CASINO
WEEKLY SCHEDULE

MONDAY
10 AM-10 PM **9X POINTS**

TUESDAY
10 AM-10 PM **2X POINTS**
2 PM CARNIVAL BINGO

WEDNESDAY
10 AM-6 PM **2X POINTS**
9-10-11 PM ROLL THE DICE CASH CUBE

THURSDAY
10 AM-10 PM **3X POINTS**

FRIDAY
10 AM-6 PM **2X POINTS**
9-10-11 PM ROLL THE DICE CASH CUBE

SATURDAY
10AM-6 PM **2X POINTS**
2 PM CARNIVAL BINGO
9-10-11 PM 1,2 OR 3?

SUNDAY
10 AM - 10 PM **2X POINTS**
2 PM CARNIVAL BINGO

CARNIVAL CASINO
CURAÇAO

More than just a Casino!
"Keep it fun, Play responsibly!"
Opening hours: 10.00 AM - 4:00 AM

HARMONIA

Bo tienda di salú a kuminsá ku konstrukshon di su edifisio nobo, pa brinda su klientenan más variedat di produkto i servisio.

Durante di konstrukshon nos servisionan lo kontinuá normal den e edifisio aktual.

Nos diskulpa pa kualke inkombinensia na abo, nos kliente.

Projekto: Konstruksión Harmonia
Komiensu: 11 di òktober 2017
Entrega: 2018
Enkargo: Harmonia B.V.
Diseño: Christal de Lanooi

struCTure
KONSTRUKSHON & OORZAKING

Kontratista: Bouwplus

BOUWPLUS
Kwaliteit & Levens

Health Food Stores
Prof. Kernkampweg 1/6 • Curaçao • +599-9 737-9075
Orario: Djaluna pa djabierne 8:00-11:00 i di 2:00-6:00

De Soesman 117 • Curaçao • +599-9 868-5433
Orario: Djaluna pa djabierne 8:00-12:00 i di 2:00-6:00

Djasabra tur 2 filial ta habri di 9:00 pa 5:00 nonstop

Harmonia Tienda di Salú

HARMONIA
TIENDA DI SALÚ

Tur toke bo mester pa bo salú!

Famia Plania

HIV i malesanan transmití seksualmente subiendo di forma alarmante

WILLEMSTAD.- Famia Plania ta bisa ku segun sifranan disponibel, HIV i malesanan transmití seksualmente ta subiendo alarmante. Na Kòrsou mayoria di kasonan ta bou di e mucha hòmbènan. Ta parse ku e mucha hòmbènan no ta kuida nan kurpa bon i tambe no ta hasi uso optimal di oportunitatnan edukativo ku tin disponibel na Kòrsou. Nan ta e grupo mas grandi ku ta bira dropout di skol, kompará ku e mucha muhènan. Desempleo tambe ta grandi bou di e grupo aki.

Pa yega nan e hòbennan, pa hasi nan konsiente tokante malesanan transmití seksualmente tur hòben for di edat hòben tin ku haña un edukashon seksual. Esei mester bira un parti di e programa di skol (curriculum). Edukashon mester kuminsá for di edat di skol fundeshi.

No ta sufisiente pa duna un charla un bes pa aña na skol. E mester ta algu ku ta keda hasi na un manera kontinu.

Asina e hòben ta bon informá tokante seksualidat i salú reprodutivo.

Famia Plania tambe ta di opinion ku no ta akseptabel ku mas i mas hende ta keda infektá ku entre otro HIV, pa motibu di falta di informashon korekto i pa falta di por haña kondon na preis rasonabel pa por protehá su mes.

Famia Plania ta traha aktualmente conforme su mandato di gobièrnu riba prevenshon di HIV i malesanan transmití seksualmente dor di informá, eduká i duna konseho kon prevení i protehá bo kurpa.

Pero pa falta di fondo i personal Famia Plania no por hasi mas ku e ta hasiendo awor aki na un

manera mas visibel pa tur hende. Ku regularidat ta bishitá skolnan, duna charla kaminda tin hòbennan, organisá aktividatnan di salú den bario, i otro aktividatnan públiko.

Karnaval ta un temporada speshal ku nan ta hasi esfuersonan intensivo komo parti di e trayekto di prevenshon dor di informá

i konsientisá komunitat kompleto i speshalmente nos hòbennan.

Famia Plania den kuadro di su mandato di gobièrnu pa traha riba seksualidat i salú reprodutivo kier yuda gobièrnu baha e kantidat di hendenan infektá ku HIV i malesanan

Sigui lesa pagina 41

manehá bo plan
ku My Digital
DOWNLOAD E APP AWE MES
Digicel

Boneiru • Tel: +(599) 717 7595
Kòrsou • Tel: +(599 9) 432 3200
www.bancodicaribe.com

Sleep Nice **SLEEP NICE**
SAMIRA MATRASSENFABRIEK
TA FURA BO MATRAS
DI MAINTA PA ATARDI!
868-1892
869.6730 • 869.6731

extra
...number 1
di nos e ta

Ombudsman di Kòrsou ta anunsiá ku su Ofisina lo ta será pa públiko riba diaweps 2 i diabièrnè 3 di novèmber 2017, relashoná ku un trayekto di estudio pa e personal.

Dialuna 6 di novèmber 2017 nos Ofisina lo ta habri normalmente segun e orarianan kustumbrá.

Danki di antemano pa e kompreshon.

Atentamente,
Ombudsman di Kòrsou,
K.R. Concincion

Ban papia di fleksibilidat

Bo tarheta di krédito na Banco di Caribe

- ‘Cash back’ mensual riba tur transakshon*
- Saldo di kuenta i pago online
- SMS alert grátis
- Seguridat di ‘chep’

*Por favor bishitá nos wèpsait pa e kondishonnan.



BANCO DI CARIBE
Banking Together

KUMINSANDO 1 DI NOVEMBER 2017 TDS TA ANUNSIÁ

E sigiente kanalnan ta **STOP di transmiti den formato SD**

HGTV 303 | TNT 440



FOR DI 1 DI NOVEMBER POR MIRA E KANAL NAN AKI SOLAMENTE KU UN BÒKS HD.

PA MAS INFORMASHON YAMA 9242 | ESUN DI NOS!



LACIGS
Latin American & Caribbean Institute
for Geopolitical studies

21ST Century
Geopolitics

Inskribi!

Pa seshonnan publiko durante di
"2017 International Winter Course"

Impacting Latin America and the Caribbean
Di 6 – 10 novèmber 2017

Mirando e interes di aña pasa pa e seshonnan
publiko di e kurso tokante geopolitika ku

topikonan hopi aktual pa Korsou ta bon pa bo meldu di antemano. Informa bo
mes i diskuti e sigiente temanan ku ekspertonan internashonal i lokal:

Djarsars 7 Nov.: "World state of affairs – Global Geopolitics"

Oradoman rekoneso lo diskuti desaroyonan aktual riba tereno geopolitiko. University of Curacao – Aula.
19.00 – 21.30`or. Idioma: Ingles (!)

Djarason 8 Nov.: Geopolitics of Energy

Diskushon riba desaroyo i implikashonnan impaktante di e transferensha di energia konvenshonal pa
energia duradero . University of Curacao.(UOC) – Aula. 19.00 – 21.30`or. Idioma: Ingles (!)

Djahuebs 9 Nov.: La Crisis Venezolana.

La crisis Venezolana y sus implicaciones pa el región i para Curacao. ICUC). College zaal 1A – 1B, 19.00 –
21.30`or. Idioma: Spaño i Inglés(!)

Vrijdag 10 Nov.: The Intersection between Geo-Politics and Finance

Lektura: Jose Miguel Trabanco. Inter-Continental University of the Caribbean (ICUC). College zaal 1A –
1B, 09.00 – 11.00 ,or. Idioma: Ingés

Por inskribi dor di manda un e-mail na info@lacigs.org

Pa e seshonnan publiko ta pidi un kontribushon di Nafl 25.

Esaki no ta konta pa esnan ku a inskribi pa e kurso!!!

Pa e programa kompleto y demas informashon :
www.lacigs.org. E-mail: info@lacigs.org
Tel: (+599 9) 7242600 (Ext.242)



Minister Quincy Girigorie 'Overtaim di kuerpo polisial lo baha den 2018'

Tòg overtaim ta keda algu 'króniko'

WILLEMSTAD.- 'E montante pa overtaim di kuerpo polisial den e presupuesto di 2018 ta 9,6 mion florin.'

Asina minister di Hustisia Quincy Girigorie a splika ayera durante tratamentu di presupuesto 2018 di su ministerio. Esaki a tuma lugá den komishon sentral di Parlamento. Girigorie: 'E suma di overtaim pa polis a baha kompará ku aña pasá. E suma tabata 11,8 mion florin.'

Girigorie: 'Mi tin ku bisa ku ora ku nos finalisá e formashon di klas di polis nobo, nos ta konsiderá ku overtaim di kuerpo polisial lo baha hopi mas. Pasobra parti di e motibu di e overtaim ku ta wòrdu trahá ta simplemente falta di personal den kuerpo polisial.

Kuerpo polisial na e momentu aki tin un kantidat di alrededor di



600 polis. Investigashon ta mustrandu ku tin nesidad di alrededor di 900 polis.' Segun Girigorie esaki tin komo konsekuensia ku polis ta keda konfrontá ku un overtaim 'króniko'. Resientemente Girigorie a splika ku e plan di ministerio di hustisia pa baha overtaim ta unu integral pa yuda drecha e situashon di kuerpo polisial, pero tambe e situashon sosial. Pasobra ta pidi pa polis traha overtaim, pero e polis tin famia na kas. Dreimentu di overtaim pa kuerpo polisial no ta salú, e no ta efektivu i ta robes, Girigorie a splika siman pasá. Na 2015 gobièrnu a tuma e desishon ku polis tin derecho riba 230 trahadó nobo.

E desishon aki no a keda efektua. Girigorie a splika pa den promé kuartal di 2018 lo kuminsá ku klas di polis nobo.

Segun Girigorie tambe na SDDK overtaim ta algun króniko.

Girigorie ta splika ku den diferente departamento di Hustisia ta falta hopi personal. 'Falta di personal i tòg e preshon pa kumpli ku sierto servisio pa trese seguridat den komunidad ta trese un overtaim hopi haltu.'

E premianan ta hasibo loko den e...

BANCO DI CARIBE
**Money
Machine**
PRIZE EXPERIENCE

- 100 florin pa gasta riba bo outo nobo
- Solamente ku un fianza di outo durante e shownan di outo
- Premio garantisá

Kon pa partisipá? Yena bo petishon di outo durante e siguiente show di outo ku Banco di Caribe **dia 11 di novèmber 2017 entre 9 am i 3 pm** na e showroom di Star Motors, sera mesora un fianza di outo bentahoso i drenta den e 'Money Machine' ku un premio fabuloso pa bo outo nobo.

Bo ke sa mas?

Bishitá www.bancodicaribe.com òf yama 432 3200



BANCO DI CARIBE



Hues ta di opinion ku kada ken ta responsabel pa nan ekipahe

Hòmber a sospechá ruman di a pone droga den su maleta

WILLEMSTAD,-Korte di promé instansia durante "mula zaken", a trata vários kaso kaminda personanan

Fiskal a haña e akusashon probá i a

Sigui lesa pagina 41

Quick Pick bundle grátis na kompra di un telefòn



SAMSUNG J2 fl. 299

SAMSUNG J1 fl. 209

Bishitá bo Digicel store i disfrutá di yamada pa Digicel ilimitá, Rollover, mensahe di Whatsapp, 3 GB di data i bo eskoho di



Digicel

Tanten tin na stòk. Oferta bálido te ku 30 novèmber 2017

ta keda akusá pa intento di eksportashon òf importashon di droga.

E akusado D.P. (45) a keda akusá ku dia 19 di yüli último, a trata na eksportá un kantidat di 145 gram di koka pa tera friu.

E akusado no a presentá den sala, pero su kaso a keda tratá mirando ku el a risibí su dagfar den su man.

Hues Edelenbos a duna di konos'é ku durante un kontròl, e personal di duana a tuma nota ku e sosten di e tas ku akusado tabatin den su poder, tabata mustra dudoso. Na momento ku a bai listra esaki mas afondo a saka un pasta krem afó, ku despues di a bai laboratorio a resultá di tabata kokaina.

Na polis e akusado a deklará ku el a bin ku fakansi i a laga su maleta na kas di su mama.

E ta sospechá ku ta su ruman hòmber lo a ech'é un baina i a pone e droga den su maleta.

FREEPORT JEWELERS

NOVEMBER: PRE-X-MAS

SALE

Profit now from great discounts on fabulous jewelry and watches

UP TO 70% off*

WE'RE MAKING SPACE FOR OUR NEW COLLECTION !

* on selected items at all Freeport stores in Punda, Renaissance and Zuikertuin Mall

aviso@èxtra.cw

SPOOKY SPECIAL PRICES

MR. SPOOKY OLLY " E OLEFANTE FANTASMA" A BIN NOS OFICINA I HASI HOPI KAMBIO NA NOS PREISNAN.

E KAMBIONAN AKI TA BALIDO PA E PEDIDONAN NOBO DI 30 DI ÒKTOBER 2017 TE KU 4 DI NOVEMBER 2017

PIDI AWOR PROME KU E KABA.

HEAVY MIX Concrete B.V.

BLÒKI MASIF

Blòki 4 Naf. 1.35
Blòki 6 Naf. 2.03
Blòki 8 Naf. 2.66

BETÒN B25

NAF. 283.82

Pa mas informashon..
Adres: Heintje Kool 10-12
Tel no.: 888-8880/888-8881
E preisnan aki riba ta OB inklui

BLÒKI HÒL

Blòki 4 Naf. 1.22
Blòki 6 Naf. 1.76
Blòki 8 Naf. 2.39

despues dje di dos dia reunion bou ora di trabou

Awe huisio sumario SITKOM kontra UTS pa retironan

WILLEMSTAD.- E di dos dia di akshon di SITKOM i trahadónan di UTS a tuma lugá ayera, miéntras awe tardi lo tin tratamentu dje huisio sumario. E akshon di ayera tabata di dos ora.

Bosero di SITKOM sr. Errol Cova a bolbe informá trahadónan di e sifranan ku nan a risibí di UTS.

Den e sifranan ku a risibí

ta bin dilanti e aña den kual UTS a pèrdè plaka, pero gerensia dje kompania di telekomunikashon a risibí un gratifikashon di 2.3 mion, pasobra nan tabatin un bon prestashon e aña ei.

Sr. Cova a gradisí tur esnan ku ta preokupá, a yama i a trese dokumentonan p'e.

Mas aleu sr. Cova a bisa

ku a puntra su persona kiko ta haña di e akuerdo ku UTS a firmá resientemente ku Cuba, sr. Cova a kontesta ku e no sa ainda. Pero "Dios laga no bai manera St. Kitts, St. Domingo, Sürnam i Ulanda, kaminda tabatin pèrdida di plaka.

Sindikatonan HIWA, BTG, i SEU a sostené SITKOM ayera den e akshon.



...e di dos dia di akshon ayera dilanti ofisina di UTS...



Manera SITKOM a indiká na gerensia for di siman pasa, ku nan lo bai mesa ku UTS, pero lo topa otro den korte. Pasombra tóg e kompania di telekomunikashon ta violando areglonan den

CAO. Siman pasa UTS a anunsiá ku e ta para e proseso di retiro i a pidi SITKOM pa bai mesa pa negoshá loke ta para den CAO. Pero SITKOM a nenga. Awe partidonan lo topa otro den sala di korte.



KOORYMAN

KOORYMAN WHITEX

KALIDAT MEHORÁ

FORMULA NOBO
KU TA KUBRI MAS MIHÓ

109.⁹⁹

99.⁹⁹ 5gl

of 4400 Fun Miles



KOORYMAN MEGASTORE HABRÍ NON-STOP di 7am - 7pm i djadumingu di 9am - 2pm



Kooyman Megastore • Kooyman Santa Rosa • Kooyman Santa Maria

www.kooymanbv.com

f kooyman.megastore.curacao



KOORYMAN

* bálido te ku 17 di novèmber 2017

Minister determiná pa drecha salú dje pueblo aki

Mediante programanan di prevenshon i informashon

WILLEMSTAD.-

Prevenshon ta hopi haltu riba e lista di Minister di Salubridat Públiko, mr. Suzy Camelia-Römer. E minister ta haña ku lo tin di bai duna hopi informashon den komunidad. Den e ministerio aki di Salubridat, Medioambiente i Naturalesa (GMN) tin hopi hende ku konosementu riba tereno di prevenshon. Pero gobièrnu di Kòrsou ta trahando huntu ku PAHO ku tambe tin programanan di prevenshon deliniá. Por ehèmpel resientemente PAHO tabata di bishita aki relashoná spesialmente ku malesanan seksualmente transmití. Den e kaso aki tambe e ta kere ku lo tin di bai duna hopi informashon



den komunidad.

Otro luna lo tin presensia di PAHO atrobe pa deliberá riba malesanan ku no ta transmisibel, ku ta malesanan ku ta surgi komo konsekuensia di un sierto

Sigui lesa pagina 39

Why Hyundai? Because you deserve **THE BEST!** We are the best in:



from 38.965



from 39.990

Price

Trade in Value



from 32.195

Fuel Economy



from 25.290

Safety

Luxury



from 20.260

Warranty



from 17.990

Service



HUKI SINDIKAL

Pa: Jubi Evertsz

"Plaka ta lanta morto fo'i Santana?"

Ultimo dlanan, Kòrsou a keda dominá pa un kaso hudisial, den kual eks-direktor di nos Banko Sentral, tempu e tabata direktor, ta envolví.

Riba su mes, - sin kier subi sinta riba stul di hues, i ta laga hustisia sigui su kurso -, un kaso asina, den tur pais di mundu, ku ta respetá su mes, mester, por lo ménos keda denominá, komo un bèrgwensa nashonal mayúskulo, pa pais dor di esnan konserní.

Sin embargo, ku eksepshon di un reaksion al kaso, i bon, di nos kolega i amigu Yves Cooper, esei no a tuma lugá. E negligensia kasi total aki, ta mará na un situashon alarmante di kosnan, ku ta altamente robes, i étikamente inaseptabel na Kòrsou.

E aktitut generalisante negativo aki, ta forma parti di un komportashon robes ku último tempu, lamentablemente a surgi na Kòrsou.

Ku tin mas di e tiponan ei den e mundu di esnan ku plaka, ku lamentablemente ta keda tolerá, i te asta elogiá ta grave i serio. Pa gran parti, nan ta mará na e koriente polítiko "Liberalismo Nobo", ku últimamente ta dominá panorama polítiko na Kòrsou.

Generalisando por bisa, ku e koriente polítiko aki, ta pone énfasis riba "libertat di hende", den polítika, den gubernashon, den hasi negoshi, den preparashon i ehkushon di maneho, den ehkushon di supervishon, i por sientu, den henter e manera, ku e hende, segun nan, tin ku hiba su bida.

Nan meta polítiko ta, akumulashon di poder ekonómiko, pa medio di uso, i hopi biaha maluso, di poder polítiko. Den hopi kaso, nan aplikashon di libertat di hende, den práktika ta desemboká den "libertinahe", pa motibu ku nan ta lubidá (konsientemente!?), ku e mes hende ei por bira, o ta, un lobo pa e mes, i pa otro tambe.

Aplikashon di regla i kontról riba esaki, pa medio di leinan i maneho di gobièrnu, den hopi kaso, ta palabra malu pa nan i enemigu mortal di nan.

Den práktika di tur dia nan meta polítiko ta redundá, den akumulashon di hopi plaka pa nan so, o nan grupo (aliado), i plaka ta bira nan "dios" artifizial.

Banda di respetá leinan eksistente, ora no por otro, tin diferente di nan, ku no tin bèrgwensa di hasi uso di soborno i manipulashon, apliká engaño, keda sin respetá leinan eksistente, stimulá i apoyá korupshon, eskivá nan debenan, ora ta kumbiní nan (p.e. keda sin paga impuesto), depositá nan rikesa den eksterior na "paraisonan" fiskal, i tin biaha te asta, mete ku baho mundu, i kai den tentashon di "koperá" ku figuranan kriminal, i drenta den e kaminda sin salida di labamentu di plaka i últimamente hasi uso di transakshonnan bankario ilegal supversivo.

Huki Sindikal ta haña, ku ta na su lugá, pa denunsiá e grupo di figuranan aki, ku ta un peliger, pa un desaroyo sano di nos komunidat. Loke ta mas di lamentá ta, ku e figuranan ariba mensioná, ta buska i haña koperashon di hopi instansia, i figuranan importante, riba posishonnan klave den komunidat, i te asta, ta disfrutá di koperashon di diferente medianan di komunikashon, pa no papia mes, di polítikonan mediokre inkapas i korupto.

E koperashon ta varia di koperashon habrí, te ku fingi un notralidat falsu, riba asuntunan, situashonnan i kosnan, ku ta inaseptabel étikamente den nos pais.

Tur kos ta drai serka nan, ront di atkerí mas poder ekonómiko, desaroyo ekonómiko, destiná na promé lugá, pa nan mes, pa nan gana plaka brutu bai gol, riba kustia di pueblo, sin amor pa patria, sin sintimentu real, pa kumpli ku hustisia sosial, i sin un implementashon i kompromiso polítiko berdadero, i real, di kier lucha kontra pobresa. Nan ta hambrá pa gana plaka so.

E dicho: "Plaka ta lanta morto fo'i Santana", por nifiká, ku e "kadavernan" por bira monsternan ku ta habraká e sinbèrgwensanan, for di otro.

Tene kuenta!!

Te otro siman.

Segun Famia Plania

Ku edukashon seksual por redusí HIV i infekshon transmití seksualmente

WILLEMSTAD.- Pa redusí HIV i infekshon transmití seksualmente mester di un bon edukashon seksual (sexuality education) pa alsa konosementu, trese kambio di mentalidat i komportashon di nos hóbennan di no tuma riesgonan innesesario ku nan kurpa i nan bida seksual. Esaki segun Sra. Drs Daisy Frans-Schoop direktor di Famia Plania.

Fundashon Famia Plania komo sentro di informashon tokante seksualidat i salú reprodutivo i planifikashon di famia, ta e úniko organisashon ku for di aña 1969 ta traha ku mandato di gobièrnu riba e área di seksualidat i salú reprodutivo.

Famia Plania su mision ta pa elevá seksualidat i salú reprodutivo i planifikashon di famia pa tur abitante di Kòrsou ku kier i hasi uso di e servisionan ku famia plania

tin pa ofresé.

Famia Plania ku su amplio eksperensia riba tereno di seksualidat i salú reprodutivo mester wòrdu konsiderá komo e partner stratégiko di mas importante pa gobièrnu riba e tereno aki.

Famia Plania ta mira salú reprodutivo spesialmente pa adolescentenan komo un elemento integral di nan salú en total i no komo ku nan ta dependiente di nan situashon sosioekonómiko.

Famia Plania ke hasi komunidat konsiente di su salú en general i no solamente ku e ta plania famia, pero ku e persona ta den un estado di salú kompleto, tantu físiko, síkiko, i sosialmente. Nos mester krea kondishon pa e pareha tin e derecho pa ta informá i tin aksesu na metodonan pa plania famia seif, efektivo, pagabel i aseptabel di nan eskoho. E servisio mester

ta aksesibel, no kontra di lei i pa un i tur. Ora un pareha ta planiá e tin su efekto riba e komunidat. E mama no ta kore riesgo di embaraso kada bes, e por fiha su atenshon riba su famia, su mes, desaroyá su mes dor di studia, tin tempu pa práktika un hòbi i hasta buska un trabou pa yuda su partner pa nan por yega na kosnan ku nan ta soña di yega na dje un dia. Ora un hende ta salú tin chèns pa adelanto riba tur tereno.

Famia Plania ta duna hopi atenshon dor di duna informashon i edukashon tokante prevenshon di "Embaraso Hubenil" i pa asina kontra arest'é. Hóbennan i adulto por haña konseho riba salimentu na estado muchu yòn i su konsekuensia pa e mama, e yu i e tata di e yu. Tambe riba prevenshon di malesanan venérikos i hiv/aids, uso korekto di kondon (maskulino i femenino).

"Reda Sosial a ofresé perspectiva"

WILLEMSTAD.- For di 7 yùni último a kuminsá ku e kurso di Ingles, yamá "Step Up": Lès di Ingles; un kurso ku Reda Sosial ta brinda abitantenan pa den un forma positivo yuda forma i (re)eduká nan.

Reda Sosial a brinda na 20 abitante di bario Buena Vista e oportunitat pa partisipá na e kurso "Step Up Advanced", un trayekto

edukashonal pa asina amplia nan konosementu di e idioma Ingles i drecha nan posishon riba merkado laboral. E kurso a keda duná na Parokia di Buena Vista.

Reda Sosial kier enfatisá e importansia di forma i eduká abitantenan den bario, p'asina kontribuí na un desaroyo ekilibrá i duradero di nos komunidat i alabes muestra un biaha

mas, riba importansia di formashon ku ta e vehíkulo importante pa realisá kresementu ekonómiko duradero i stabilitat sosial.

Reda Sosial a organisá e kurso aki den estrecho kolaborashon ku Parokia di Buena Vista i ku koperashon di sra. Elossais, dosente di Ingles, ku fondonan di Gobièrnu di Kòrsou.



...riba e foto por mira e grupo ku nan sertifikado....

Aksidente por poko a terminá den un tragedia

WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan di dia sentral di polis a risibí informashon di un aksidente ku lo mester a tuma lugá riba Nieuwehaven. Na e sitio por a komprondé ku shofùr di un vehíkulo pa motibunan deskonosí lo mester a bai pega tras di un pikòp transportando algun palu. Esaki a pone ku e palunan a pasa stret den e winshil bin drenta den e vehíkulo. Milagrosamente shofùr di e vehíkulo a sali ileso pero e vehíkulo ku si a risibí basta daño material. Forensys a presentá na e sitio pa atendé ku registrashon di e aksidente.



Di akuerdo ku Minister Suzy Camelia-Römer

Mester bin kambio den e struktura di Ministerio GMN

Maneho, ehkushon i kòntrol+ mester ta mihó deliniá

WILLEMSTAD.- Den e ministerio di Salubridat, Medioambiente i Naturalesa tin un kantidat di 264 empleado. Pero segun e plan operashonal di e ministerio aki defakto lo mester tin 325 hende. Esei di akuerdo ku e minister enkargá ku e ministerio aki, sra. Suzy Camelia-Römer, durante tratamentu di presupuesto di gobièrnu di Kòrsou den komishon sentral e siman aki. Segun e mandatario, den e promé análistis ku gobièrnu a laga hasi i si kompará e sifranan aki, lo por bisa ku tin vakatura habrí. Pero lamentablemente e tin di bisa ku e vakaturanan a base di sifra no ta kuadra ku e situashon den realidat. Por ehèmpel tin un grupo di 20 persona ku ta traha den kombatimentu di sangura ku no ta inkorporá den e lista. Tambe tin e tim

di Fundashon Ambulans Kòrsou ku ta mas o ménos un 40 hende ku tampoko ta den e lista.

Segun e minister, no por simplemente pone sifranan banda di otro i aktuá, pasobra ora ku bai wak e

funshonnan crítiko, ta yega na e konklushon ku falta 107 hende. Ku funshon kritiko e ke men, si ta un tarea spesifiká den lei, si ta un funshon di maneho, si

Segui lesa pagina 37



Ata bo regalo di Fin di Aña!

NAF.0,- Depósito!

FINANSIA
bo outo na:

BANCO DI CARIBE

Interes 5.72% APR* 5.87%
*Interes Anual Efektivo (bonos) na Ingles komo "APR" ta e tasa efektivo ku ta refleha tur kosto di e kredito pa e konsumadó durante fuentu e akuerdo di kredito. E montante mensual ta basá riba un periodo di pago di 7 aña i ta inkluí tur gasta administratibo i di seguro relacioná ku e kredito.

MG GS SUV
nummerando na:
NAF. 49.900,-
704.44
pa luna

MAZDA
M3 Sedan
nummerando na:
NAF. 32.700,-
514.46
pa luna

Great Wall
Venus C20
MT nummerando na:
NAF. 25.900,-
407.73
pa luna

Great Wall
M4 Crosser
MT nummerando na:
NAF. 27.900,-
438.12
pa luna

Te 7 aña!!

MG GS SUV
nummerando na:
NAF. 49.900,-
704.44
pa luna

MAZDA
M3 Sedan
nummerando na:
NAF. 32.700,-
514.46
pa luna

Great Wall
Venus C20
MT nummerando na:
NAF. 25.900,-
407.73
pa luna

Great Wall
M4 Crosser
MT nummerando na:
NAF. 27.900,-
438.12
pa luna

HAVAL
Great Wall
H6 SUV Automatico
nummerando na:
NAF. 48.200,-
707.93
pa luna

HAVAL
H6 SUV
MT
nummerando na:
NAF. 37.900,-
595.00
pa luna

Great Wall
Wingle6 **SPACER**
Densidat kabo MT
nummerando na:
NAF. 39.900,-
627.45
pa luna

NOTA: Mester tres 2 último step di salario, rebeweis, 2 último estado di kuenta i deklarashon di doño di trabou (no mas bleu ku dos siman)

*Basá riba montante total di finans. MG GS NAF. 63.897.32 / C30 NAF. 33.212.79 / M4 NAF. 35.770.56 / Wingle6 Upgrade NAF. 51.112.32 / H2 NAF. 57.632.40 / M3 NAF. 41.906.76 / S5 NAF. 48.555.26

Saliña 196, Willemstad, Curaçao • Sales ☎: 599.9.462-7444 • www.starcuracao.com • email: sales@starcuracao.com

African Medium
Mr. Gassama

Do you have any problems with your wife or your husband or any problems!

Family sickness, divorce, lottery, sexual impotent, love, voice, loss, Removal of Black Magic, Evil Spirits & Voodoo. Can solve all return of the beloved person, protection against enemies, trade & business, sexual power.

Tel: 5999523-7793

Di akuerdo ku Minister di Salubridat, mr. Suzy Camelia-Römer

GMN tin un presupuesto grandi pero gran parti ta bai pa SVB

WILLEMSTAD.- ADC mester bira bèk nos laboratorio nashonal. Un pais ku ke kumpli ku eksigensianan internashonal i pa evitá ku ta surgi epidemianan den mundu mester tin un laboratorio nashonal ku ta pèrkurá pa sierto sifra i informashonnan, pasobra sin informashon un gobièrnu no por goberná. Un gobièrnu ku ta goberná sin informashon ta gobernando den sukú. Esei di akuerdo ku Minister di Salubridat, Medioambiente i Naturalesa, mr. Suzy Camelia-Römer, durante tratamentu di presupuesto e siman aki den komishon sentral. Segun Camelia-Römer, banda di ADC, su ministerio ta konta tambe ku un kompania

manera Selikor ku ta sòru pa tene nos medioambiente i nos naturalesa limpi. Banko di Seguro Sosial (SVB) tambe ta otro parti di e ministerio aki. E tin di bisa si ku e ministerio di GMN tin un presupuesto hopi kuantioso, pero den e mesun rosea gran parti dje plakanan ku ta drenta a bai pa SVB. Gobièrnu pa loke ta salubridat tin entradanan na rason di mas ku 600 mion pa aña, pero gran parti dje plaka aki ta pasa bai direktamente pa SVB pa kubri gastunan den kuido.

Banda dje servisionan mensioná ariba, e ministerio di GMN tin un relashon di trabou ku un kantidat di entidat, hopi biaha den forma di fundashon ku ta risibí supsidio di gobièrnu

òf ku ta haña fondonan atraves di primanan ku ta ser pagá. Den esaki e minister a mensioná por ehèmpel Klínika Capriles. E entidat aki tin e karakter di un fundashon privá, nan ta hasi nan trabou i a base di sierto tarifanan nan ta ser pagá dor di SVB. E entidatnan ku si gobièrnu tin un relashon di supsidio kuné ta e.o. Carmabi, Brasami, FMA, FZOG, Stichting Veeteelt Curacao, BZV ku ta bai bou di SVB, Fundashon Medical Services ku ta bai kai bou di e servisio di kuido di ambulans, Fundashon Witgele Kruis, Fundashon Famia Planiá, Fundashon Duna Lus, Soltuna, Stichting Dierenbescherming, Fundashon Parke Tropikal i Sokudi. Pues tin di e



entidatnan aki for di kual gobièrnu a kumpra servisio, pero tin otronan ku ta risibí supsidio.

Minister di Hustisia Quincy Girigorie

'Gabinete-Rhuggenaath no por a asentuá su maneho den e presupuesto 2018'

WILLEMSTAD. - Debí na siklo di presupuesto gobièrnu no tabatin e oportunitat pa asentuá su

maneho den e presupuesto di 2018. Asina minister di Hustisia Quincy Girigorie a splika ayera durante

reunion di komishon sentral den Parlamento di Kòrsou. Manera minister di Finansa Kenneth Gijsbertha a splika

di akuerdo ku minister Armin Konket

Gastunan pa saka reibeweis, sédula i pasport ta hopi abou

ministerio BPD lo bin ku kambio

WILLEMSTAD.- Loke a hala atenshon den su kontestanan na Parlamento durante tratamentu di presupuesto di parti minister sr. Armin Konket ta ku gastunan pa produsí reibeweis, sédula i pasport ta hopi abou. Minister sr. Konket a bisa ku e proposishon ku tabatin pa ku omento di kobransa pa produkshon di sédula, reibeweis i pasport, a haña resistensia di parti Parlamento. Pero e bèrdat ta ku pa hopi aña e entradanan ku produkshon di

e dokumentonan aki ta duna, a keda abou. Minister a bisa di ta konfirmá ku e gastunan pa gobièrnu produsí e servisionan ei ta keda ariba riba loke ta kobrando. Esaki ta un punto ku pronto e minister di BPD lo aserká Parlamento pa bin ku kambio, pero na un nivel ku ta hustu pa komunidad. Pasobra no por t'asina ku gobièrnu ta supsidia e gastunan ei, e mandatario a bisa.

Tambe e minister a indiká ku su ministerio di BPD no a entregá su presupuesto na

tempu na finansa.

Riba e pregunta si tabatin evaluashon último añanan riba e kuerpo di ámtenar, minister sr. Konket a bisa ku den añanan tras di lomba a hasi sierto evaluashon riba sierto elementonan di struktura. Tin resultado i a tuma pasonan pa korekshon. Henter e struktura den su totalidat no tin evaluashon den aparato gubernamental i esaki ta un dje puntunan proponé pa hasi den transkurso di 2018, e minister a splika.



djaluna pasá presupuesto di 2018 no por a hinka e programa di gobernashon di Gabinete-Rhuggenaath, ni por a hinka e plan di urgensia den e presupuesto pa 2018. 'E momentu ku ministerionan a entregá e sifranan e programa di gobernashon di gabinete-Rhuggenaath no tabata kla.' Gabinete-Rhuggenaath a keda huramentá 29 di aprel 2017. Segun lei ministerionan tin ku entregá

sifranan promé ku e luna di mei. Girigorie a bisa Parlamento ku tòg el a purba di kontestá tur pregunta di e parlamentarionan ayera 'mihó posibel'. Girigorie: 'Esaki lo ta na base di e informashon ku nos tin.' Manera ta konosí komishon sentral di Parlamento for di siman pasá ta deliberá ku tur e ministernan tokante presupuesto di Kòrsou pa e aña 2018.

Di akuerdo ku minister di finansa Sr. Kenneth Gijsbertha

Gobièrnu ta spera entradanan haltu despues di 2019

Debí na entre otro invershon den refinaria

WILLEMSTAD.- Debí na invershon kuantioso den Refineria Isla, gobièrnu ta spera entradanan haltu despues di 2019, ta loke ku minister di finansa Sr. Kenneth Gijsbertha a duna di konosé den komishon sentral durante tratamentu di presupuesto.

Sr. Gijsbertha a splika ku den presupuesto a prosesa sifranan te ku aña 2018 pa loke ta trata sifranan

di kresementu duna dor di Banko Sentral di Kòrsou i St. Maarten. Pa 2019 a usa sifranan konforme IMF.

E adaptashon di Raad van Advies su konseho ta konsistí di prinsipalmente na un kresementu un tiki mas haltu den 2018 i un kresementu un poko mas abou den 2019.

E adaptashon ta kondusí na sküifmentu di añanan.

E kresementu mas abou

na 2019 ta pa motibu ku a usa e kresementu i inflashon manera a proyektá dor di IMF. Mas aleu minister Gijsbertha a bisa ku den 2018 i 2019 tin un suma pone pa "compliance". Pero gobièrnu ta spera ku den añanan despues di 2019 por realisá entradanan mas haltu, debí na kresementu ekonómiko dor di invershonnan ku mester hasi entre otro den refinaria

aki na Kòrsou. Pues e kresementu ekonómiko ku ta proyektá den presupuesto ta basá riba sifranan di IMF i ta tene kuenta ku invershonnan kuantioso. I ta a base di esaki e entradanan di belasting ta krese den 2019 i mas ariba, segun e titular di finansa. E presupuesto ta asumí sierto sifranan ekonómiko. I mirando esaki e entradanan di belasting ta basá riba

kresementu ekonómiko i inflashon. Na momentu ku gobièrnu tuma nota ku plakanan di belasting no kana manera presupuesto, gobièrnu ta tuma akshon, sea ta bini ku programa pa hisa "compliance" sin mishi òf pone peso riba e siudadano òf empresanan, i paralelo ta tuma akshon pa baha gastunan di bo presupuesto, minister Sr. Gijsbertha a splika.

Segun e minister, Parlamento a demonstrá pasenshi te ainda riba HNO

HNO ta kitando hopi tempu di Minister Camelia-Römer!!

WILLEMSTAD.- Segun sra. Suzy Camelia-Römer, na momentu ku el a asumí e funshon di Minister di Salubridat Públiko el a nota

ku tin diferente minister di turno a trata di haña grep riba e proyekto di Hospital Nobo Otrobanda. Un dje ministernan a logra hasi

un "0 meting" pa sa kon ta pará n'e momentu ei i kiko mester atendé. Minister Zita Jesus-Leito despues a tuma un kantidat di desishon na mart último pa por atendé aun mas mihó ku e proyekto di HNO. Gabinete Pisas a bini ku e proposishon pa nombrá un supervisor, i tur esakinan tabata pa haña mas grep riba e situashon. Segun sra. Camelia-Römer, e no a trata di bini ku kosnan nobo sino ku el a usa e hèrmèntnan ku el a bin haña di su predesesornan, kana ku esakinan pa asina por tin progreso. Sinembargo, tòg e organisashon ku for di un prinsipio a haña e

enkargo pa manehá henter e proyekto, ku ta Stichting SONA, no a duné sufisiente informashon.

E komo mandatario ta insistí pa e tin e informashonnan relevante pa motibu ku t'e ta e mandatario responsabel ante Parlamento. Te ainda Parlamento tabatin pasenshi kuné komo minister, pero ta bien posibel ku Staten su pasenshi tambe ta kaba. Si no por duna kuenta i rason ta di komprondé ku e pasenshi por kaba. No mester lubidá ku e tarea di un parlamento ta pa vigilé i kontrolá, esei ta su trabou.

Segun e mandatario e



tin komo sinku luna den e funshon aki i hopi di su tempu a bai na HNO so, loke e no ta konsiderá komo responsabel. Pasobra tin yen otro entidat ku ta rekerí su atenshon, e fundashonnan, e asuntu di supsidio, tin di atendé e problemátiko di lista di espera serka dòkternan, kuído mental, salubridat públiko en general. Pero ta konosí ku

Segun e mandatario e

Dama di 23 aña komo akusado

Awe korte lo trata e di 8 aksidente ku morto pa e aña aki

WILLEMSTAD.- Korte di promé instansia awe lo trata un kaso lamentabel di aksidente ku morto.

Ta trata di e aksidente ku a tuma lugá djáron 31 di mei 2017. E dia ei alredecor di 02.55'or, durante di patruya, polis a duna shofür di un vehíkulo ku tabata kore riba Corrieweg direkshon Snipweg òrdu pa para pa un kontròl.

E dama shofür a para e vehíkulo i na momentu ku e agentenan tabata aserkando na e outo e dama a ranka bai. Polis a bai tras di e outo ku na e momentu ei a subi Snipweg i lora drenta den Matanciastraat ku velosidat hopi haltu. Na krusada Matanciastraat / Kaya Akoerio shofür di e vehíkulo a krusa e kaya, basha parti di kurá di un kas riba Kaya Akoerio abou pa despues subi riba stupi di e kas i para. Despues di e impakto e dama shofür a baha for di e outo i bai skonde den e kas. E otro okupante di e outo a keda heridá den e vehíkulo.

Ambulans a transportá e hòmber okupante den situashon di preokupashon pa poliklínika di SEHOS pa tratamentu médiko.

Polis a detené e dama J.C. nasé na Venezuela di 23 aña di edat pa mas investigashon. A transporté pa poliklínika di SEHOS pa tratamentu médiko i a present'é dilanti un fiskal ouksiliar kual a ordená su enkarselamentu.

Alredecor di 10.01'or di mainta, Sentral di Polis a risibí informashon ku e hòmber okupante di e outo a fayesé debí na e múltiple leshonnan ku el a risibí.

E víktima (pasahero) ku tabata envolví den e aksidente di tráfiiko a keda identifiká komo; Oscar Aryuelles-Castillo nasé na Colombia, 19 di novèmber 1979 ku a bira e di 8 morto den tráfiiko e dia ei ku Kòrsou a konosé e aña aki.

Awe e dama akusado mester presentá dilanti hues pa asina responsabilisá su mes pa su akto.

DIAMOND BEACH CASINO

Bin kontagia bo mes i eksperensha personalmente e diferensha:

<p>SLOT GAMES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • DJALUNA: "PLAYER'S APPRECIATION" DAY • DJAMARS: "SEÑOR (55+) DAY • DJARASON: "LADIES" DAY • DJAHUEBS: "MEN'S" DAY • DJABIERNE: It's "WINNERS" DAY • DJASABRA: "BOYS & GIRLS" NIGHT OUT • DJADUMINGU: "FAMILY & FRIENDS" DAY 	<p>SLOT GAMES - DOLLAR & FLORIN:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NEW - SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES • NEW RED HOT "MULTI-GAMES"
<p>TABLE GAMES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • DJADUMINGU: "DYNAMIZING DIAMONDS" • DJALUNA: "CAPTIVATING CLUBS" • DJAMARS: "STUNNING SPADES" • DJARASON: "HARMONIZING HEARTS" • DJAWEBS: "BLACKJACK TOURNAMENT" 	<p>TABLE GAMES - DOLLAR & FLORIN:</p> <ul style="list-style-type: none"> • BLACKJACK & ROULETTE • 5-CARD DRAW POKER • 3-CARD BONUS POKER • TEXAS HOLD'EM BONUS POKER
<p>BINGO - 1:30 PM:</p> <ul style="list-style-type: none"> • TUR DJARASON 	
<p>TUR DIA "SPECIAL" MANERA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • MATCH MY MONEY - CASH DRAWINGS • HOT SETAS - SPIN TO WIN - THE BIG 4 	

Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel Z/N. GAMBEL RESPONSABLEMENTE, SEGUN BO FORSA!

Minister di Hustisia lo yuda Instituto ORV ku nesesidat

'Sèn pa ORV riba presupuesto no ta sufisiente'

WILLEMSTAD.- Montante di sèn riba presupuesto di ministerio di Hustisia pa aña 2018 pa Opleidingsinstituut Rechtshandhaving & Veiligheidszorg (ORV) no ta sufisiente. 'Nan a puntra pa 600.000 florin den un presupuesto di deseo. Riba presupuesto di ministerio awor ta un montante di

258.000 florin', minister Girigorie di Hustisia a splika ayera den komishon sentral di Parlamento. 'Esaki no ta sufisiente pa e plannan ku ORV tin na e momentu aki. Mi tin ku bisa ku den rapòrt di Raad voor de Rechtshandhaving, ku ta biniendo Parlamento den un tempu kòrtiku, por mira ku un di e problemanan ku

ORV ta konfrontando ta ku nan tin falta di fondo i falta di personal. Esaki tin komo konsekuensia ku nan no por kumpli ku nan trabou efektivamente. Sinembargo ministerio di Hustisia tin un suma presupuestá di 450.00 florin riba post 'Opleiding i training'. Nos lo usa esaki konforme e Plan di Prioridat di e ministerio pa yuda sera

sierto nesesidat di ORV.'

Resientemente Girigorie a splika ku na inisio di 2018 lo kuminsá e promé rekrutashon di hende pa polis nobo.

Ta kombiná esaki ku un plan ku tin na skol di polis (ORV) pa hasi e estudio pa polis mas kòrtiku, esta e periodo pa polisnan por subi kaya mas kòrtiku ku ta



alrededor di 14 luna. Asina polis por subi kaya mas lihé i por suavisá i repartí e trabou mas mihó, segun minister. Pa finansa esaki ta baha e kantidat di overtaim ku ta traha den kuerpo polisial.

Arkitektonan lokal ta bai validá konstrukshon di HNO

Minister: Laga ekspertonan duna nan opinion

WILLEMSTAD.- Lo no dura masha mas promé ku gobièrnu den persona di Minister di Salubridat, Medioambiente i Naturalesa, mr. Suzy Camelia-Römer, presentá ante Parlamento pa duna un relato di loke a sosodé te awor den kaso di e proyekto di Hospital Nobo Otrobanda.

Segun e minister, el a pidi SONA su relatonan anual riba e proyekto di HNO, pero te ainda e ta sperando. Pero den cuadro di e proyekto aki mes tambe gobièrnu den pasado a nombrá un supervisor/kontroladó den persona di sr. Stanley Betrian. Segun e minister, e no ta un eksperto riba

tereno finansiero sino riba tereno hurídiko, pero ku un akountent den su banda e lo por por lesa i komprondé un relato finansiero si. Ta esensial pa e tin un relato asina pa e por duna kuenta i rason i pa sa kiko ta status di e proyekto i dje fondonan. No lubidá ku ta un montante bastante grandi e komunitat

aki a fia pa por konstruí e hospital nobo.

Tabatin i tin pasonan ku ta kanando a base di desishonnan di gobièrnu i ta pasonan ku un gabinete tras di otro a rekonfirmá. Gobièrnu aktual ke pa hasi un evaluashon, i esaki lo por bai den ehekushon pronto. Tambe lo laga



arkitektonan lokal bai validá e konstrukshon, esta pa kalkulá si e loke tin na konstrukshon ta kuadra ku loke a gasta te awor. E ta haña ku mester laga esnan ku ta profesional duna nan opinion riba kada un aspekto dje proyekto. Mas aleu tambe gobièrnu a bisa ku e supervisor i kontroladó aki mester hiba kombersashon ku tur aktor ku ta den e proyekto, pues pa loke ta konstrukshon, mobilario, kompra di aparato, transishon etc. E aspektonan aki ta esensial, pasobra por ehèmpel komo minister el a bin topa ku e proseso di transishon pará ketu. Pues e ta kere ku e posishon ku sindikato CBV a asumí ta korekto. Enberdat mester komprondé ku preparashon di hende no ta algu ku ta bai den un-dostres.

Tambe tin un akuerdo entre Gobièrnu, Sehos i Usona. Pero den e kaso aki tambe tin un aspekto ku tin di tene kuenta kuné, i esei ta ku Sehos ta yen di problema finansiero. Pero esaki tambe ta un reto riba su mes. HNO no ta simplemente un proyekto di muraya di betòn pa akomodá hendenan malu aunke nan ta importante, sino ta trata aki di henter un sistema di kuido. E kuido komo konsepto ta e kos di mas importante.

Poko atenshon pa produkto turístiko

Turista brasileru ta kuestioná entrada "mahos" di e playa mas bunita di Kòrsou

WILLEMSTAD.- Miéntas Kòrsou ta hasi hopi kampaña di promoshon den diferente área turístiko, tin e pregunta di kon no ta hasi algu mas na e produkto turístiko interno. Hopi biaha ta resultá ku bishitantenan ta keha ku tin bon posibilidat na Kòrsou pero ku un poko mas atenshon por dediká atenshon na diferente aspekto. Un di nan ta e aspekto di embeyesimentu. Tin biaha ta aspektonan ku no ta kosta ni dje tantu sèn, sigur nò kompará ku e miónes ku ta hinka den promoshon di turismo den eksterior.

Riba Facebook, EXTRA a topa un reklamo ku sigur tin sentido despues ku e konosido doño di Amalia

Boutique Hotels, Haitham Metry a invitá un periodista di Brasil bin wak Kòrsou. Metry ku anteriormente ya kaba EXTRA a dediká atenshon na diferente di su ponensianan ku ta radia su stimashon pa Kòrsou, ta bisa ku turismo ta e úniko industria ku realmente por kombati pobresa finansiero di un pais i su pueblo.

"E ta un industria fásil pa atendé, pero ta e detayenan manera limpiesa i servisio mester keda primordial. Banda di esakinan nos por papia di kalidat, fasilidat, inovashon etc. Aparte di e invershon di sektor privá ta sumamente importante e invershon di gobièrnu. Ademas kon un gobièrnu ke kobra plaka di impuesto

sin pone di su parti? Mi tin añanan ta muestra riba e entrada di Playa Kenepa, e playa di mas bunita ku nos tin i ku mi ta sigur ku nos

tur ta orguyoso di dje".

E ta splika ku el a bai hasi un rekorido ku un

Sigui lesa pagina 37



Studiante den ramo di kuido pa mucha kondená pa arma kandela

WILLEMSTAD.- Hòmber ku ta studiante den ramo di kuido pa mucha, ta keda kondená na 18 luna di kual kondishonal pa poseshon di arma.

Ta trata di J. Bito ku mester a presentá dilanti hues pa splika e akusashon ku Ministerio Públiko tin kontra dje.

Segun e akusashon, na luna di yüli último durante un kontròl polisial dirigí riba arma i droga, polisnan a para e vehíkulo ku e akusado tabata manehá pa esaki ser kontrolá.

Durante un búskeda kòrtiku e agentenan a kanta bingo, na momento ku nan a dal den e arma ku tabata den e parti abou skondí kaminda e "hantrèm" ta.

E akusado a splika hues, ku el a laga frei di un amigu di dje hür e vehíkulo pe i a hañ'é ku e sorpresa aki na momento ku polis a deskubrí e arma.

Segun hues outoridatnan a laga interrogá tantu e amigu komo su frei di kual ámbos a ninga di sa algu di e arma.

Tambe polisnan a skucha e doño di e vehíkulo di hür, di kual esaki a duna di konosé ku promé ku el a entregá e outo, esaki a keda kontrolá tur kaminda.

Fiskal ta haña e akusashon legalmente i konvinsentemente probá.

Segun fiskal, a haña e arma den korto tempu pa motibu ku kaminda a haña esaki, ta e parti di vehíkulo ku mas ta ser uzá pa skonde arma di kandela.

Fiskal a bisa ku e akusado ta esun responsabel pa e arma i ku esaki ta e problema prinsipal ku nos tin aki na Kòrsou.

Fiskal a papia di e tantísimo kasonan di asesinato ku a tuma lugá na Kòrsou e lastu lunanan i

tambe atrakonan armá.

Mirando esaki fiskal ta demandá e akusado na 18 luna inkondishonal.

Den su último palabra e akusado a duna di konosé ku e ta studiante na Ulanda i ta tata di 6 yu.

El a bisa ku skol na Ulanda a manda bis'é ku nan lo dun'é un chëns si e regresá Ulanda mas pronto ku ta posibel.

El a splika ku e ta keda menasá konstantemente den prizòn pa bisa su hendenan manda sën.

Segun akusado e tabata bon ku Christopher Martina (ku aworakí ta enkarselá akusá pa dòbel asesinato den e diskoteka den Punda "The Alley" di kual awor tur e problemanan ta kai riba dje. Hues den su desishon a bisa Bito ku e úniko responsabel pa e arma di kandela den e kaso aki ta e mes.

Hues a duna di konosé kompletamente di akuerdo ku mirando esaki e ta bai ku demanda di fiskal.

Segun deklarashon di akusado residivista

"Ma hasi ko'i bon kurason trese tas sin sa ku tin droga aden"

WILLEMSTAD, - E akusado A.M (31) a keda kondená den su ousensia, na 12 luna di prizòn inkondishonal, e akusado a keda akusá pa importashon di mariwana. Segun Ministerio Públiko dia 1 di ougùstùs último e hòmber a yega ku un buelo fo'i Dusseldorf, ku un tas ku bòm dòbel yena ku 510 gram di mariwana. Durante su detenshon el a deklará na polis ku e no tabata sa mes ku e tas tabata kontené droga. El a splika ku el a bai hasi ko'i bon kurason pa un dama dor di akseptá di a hiba un tas pa un otro persona, e tas a resultá di

tabatin mariwana den e bòm. E akusado no kier a bisa ken e dama ku a dun'é e tas tabata paso e ta evitá ku e ta hinka hende den problema. Fiskal a duna di konosé ku Martis ta un residivista ku a keda kondená na vários okashon.

E último tabata na Boneiru kaminda el a risibí un kastigu di 12 luna.

Tambe el a keda kondená pa poseshon di hash.

Fiskal a haña e akusashon probá i a demandá e akusado na 12 luna inkondishonal.

Hues no a mira motibu pa a desviá i a bai di akuerdo ku e demanda di fiskal.

Marina a senk "go-fast"

Avion di Wardakosta a señal "go-fast"

WILLEMSTAD. - Despues ku e avion di Wardakosta Dash-8, tabata patruyando den área di Karibe, nan a señalá un moveshon sospechoso riba laman na parti nortost di Boneiru. Nan a notifiká e Sentral di Reskate i Kordinashon, ku a notifiká e barku di Marina Zr. Ms. Zeeland ku a kaba di pone su ruta pa Ulanda

despues di a patruyá den laman Karibe di un supuesto "go-fast".

E barku di Marina a kambia di su ruta i bai direkshon di e "go-fast" i a topa ku esaki. Mesora e barku a baha su dos "interceptor" na awa i tambe e Helikòpter NH-90,

Riba e "go-fast" tabatin tres persona i ora ku nan a

tuma nota di presensia di Marina, nan a kuminsá tira bultonan den laman.

Akinan a start un lòsmentu di bala di parti di Marina pa trata di para e "go-fast" i Marina ta logra di para e boto aki despues di a kibra e motor.

A arestá e tres personanan i a piska e 12 bulto ku tabata drif den



laman ku a pisa 600 kilo. E sospecho ta ku trata aki di 600 kilo di kokaina.

E echo ku e "go-fast" no tabata sirbi mas, Marina a disidí di senk e "go-fast" aki. E Barku di Marina

Zeeland a bira bèk rumbo pa Kòrsou, kaminda ku a entregá e tres personanan i tambe a baha e 600 kilo di kokaina.

E barku Zeeland a sali bèk pa Ulanda.



...Riba e kombinashon di foto por mira parti di e akshon ku a tuma lugá riba laman grandi, nortost di Boneiru...

Minister di Hustisia Quincy Girigorie

'JJIC tin ku haña eksperto pedagógiko permanente'

I stòp di haña hopi personal via 'uitzendbureau'

WILLEMSTAD.- Minister di Hustisia Sr. Girigorie ayera den komishon sentral di Parlamento a papia tokante Justitiële Jeugdrichting Curaçao (JJIC) kual ta un organisashon "será". JJIC ta dirigí spesifikamente riba seramentu di hóbenan delinkuente menor di edad. E sekshon pa sera ta situá riba tereno di JJIC (ántes GOG). Pa presupuesto 2018 tin un montante di 340.000 florin

pa personal pedagógiko eksterno presupuestá.

Girigorie ta splika ku JJIC aktualmente ta trahando ku 'Impacto Uitzendbureau' pa e parti di trahadónan pedagógiko. Parlamentario pa partido PAR Jeser El Ayoubi a puntra ku 'mirando ku tin mester paga pa e trahadónan eksterno, no ta un idea pa buska eksperto permanente pa JJIC.' Girigorie ayera a splika Parlamento ku 'e ta karga e

pensamentu pa JJIC lo tuma trahadónan pedagógiko den servisio. JJIC a kuminsá e aña aki pa kana un trayekto pa tuma personal pedagógiko den servisio permanente. Nan a haña akuerdo di Finansa i rekurso Humano pa kuminsá pa buska personal.'

Girigorie ta kontentu ku JJIC lo haña su propio personal. Pasobra den e forma ei e fondo por wòrdu usá pa nan propio personal

i asina nan por invertí mas den formashon di e personal, pa duna e servisio mas mihó pa e klientenan. Tokante posishon di GVI ku ta e 'Gezins Voogdij Instelling' parlamentario pa partido PAR Jeser El Ayoubi a puntra minister si GVI ta haña suficiente fondo pa hasi nan trabou korekto. Segun El Ayoubi na e momentu ei GVI no ta haña suficiente fondo for di gobièrnu. Girigorie a



splika ku e ta di akuerdo ku Ayoubi. Girigorie a splika ku e situashon ta konosí na ministerio di Hustisia. Intenshon ta pa minister ta buska fondonan pa GVI. Pero esaki tin ku tuma lugá 'budget neutraal', ku ta nifiká ku Girigorie lo no haña èkstra sèn, pero tin ku buska sèn riba su presupuesto pa asina yuda e fundashon.

Atrobe atrako armá riba Veneto Casino

WILLEMSTAD.- Un biaha mas atrakadónan ta yega di porta di patras i drenta den kasino di Veneto i kometé nan akto di atrako. No ta promé biaha ku e kasino aki ta blanko di atrakadónan.

Djarsars 31 di òktober, alrededor di 2.43 'or di mardugá, Sentral di Polis a haña notifikashon ku un ladronisia ku violensia ta tumando lugá den un Casino riba Pater Euwensweg.

Na momentu ku e unidatnan polisial a yega na e sitio nan a kuminsá ku un

investigashon preliminar i a resultá ku sinku(5) hòmer tur na pretu bistí, kara tapá i ku arma di kandela a drenta den e Casino.

Bou di menasa ku arma(nan) di kandela a pone tur hende den e Casino drumi abou pa despues kita nan pertenensianan.

E atrakadornan no a logra yega kaminda tin sèn den e Casino. E sospechosonan despues di nan akto a hui bai via di e porta patras di e Casino. Polis a buska den e área sin e resultado deseá.

Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

Ta supliká tur persona ku

tin kualke informashon di e kaso aki, pa pasa esaki pa polis via di number di telefon

866-6141, 917 òf 108 (riba e number aki bo anonimidat ta garantisá).



Mediashon apliká na konflikto na trabou

.....Por apliká mediashon riba diferente konflikto. Asina tambe por apliká esaki pa ku konflikto na trabou.



Unda ku tin hende ta traha, ta bini tenshon i konflikto. Esei ta normal i ta pas ku e echo ku nos ta hende. Tur hende tin nan propio karakter i kustumbernan i ekspektativanan.

Konflikto na boka di trabou por bini dor di karakternan ku no ta bai ku otro òf tenshon, yalursheit, intimidatnan indeseá, komunikashon malu i problemanan personal i diferensia di opinion òf dor ku tin reorganisashonnan den un empresa. Tur ta kousa strès i ku esei hopi biaha ta bin ousensia pa motibu di enfermedat. Ousensia pa motibu di enfermedat hopi biaha ta kousa di sirkunstansianan di trabou desagradabel. Esakinan ta sirkunstansianan ku ta lòs hopi emoshon serka trahadónan ku por kousa konflikto na trabou òf ousensia pa motibu di enfermedat.

Ora tin un konflikto ku a eskalá, hopi bes ta difísil pa solushoná esaki dor di un simpel kòmbersashon. E ta rekomendabel e'orei pa empresarianan i trahadónan hasi uso di e servisionan di un mediador (esta un "mediador").

E mediador ta yuda ámbos partido pa yega na un solushon ku tur dos partido ta kontentu kuné. E mediador komo tersera persona neutral i independiente ta intermediá den e seshonnan di mediashon. Tambe e emoshonnan di e partidonan por bini dilanti i ta papia over di nan. Asin'aki komunikashon malu i tenshon ku a kousa e konflikto ta ser kitá. Partidonan ta stipulá konfidensialidat i asina ei por papia libremente den un seshon informal.

Hopi bes gerente ta evitá di solushoná konflikto na trabou. Por ehèmpel durante hopi aña un kolega ta dañá e esfera di traha na trabou pa tur otro kolega, pero esaki ta keda perdurá te ora ku e konflikto ta eskalá i/ òf algun kolega ta kita for di trabou i ta bai traha otro kaminda.

Praktiká un empresa na un manera responsabel tambe ta enserá ku, komo

empresario ora ta konstatá konflikto na trabou, mester tuma akshon i sòru pa un bon ambiente laboral. Mediashon por ta e solushon pa esaki. Un kondishon pa un trayekto di mediashon eksitoso ta ku tur dos partido mester tin e boluntat pa solushoná e konflikto.

E efektividat di un trayekto di mediashon pa konflikto na trabou ta sinta den e posibilidat ku dor di mediashon e relashon laboral strobá ta wòrdù drechá. Dor di papia riba tur aspekto di e konflikto bou di guia di un mediador, komprendementu ta bin di ámbos banda. Esei ta nesesario pa por sigui traha ku otro. Asin'aki por deliberá ku otro kon ta sigui ku e relashon laboral na manera konstruktivo den futuro. Por bisa ku mediashon ta un manera positivo pa yega na akuerdo. No ta tur kaso por wòrdù solushoná den un trayekto di mediashon. Tin ora un konflikto puru hurídiko mester wòrdù solushoná pa intermedio di un Hues. Esaki por ta e kaso ora ku e relashon di e partidonan ta muchu perturbá. Den situashon asina tin ku apliká e trabou konosí di abogasia; 'duna konseho hurídiko òf entamá un kaso na korte'.

Skibi pa Giolina Daal, Abogado i MfN Registermediator na GKD Advocaten & Mediators (email: daal@gkd-advocatenmediators.com, tel: 685-1750) i miembro di Caribbean Mediators Association kual organisashon tin komo meta pa konsientisá pueblo en general ku mediashon ta un bon método pa resolvé konflikto. CMA por referí na mediadónan operando den Caribe Ulandés i na Surnam.

Bishitá nos wepsait www.cmamediators.com

Un biaha mas ta atvertí

Entrante promé yanüari lo tuma medida kontra tur propaganda ilegal kanti kaminda

WILLEMSTAD.- Un biaha mas ta atvertí ku lo bai tuma medida kontra tur propaganda ilegal kant'i kaminda. Den último tempu e kantidat di propaganda a subi sin miserikòrdia. Tur kaminda tin e propagandan aki ta reis, tin biaha ku peliger serio pa tráfiiko.

No ta promé biaha ku ta anunsiá ku ta bai tuma medida. Den pasado tambe a anunsiá esaki. For di promé ku 10-10-10, gezaghebber di e tempu ei sra. Lisa Dindial a anunsiá akshonnan kontra e bòrchi ilegalnan aki. Esmas, a anunsiá tambe ku lo tuma medida kontra di e propaganda ku outonan kant'i kaminda ku tambe a oumentá konsiderablemente. Rònt Kòrsou por mira outonan awendia stashoná ku ta buska benta. Komo ku no a aktua na tempu básikamente tur kaminda ku ta un poko stratégiko tin e outonan aki poné. Nan tambe ta forma un peliger serio pa tráfiiko.

Gobièrnu a anunsiá ku awor si bai tuma medida.

Minister di Tráfiiko, Transporte i Planifikashon Urbano (VVRP) a anunsiá den un aviso ku conforme e lei di Ordu Públiko (Landsverordening

Openbare Orde (LOO)), ku a drenta na vigor dia 1 di ougùstùs 2015, ta prohibí pa pone ophetonan di propaganda den, riba, kantu di, òf visibel for di kaya públiko sin un eksonerashon/pèrmit di Minister di VVRP. Ophetonan di propaganda por wòrdù poné solamente despues ku a hasi petishon pa un eksonerashon/pèrmit na Servisio pa Planifikashon Urbano (ROP) i a risibí esaki. Minister di VVRP ta pidi tur persona òf instancia ku a pone bòrchinan òf otro ophetonan di propaganda den, riba òf kantu di kaya públiko sin un eksonerashon/pèrmit di Minister di VVRP, pa hasi petishon pa un eksonerashon/pèrmit denter di un periodo di 2 luna, kuminsando awe 1 di novèmber 2017, na ROP òf via info.vvrp@gobiernu.cw.

Minister di VVRP lo laga kita tur opheto di propaganda ilegal kuminsando dia 1 di yanüari 2018, riba kosto di e doño. Bou di ningun sirkunstansia Gobièrnu por ser poné responsabel pa dañonan na e ophetonan di propaganda aki ku ser kita. Ta súprika tur persona ku tabatin un eksonerashon/pèrmit

promé ku 10 di òktober 2010 i tur persona ku a hasi un petishon despues di 10 di òktober 2010, pa manda un kopia di esaki na info.vvrp@gobiernu.cw. Pa mas informashon tokante e eksigensianan pa ophetonan di propaganda, por tuma nota di Maneho pa Ophetonan di Propaganda (Beleid voor Reclame-uitingen) riba e wèpsait di gobièrnu (www.gobiernu.cw). Tambe por yama e number di telefòn 465-1477, asina Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá.

Ta hopi trabou ta bai tin pa kumpli ku e lei aki pasobra manera por mira e kos aki a kue rais fuerte tur kaminda na Kòrsou. Tin un aspekto mas ku ta hunga un ròl ku tin hende ta pone e propagandan aki sin kita nan bèk. Yen di hende ta pone nan bòrchinan pa aktividat i ora e aktividat pasa, nan no ta tuma e mesun molèster pa kita nan. Prinsipalmente ora kos bai malu pa nan aktividat e bòrchinan ta keda algun luna na diferente sitio. Na algun sitio ainda tin propaganda polítiko ku mester a kita masha tempu. Pero tin tambe ku ta riba tereno privá i gobièrnu no por hasi masha, aménos ku nan ta un peliger pa seguridat en general.



...Riba e portrèt un bòrchi kon ku ta poné e aña aki pa un aktividat den Punda...

Hulanda**Kuater aña di prizòn pa persona ku a okashoná aksidente mortal riba outopista**

ULANDA.- Un persona di 48 aña di Amsterdam kende a okashoná un aksidente riba outopista na Maarsen a wòrdu sentensia na kuater aña di prizòn. Korte di apelashon na Arnhem a kita su reibeweis pa 5,5 aña. Anteriormente Neil van der L. a haña tres aña di prizòn, pero Ministerio Públiko a apelá esaki i a eksihí seis aña di prizòn.

Korte a indiká ku no tin intento di asesinato. Pa e motibu aki e sashon a kai muchu mas abou di loke OM a eksihí.

Amtenar Den Haag detené pa lèk informashon

ULANDA.- Un ámtenar di 35 aña di unidat di polis di Den Haag a keda detené pa lèk informashon.

Ministerio Públiko ta indiká den e investigashon ku el a lèk informashon konfidensial. E sospechoso por tene kontakto solamente ku su abogado.

Ministerio Públiko no por duna mas informashon di e kaso aki.

Investigashonnan ta mustra ku Ministerio di Hustisia di seguridat a detektá 80 kaso kaminda agentenan di polis a resultá di ta korupto.

Tinnernan detené pa bestèl arma di kandela riba dark web

ULANDA.- Un hóben di 15 aña di Amsterdam i unu di 18 aña di Duiven a wòrdu detené pa bestèl arma di kandela i munishon riba dark web. Esaki ta un parti anónimo ku por wòrdu usa riba Internèt.

Ambos a paresé dilanti di hues komisario na Rotterdam. E hóben di 15 aña a wòrdu detené riba 25 di òktober na momentu ku el a duna e hóben di 18 aña e trabou pa buska e arma di kandela den Breda. Akinan un agente polisial tabata wardando riba dje pa detené.

Kursonan di kòmputer den barío di Montaña

...Riba e fotonan por mira momento di entrega di algun di e sertifikadonan i por mira tambe e grupo kompleto.....

WILLEMSTAD.- Reda Sosial, ku fondonan di Gobièrnu di Kòrsou, a brinda un kurso for di 1 di yùni 2017, durante 4 luna, pa den un forma positivo

yuda forma nos grandinan den barío.

Reda Sosial ta kontribuí di e forma aki na un desaroyo ekilibrá i duradero di nos komunidat.

E kurso di Kòmputer a wòrdu duná na Sentro di Barío di Montaña dor di dosentenan di Easy Computer Training Center N.V.

Meta di e kurso tabata pa amplia posibilidat di nos GRANDINAN pa por traha ku kòmputer i di e forma aki por komuniká mas fásil, entre otro ku nan famianan (p.e. nietu/nietta) den eksterior.

Durante un mainta sumamente ameno dia 31 di òktober na Sentro di Barío Montaña,

32 kursista (60 plùs) a terminá e kurso di kòmputer ku éksito. Nan a risibí nan sertifikado for di man di señor Rudy Wijngaarde (Reda Sosial) i sr. Rolando Granville (Easy Computer).

Reda Sosial, na nòmber di su direktor sr. W. Bonafacia, ta sumamente kontentu i orguyoso di por a organisá e kursonan aki, den estrecho kolaborashon ku Easy Computer, direktiva di Sentro di Barío Montaña.



DIA:

DJASABRA 4 DI NOVEMBER 2017

LUGA:

FFK ANTES NAVU PATRAS DI SDK

SOKUDI DEN BARIO DI BRIEVENGAT KU BISTA RIBA BO SALÚ

ORARIO: 9:or AM pa 2:or PM

**Lo tin stentnan di informashon, charla, moveshon,
Bendementu di fruta i mata. Lo por midi suku entre 9or pa 11.30, midi peso i
sintura, kue preshon i kolesterol.
Bin bo tambe i invita konosinan bin pasa un ratu agradabel i saludabel hunto ku nos.**

Entrada grátis

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

M'a nase ku mi lenga na boka...

Gran konsierto di Ced Ride 'Mi lenga Folklor'

WILLEMSTAD.- Djasabra, 10 di novèmber próksimo e kantoutor yu di Kòrsou, Ced Ride lo tin un konsierto den Because Entertainment Center. E konsierto ku ta hiba di título 'Mi lenga Folklor' ta referí na su



Ced Ride

Awe 1 novèmber na Misa di Suffisant

Fatima College ku tremendo konsierto di alabansa

WILLEMSTAD.- Fatima College ku koperashon di nos artistanan lokal a pone un konsierto di alabansa pa gradisí nos kreador pa tur loke a risibí.

Pa promé biaha ku un skol ta pone un konsierto asin'aki pa asina rekoudá fondo pa e skol. Komishon di mayor i dosentenan kier a yama danki na tur artista ku a mira e importansia di nos muchanan na promé lugá i a saka un man i yuda nan ruman.

Kòrsou kompletu ta keda invitá awe nochi na Misa di Suffisant for di 7 'or di anochi te ku 9 'or. Por kumpra karchi awe ainda na skol mes te ku 5 'or di atardi.

Kantantenan ku a aportá na e konsierto aki ta: Ana Iria Nivillac, Noisette Varlack Eidsen, Liesje Lispier, Ebony Albertus, Rachid Felida, Reinir Lijfrock, Boy Thode, Libia Frans, Lady Su i Julissa Adoptie.

Karchi ta kosta: Fl. 25,00.



Reinir Lijfrock

Pa mas informashon por yama skol na: 868-5370 òf 512-0662 komishon.

mas resiente produkshon musikal.

Un komposishon kaminda Ced ta pone énfasis riba e frase 'Ma Nase ku mi Lengua na Boka', un komposishon fásil ku grandi i chikí por kaptá i ku ta duna honor na papiamentu, nos bunita idioma.

'DEN E BEMBE' a kombersá ku Ced Ride i su pashon pa promové papiamentu.

"Papiamentu mester ta promové pa un i tur ku ta biba den e nashon papiamentu komprondé i na siña papi'é. Den historia Real nos a heredá un algu ku mundial no ta eksistí. P'esei nos mes na promé lugá mester tuma rienda di e promé balor ku nos a heredá ku ta

nos lenga papiamentu. Mester dun'é su balor meskos ku e spañó ta duna esun di dje, meskos ku e ingles ta duna esun di dje meskos ku e ulandes ta duna esun di dje igual ku e chines, e hindú, e portugues i sigui asina ... nos di e nashon papiamentu mester establese nos komunikashon sosial papiamentu. E regla i lei kultural ta su fuente di historia kaminda por bebe su awa seka salu di su herensia... ku ekselensia"

Pa e konsierto aki Ced Ride lo ta presentando ku su propio orkesta. Karchi ta na benta na Mensing's Caminada i na Beep Beep Rio. Pa reservashon di karchi bo por yama 510-9414

Michael Jackson ta e selebridat morto ku a generá miónes

MERKA.- Ocho aña pasa el a fayesé, pero Michael Jackson ta sigui generá miónes di dòler. Jackson ta enkabesá e lista di Forbes di selebridatnan morto mas lukrativo pa di 5 aña sigui ku 75 mion dòler.

Forbes a indiká ku e ganashinan di Jackson a keda impulsá pa un albùm nobo di su éksitonan, un espektákulo di 'Cirque du Soleil' na Las Vegas i un partisipashon den e katalog musikal di EMI.

Otro kantantenan ku ta kompañé den e 5 promé puestonan ta: Elvis Presley na di 4 lugá ku 35 mion dòler i Bob Marley ku ta na di 5 lugá ku 23 mion dòler na entrada.



Michael Jackson.

Djadumingu awor 5 di Novèmber na Plasa Wilhelmina Kas di Kultura ta presentá apertura paranda di Gaita i Aguinaldo 2017

WILLEMSTAD.- Gruponan di Gaita i Aguinaldo ta den full preparashon pa e tremendo apertura di temporada ofisial djadumingu awor 5 novèmber na Plasa Wilhelmina. Kas di Kultura ta invitá bo na e tremendo evento aki unda gruponan di Gaita i Aguinaldo lo duna tur ku tin pa eksponé nan músika i baile manera nos a kustumbrá kuné. Nuebe grupo di Gaita i Aguinaldo lo presentá riba Plasa Wilhelmina

den kual dos ta den nan aña di selebrashon. Grupo Los Cariñitos como un di esnan ku ta selebrando próksimamente 30 aña di eksistensia i tambe Los Paraderos ku ta selebrando 10 aña di eksistensia lo ta esnan ku lo tira un lus riba nan pa e evento aki. Pueblo di Kòrsou ta keda kordialmente invitá pa bin habri e temporada dushi di fin di aña i kuminsá sinti e ambiente di Gaita i Aguinaldo for di 5'or di atardi na Plasa Wilhelmina. Kas di Kultura ta invitá bo.

MUNDU DEPORTIVO

Kenley i Dodgers a forsa wega nr. 7 di Seri Mundial

LOS ANGELES.- Kenley Jansen ayera a saka 6 out di forma konsekutibo tirando inningnan ocho i nuebe pa salba wega i kontribuí pa Los Angeles Dodgers forsa wega nr. 7 di World Series.

E ekipo di e picher yu di Kòrsou a logra un viktoria di 3-1 den un wega hopi difísil kaminda e picher Verlander (Astros) tabatin Dodgers kontrolá pa basta ratu.

Chris Taylor, Corey

Seager, Kenley Jansen i Dodgers a logra pa trese mas emoshon den Seri Mundial, awor ku awe nochí tin ku hunga e wega desisivo.

Astros a bai ariba 1-0 den di tres inning riba homerun di Springer. Mientrastantu, Verlander tabata tira ponchenan tras di otro pa totalisá 9 ponche den seis inning di labor i permitiendone apénas 3 hit.

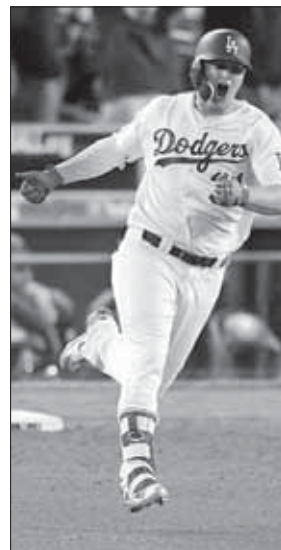
Pero den di seis, Taylor ta bati doblete pa empuhá kareda di empate kontra di Verlander, ku dos out. Seager ta sigui ku fly di sakrifisio pa hasi wega 2-1.

Den di shete Joc Pederson ta sòru pa e kareda final ora ku e bati homerun kontra di Joe Musgrove. Esaki ta su di dos homerun kontra di Musgrove den tres wega i a amplia na 25 e kantidat di homerun batí den e Seri Mundial aki, pa un rèkòrt nobo.

Pa awe Yu Darvis lo habri



...Despues di no a logra salba wega nr. 5, ayera nochí si Kenley Jansen tabata skèrpi i a basha seis hòmber abou den dos inning di trabou, ku 3 ponche...



...Joc Pederson ta selebrá su homerun solitario den di shete...

pa no anunsiá un posibel habridó sino te despues ku resultado dje di seis wega bira konosí. Lo e por duna e bala na sea Charlie Morton òf Lance McCullers Jr.

pa Dodgers. E manager di Astros, A.J. Hinch, a disidí

Gianluca Beaujon kampion 'Consolation Round' na Florida

WILLEMSTAD.-

Gianluca Beaujon den fin di siman di 28-29 di òktober a mira akshon den otro torneo di tènis na Florida, pa ta eksakto USTA "Oaces Tennis Level 7 Junior Championships" na Wellington Tennis Center na Wellington, Florida. Beaujon a konsolidá su viktoria di siman pasá ku viktoria den e "consolation draw" atrobe.

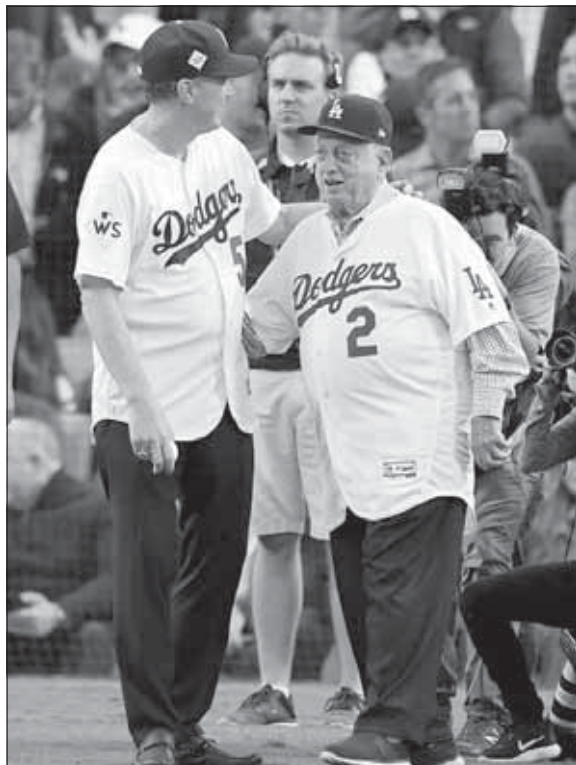
Despues di hopi áwaseru djasabra el a hunga su promé wega djadumingu i a pèrdè esaki kontra di Shaurya Sood di New Delhi, India den 'main draw'. Ku esei el a pasa den e 'draw' di konsolashon i meskos ku e siman anterior a start ganando di Nick Koullisis di Niceville, Florida, ku skor 6-3 i 6-3 pa pasa den semi final. Einan el a gana di Mark Slavkin, ku tabata rankiá number 5 den e torneo aki, ku sètnan di 7-6 i



...Gianluca Beaujon...

6-3. Den final el a topa Juan Fernandez di Boca Raton, Florida, i a logra viktoria di

6-4 i 6-1 pa korona kameon di "consolation round" pa di dos siman siguí.



...Dos veterano di Los Angeles Dodgers a lansa bala ayera, Hershiser i Tom Lasorda...

Ku orguyo Vanddis ta felisità e kampeonnan di Sta Rosa Angels hubenil, A i AA ku e viktorìa



Vanddis semper ku deporte i ku pueblo di Kòrsou



MUNDO DEPORTIVO

Fanátikonan di deporte, bon dia. Awe nochi Kenley Jansen lo por bira e promé pelotero yu di Kòrsou pa gana renchi di Seri Mundial.

Meday'i Oro

Fanátikonan di Dodgers for di ayera nochi ta loko di kabes, pero nos tin sigur ku fanátikonan di deporte en general aki na Kòrsou lo ta kontentu ku e prestashon di Kenley Jansen ayera i e echo ku el a kontribuí pa awe Dodgers por buska e título.

Meday'i Oro

Jansen tabata hopi skèrpi ayera i na momento ku el a saka e último out, por mira klaramente ku el a eksplotá i a saka tur frustrashon dje mal resultado di último weganan. Anto si Dodgers awe kue bentaha i e manager bolbe duné e bala den di ocho, ta "bonochi" pa Astros.

Meday'i Oro

Hensley Meulens ta e otro yu di Kòrsou ku renchi, anto 3, di Seri Mundial. Pero esei ta komo coach i no komo pelotero. Ayera nos a tuma nota ku telebision merikano a publiká nòmber di peloteroan ku a hunga masha hopi wega den Seri Mundial sin nunca gana un renchi. Andruw Jones - ku Atlanta Braves - ta haltu riba e lista.

Meday'i Oro

Ketu bai smak amargo riba e lokual a pasa ku selekshon di beisbòl, ku a keda kòrtiku riba kaminda pa Weganan Sentro Amerikano i di Karibe. E mesun Kòrsou ku ta produsí kantidat di pelotero pa selekshon di Ulanda hunga na nivel hopi haltu, ta keda eliminá pa yega Barranquilla 2018.

Meday'i Oro

Remarkabel ta ku FEBEKO mes te ainda no a saka nada ofisial pa

Tènis a tene su último "Red & Orange Ball Tournament"

WILLEMSTAD.- Djasabra 28 di òktober último Tennis Federation Curaçao (TFC) a tene su último torneo di 'Red & Orange Ball' pa aña 2017 na Mundo Nobo Tennis Club (MNTC). E torneo aki ta speshal pa tenistanan hóben ku mester siña e wega i téknika. Segun konseho di Federashon Internashonal di Tènis (ITF) e mihó manera pa mucha siña hunga tènís ta den un forma di wega. Hasiendo esaki e mucha no ta keda konfrontá ku reglanan estriko i e 'stress' ku ganamentu di un torneo por trese kuné. E bala kòrá ta un tiki mas grandi i moli i ta wòrdu uzá pa muchanan te ku 8 aña miéntras ku e bala oraño ta un tiki mas chikí i duru, i ta pa muchanan te ku 10 aña. Despues di dominá e bala oraño nan ta pasa pa hunga ku esun bèrdè i despues e bala hel normal na nivel di ranking. Di e manera aki e mucha ta desaroyá su mes den e deporte na un forma gradual. TFC a skohe



...Riba e fotonan: E chikitinnan ku ta representá e futuro di tènís di nos pais, huntu ku dirigentenan...

pa e sistema kaminda e muchanan ta hunga 3 te 4 wega kòrtiku ku un máximo di 10 punto pa kada wega. Na final e puntonan ta wòrdu kontá i esun ku tin mas tantu punto ta haña un medaya.

No ta ganamentu di wega ta konta si no kuantu punto bo a logra skor.

Na final medayanan a wòrdu entregá na e

siguiente hungadónan, pa bala kòrá: Joël Anthonij (ganadó) i finalistanan Angelo Elstak, Zoëh Nucatia. Bala oraño Kevin Gomez (ganadó) i finalistanan Carlos Plantijn i Aaron Minguel.

TFC ta gradisí ku presidente di Mundo Nobo Tennis Club i su team di tenistanan hubenil huntu ku TFC a dirigí e weganan.



splika kiko a pasa i pa ki motibu e konfushon. Finalmente a resultá ku Rep. Dominicana ta esun pa gana e ticket i no e number 2 siendo ku tabatin e impreshon ku e team dominikano ya tabata klasifiká.

Meday'i Oro

Mundo Deportivo ta spera di bin mañan ku un vershon di kiko eksaktamente tabata e situashon i kon bin por tabatin informashon no korekto. E eliminashon ei ta hasi doló pasobra nos beisbòl ta produciendo figuranan grandi, hopi pelotero ku ta presta bon ku Ulanda pa awor resultá ku nos no por klasifiká pa 'CAC'.

Meday'i Oro

Pues definitivamente futbòl ta start djadumingu awor. E periodo di sosiegu tabata bastante kòrtiku. Estando ayera na SDK, kombersashon dirèkt a bai riba e asuntu di tereno. Ta bai kumpli eksaktamente un (1) aña ku e vèlt no ta den kondishon pa hunga bala. Nos a skirbi e asuntu aki diferente biaha i te dia di awe e ta hasi doló.

Meday'i Oro

Nos stadion nashonal pa motibu di disputa entre empresario farandulero i gerensia di FDDK, ta for di uso pa futbòl. Un kaso sivil ku ta durando un eternidat parse di ta e solushon, pero e fecha di tratamentu di kaso no tin fin di yega.

Meday'i Oro

Mientrastantu, Color Events ku ta e kompania di espektákulo ku a hür Stadion Ergilio Hato, próksimamente tin su siguiente aktividat i esei lo tuma lugá na Sambil. Nos stadion nashonal ta pará bashí.

Meday'i Oro

Nos quote pa awe: "Lanta tur mainta ku determinashon. Subi kama anochi ku satisfakshon".

Dream Team ta 'sweep' seri final i ripití komo kampion

WILLEMSTAD.- Frensel 'Ton' Meyer tabata impekabel ayera nochi kontra di Suffisant Eagles den e play off final di e kampionato softball fast pitch maskulino 2017. E wega a tuma lugá na Post 6. E públiko ku tabata presente a biba ku e ekipo Dream Team ku a sali pika dilanti i keda dilanti den e wega. Ton a bai e ruta

kompletu den e wega ku a kaba 6-1 na favor di Dream Team. Ku e viktoria, Dream Team a titulá kampeon 2017, ripitiendo asina e título kampeonil ku e ekipo a konkistá den 2016.

Meyer a dominá e ofensiva di Suffisant Eagles kasi por kompletu. Suffisant Eagles a habri ku Alexander Rodriguez riba picher plate. Alexander

a picha ku bon velosidat, pero na okashon ku masha poko sertesa. Su defensa tambe a kometé pifianan na momentu krusial. El a haña relevo di Thielman den bòm di 5. Thielman simplemente no por a keda kla ku e plato. Den un kantidat di pass ball i base por bola, Dream Team a sa di hasi e wega 5-0. Thielman a ser relevá dor di Jules Veeris kende a drenta ku un situashon di 1 out ku base yen i a 'struggle' poko promé ku e defensa a dun'é di tres out riba un bala masha pekuiliar ku a sali mansu di foul den direkshon di primera, spin, bin bèk den wega. E primera base a filia pa saka e koredó out na primera.

Den habrí di 6 Suffisant Eagles a haña number di kas ora ku su koredó a kore for di segunda te home. El a drenta di kabes na home, buskando e huki di home plate pa tag. Den un hugada pèrtá, chif umpire Johnny Augusta a kanta e safe. Ku e wega 5-1, Dream Team ta piki un kareda mas den bòm di 6 pa hasi e wega 6-1. Suffisant Eagles ta menasa formal den su último turno, pero ta keda kòrtiku den nota kareda i bira peligroso. E inabilitat di Suffisant Eagles pa mishi ku e bala di Ton Meyer na final a bin kosta nan e wega. Suffisant Eagles ta kai vensí 6-1 i

ta pèrd'é e wega number 3. Otorgando asina Dream Team e título kampeonil 2017.

Promé ku wega a toka honor na sra. Jenny Mariano pa lansa e promé bala. Sra. Jenny ta fiel fanátiko di tantu beisbòl komo sóftbòl. E ta fanátiko di primera ora di Dream Team. Despues di wega a

otorgá na Frensel Meyer e premio di hungadó mas balioso di e torneo. Ton e repartí den dos wega no ménos ku 21 ponche. 13 djasabra i 8 ayera. Su empeño riba e picher plate den e dos weganen tabata desisivo den resultado final di ámbos wega. Un pabien na Dream Team ku a ripití e título kampeonil.



...Frensel Meyer, picher di Dream Team, ta risibí trofeo komo MVP dje final...



...Fenton Tomasito ta hasi entrega di kopa di sup kampion na Suffisant Eagles...



...Dream Team a demostrá su superioridat i a 'sweep' den tres wega pa prolongá su status komo kampion maskulino di sóftbòl fastpitch...



...Selebrashon estilo Liga Grandi serka hungadónan di Dream Team...



...Dyanne Eustatia ta hasi entrega di medaya na e team kampion...



...Entrega di trofeo di kampion di parti di Eddie Sloop na Dream Team...

MUNDU DEPORTIVO

Kerido lektor, promé ku tur kos un felis dia p'abo i manera semper nos ta yama bo danki pa ta lesa e kolumna aki.
Kayente

E siman aki nos kolumna ta ranka sali kayente atrobe. E ekipo di UNDEBA ta den un lucha pa trata na tene e hungadó Ruensley Leuteria i no lag'é bai, pero e hungadó di su parti no ke sigui mas ku UNDEBA. El a pidi FFK arbitrahe den su kaso i esei ta andando.

Kayente

Ya kaba e komishon ku ta konsistí di 3 abogado a reuní i ta kompilando tur e detayenan den e kaso pa despues duna un veredicto den e kaso. Papiando aki aya ku algun dirigente di futbòl nos a bin komprondé ku e kaso aki tòg no ta asina kompliká pasó ya kaba den pasado resien tabatin kaso kasi den e mesun direkshon aki. Pues tin hurisprudensia manera nan ta bisa den terminologia di huristanan.

Kayente

Ta di mira kiko lo sali for di e kaso aki. Aunke tin indikashon ku e hungadó por gana e kaso manera algun hende ta pretendé. Si t'asina ta e kaso e ora ei e ekipo di UNDEBA ta perdè segun nos manera di mira gatu plús saku. Esaki pasó, segun informashon, UNDEBA a risibí un oferta di kiebro di kontrakt pa e hungadó di 4500 florin anto a wanta ku esei pa bringa den arbitrahe. Ya e hendenan di UNDEBA lo tin nan propósito. Ta nan pleno derecho.

Kayente

Un kos si ta sigur. Ku un hungadó no kier hunga mas p'abo ta mihó bo lag'é bai. Aunke e ta bai hasi un tiki doló, pero esei ta e mihó kos. Ta manera den un relashon, si e persona no ta deseá mas pa ta serka bo, ta mihó lag'é bai. Bo no por obligá un hende pa keda serka bo. Bo ta kore e riesgo ku al final e por bai hasi bo mas daño ku bon.

Kayente

Anto tin otro ekipo ta lur trankilo na banda ei pa wak kon kos ta resultá pa nan aktivá mesora. Dado kaso e hungadó sali ganá ta entregá e papelnan ku ta yená kaba na ofisina. Den kaya dilantí Chinu kaminda ántes tabata Ton Fat, un hende a bisa nos ku e aña aki ta tres koló "pa todo el mundo".

Kayente

Asina e kosnan ta bai. Tin ora bo no ta komprondé kon e hendenan den kaya ta asina bon na altura di e kosnan ku ta sosodé den un direktiva. Anto tin ora nan ta splika bo ku luho i detaye kon e kosnan a keda reglá. Imaginá bo!

Kayente

Ata e ekipo di Jong Colombia ta tratando di fortifiká nan ekipo i nan a buska diferente di e hungadónan ku den pasado a militá den e ekipo. E doló di Jong Colombia ta ku kasi tur tin kontrakt ku e otro ekiponan i mester paga pa kibra esaki. Esaki ta mará na sierto gastu ku ta basta haltu i Jong Colombia tin basta tempu ta lucha sin un spònser grandí. Un situashon un poko kompliká pa e samineronan.

Kayente

Otro ekipo ku tin un inkognito riba dje ta Centro Dominguito. Hopi hende ta puntrando kon e ekipo ta bai hasi despues di e situashon ku nan a bin ta konfrontá. Kon ku bai bin, kuminsá kampeonato ku falta di 3 hungadó básiko ta basta fèrfelu. Aunke e ekipo por konta ku algun mucha di U-20. Pero pa nan tuma ròl di lider ta tuma tempu. Ban wak.

Kayente

Oké esaki tabata tur kos pa e siman aki. Te otro siman ku Dios su poder.

Renny Janga, un dje mihó 'setters' den historia di vòlibòl lokal

WILLEMSTAD.- Federashon Vòlibòl Kòrsou riba djadumingu 12 di novèmber lo realisá instalashon di 14 baluarte komo miembro di honor di vòlibòl nashonal.

Den kurso di dos simannan riba kaminda pa e fecha, Mundu Deportivo lo tin informashon riba e diferente baluartenan. Awe ta kuminsá ku Remy "Renny" Janga.

Renny a nase riba 26 di sèptèmber 1966 den bario di Suffisant, kaminda el a bishitá Xaverius College pa despues hasi su estudio di werktuigbouwkunde na MTS. El a traha na MITS i aktualmente tin 19 aña na Aquelectra komo operator.

Renny a hunga futbòl den Sithoc promé divishon, Vasco de Gama i Porta Blanku. Ku Sithoc el a konkistá 4 título di kampion lokal i antiano. Renny a kuminsá su karera den vòlibòl na aña 1979 den e ekipo Olympia di Errol Rosalia i na 1980 a pasa pa hunga den e kampionato hubenil pa Xaverianen. Na edat di 17 aña el a bai hunga den klase A i despues di a hunga dos wega nan a subi pa klase superior.

Na 1985 Xaverianen a logra nan promé título i asina nan a sigui te yega na un total di 18 título di kampion di Kòrsou i 6 sup kampion. Na 1985 Remy a hunga su promé wegan



...Renny Janga na momento di risibí premio den un torneo regional...

internashonal durante e kampionato di NORCECA na Santiago, Rep. Dominicana. Remy a partisipá den masha hopi Wega i kampionatonan internashonal manera Centro Americano i del (C.A.C.), Caribbean Cup ku a bira CAZOVA, weganan pa klasifikashon pa Mundial i tambe kampion di klupnan. Durante C.A.C. na Puerto Rico na 1989 un skout di un College di Merka a aserk'é pa e djòin nan. Renny a desaroyá i bira e mihó setter den historia di nos vòlibòl.

Weganan internashonal:
1984: Trainingsstage ku selekshon hubenil na Caracas.

NORCECA: 1985

(Santiago, Rep. Dominicana), 1989 (Puerto Rico), 1993 (New Orleans, USA).

C.A.C.: 1986 (Sto Domingo), 1990 (Guadalajara, Mex.), 1993 (Pto Rico).

World Qualifier Championship: 2001 (Aruba), 2000 (Cuba), 2001 (Rep. Dominicana).

Caribbean Cup/CAZOVA: 1994 i 2006 (Bahamas), 1995 i 2008 (Barbados), 1996 (Virgin Islands), 2002 (Trinidad & Tobago).

Renny a sali Best Setter den CAZOVA na 1995 (Barbados), 2002 (Trinidad & Tobago) i 2006 (Nassau, Bahamas). Na diferente okashon Remy a titulá kampion den torneonan internashonal di bich vòli. Renny a retirá komo hungadó na 2008 i a bira entrenadó. El a sigui kurso di entrenadó di FIVB nivel 1 i 2. Aktualmente e ta trainer di Xaverianen.

Na 2017 Remy komo assistant coach di e selekshon femenino a bai CAZOVA/World Qualifier na Jamaica. Renny su hungadónan favorito ta Michael "Mòldo" Clarissa i Raymond (Moontje) Rovina i su role models ta Eric Ogenia i Ashley Eugenia.

Su deseo ta pa nos haña mas tantu hende interesá pa ku e deporte komo tambe entrenadónan pa traha mas hungadó pa nos vòli.



...Na edat hopi hóben el a start den vòlibòl, pa despues titulá 18 biaha kampion ku Xaverianen...

Varios ekipo a biaha pa eksterior den òktober

WILLEMSTAD. - Bastante ekipo di Kòrsou di Sòftbòl Slowpitch i Beisbòl Veterano tabata den eksterior den luna di òktober i ekiponan di Beisbòl Veterano lo move pa Aruba pa kompetí den e Weganan

di Reino di Beisbòl Veterano. Ekiponan SOAB, MCB, Polis, Sulca Veneto, Petro Amigos, Omni, Carnival Colourfull etc. tabata na Aruba. Nos ta pendiente di komunikado di SOAB ku a bira kampi-

on na Aruba. Otrabanda a move pa Cuba djaluna último. Extra Slowpitch tabata na aeropuerto na momentu ku algun di e ekiponan a move pa eksterior i nos a risibí algun pòtrèt di den eksterior tambe.



Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia. Bastante ekipo den eksterior den òktober i rumbo pa novèmber. Ekiponan Komersial tabata na Aruba den wikènt i e ekipo SOAB a bira kampion ganando di Sulca Veneto den final. Kosnan no ta bai manera kustumber si i ekiponan di Aruba tabata pèrdè pa default sin miserikòrdia. MCB a kai afó ku rèkòrt di 2 ganá i 0 pèrdí. Ekiponan a pidi organisadónan pa drecha e torneo i reglanan mas lihé posibel.

Otrabanda a move pa Cuba djaluna último. E hungadónan mes a hinka un kos den otro pa move huntu ku algun fanátiko aya pa Cuba. Nos ta referí na ekipo Otrabanda di Beisbòl Veterano ku a hasi kambio total e aña aki i pone algun ekipo na kareda den di dos buèlta, miéntras den kampionato nan a terminá na último lugá si, pero a mehorá kompará ku aña pasá i nan a sigui ku nan biahanan pa eksterior manera ta e kaso tur aña.

Pitufos tabata na República Dominicana i ta yegando Kòrsou, 2 pa 3 hungadó den e delegashon ta rumbo pa Aruba ku Jandoret Raiders. Jandoret i Santa Maria ta rumbo pa Aruba. Ta pidi pa Aruba manda e reglanan i tambe listanan. Ta pidi tambe pa tur hungadó tin nan sèdula huntu ku nan si durante wega tin protesta. Kòrda ku ta trata di un liga (torneo) di 40+ (no 35+ i 39+). Tuyu Mari, manager di e ekipo i su hungadónan ya ta na Kòrsou. Djaluna nos a papia ku Glensig Polonius ku tambe ta na Kòrsou i ta den e ekipo Curaçao Legends di Ulanda.

Ayera mester tabatin e wega krusial di Liga 40 na Suvek Ballpark entre Gamers i Navegantes. Si nos lo logra haña resultado promé nos bai imprimá, nos lo publiká un ke otro. Gamers mester gana pa klasifiká riba su kurpa, miéntras si Gamers pèrdè, e ekipo Happy sTars lo klasifiká nèt di chiripa komo ekipo number 4. Happy Stars por bira promé ekipo den basta aña ku ta bira kampion i keda sin klasifiká i siguiente aña.

Djabièrnè dia 3 di novèmber e ekipo Bombers lo topa ku Latinos den wega kandela entre 1 i 2 di play-off page system di Liga Amstel na Suvek Ballpark. Djasabra ta sigui ku tres wega 12'or 2'or i 4'or. Djabièrnè e wega entre Bombers number 2 vs Latinos number 1 ta 7.30 di anochi. Despues ta sigui djasabra Terremoto vs X-Treme 12'or, 2'or Bombers vs Latinos atrobe i 4'or Terremoto kontra X-Treme. Den kaso ku serinan splot lo hunga djaluna i djáron e siguiente siman.

Final di van Engelen ta djadumingu entre Jaws i Swift. Den Amstel i Liga van Engelen nos no tin e si-franan manera nos tin den 50+ kaminda ta skor ku Game Changer. Den e dianan benidero nos lo bai analisá e seri entre Ban Serio i Flamboyen. Den e promé seri Ban Serio a gana Flamboyen 8 pa 4. Wim Felicia a destaká den e wega ei pichando 7 inning kompletu i tuma 9 hit i solamente 4 kareda. Dos di e 4 karedanan tabata limpi. Wim a tira dos base por bola.

Marlon Winklaar a bati di 3-1, Nato 2-0, Sidney de Windt 1-1, Winston Kirindongo 3-1. Tantu Sidney de Windt komo Winston Kirindongo tabatin 2 RBI krusial i Marvin 'Pin' Wijman tambe tabatin 2 RBI. Di parti di Flamboyen, Ellison Brunken a pèrdè i su ruman Eithel Brunken a relevá bon. Jopito Cijntje a bai di 1-1 ku 2 RBI pa Flamboyen. Tur dos ekipo a kometé 3 eror den un bientu feros e dia ei. Mañan nos lo tin mas detaye di e dos ekiponan mensioná.



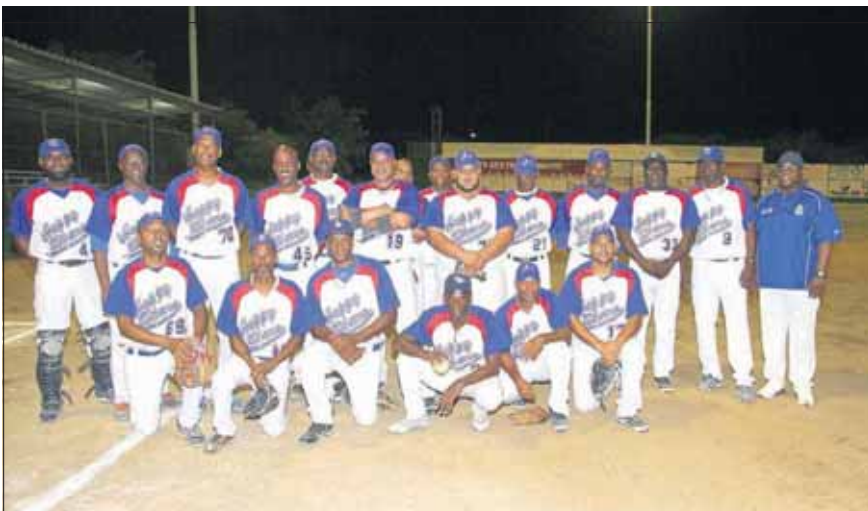
...Sulca, sup kampion na Aruba...



...Pitufos na Rep. Dominicana...



...Polis na Aruba...



...Happy Stars...

MUNDU DEPORTIVO

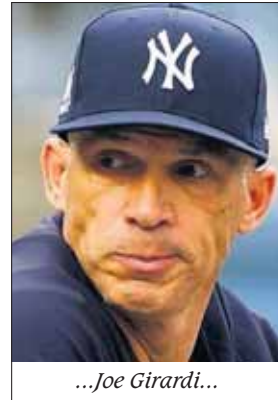
Girardi desapuntá ku e no ta regresá ku Yankees

NEW YORK.- Eks mèneder di e ekipo di New York Yankees, Joe Girardi, a spera di por a kontinuá manehando e ekipo den añanan ku ta bin. Esaki no a resultá di ta e kaso despues ku algun dia pasá gerente general Brian Cashman a notifiké ku e ekipo lo bai den un otro direkshon.

Den un entrevista Girardi a indiká ku e tabata desapuntá i sorpresa di a tendé e notisia aki. Segun Girardi e manera ku e ekipo

a progresá i e éksito ku nan tabatin e temporada aki, el a kere ku front office lo a firm'é pa algun año mas. E tabata hopi entusiasma pa regresá teniendo na kuenta ku e tantísimo talento ku e ekipo tin. El a sinti nada straño den final di temporada kaminda e organisashon sa tin nan tradishonal reunionnan di scout pa ku post temporada i kon pa konstruí e roster pa serinan.

E ekipo di Yankees a kaba temporada 2017 ku 91 wega ganá i durante dies temporada bou di mando di Girardi nan tabatin un marka di 910-710 kual den e periodo aki ta e mihó marka den Liga Grandi. Girardi a finalisá bisando ku e ta gradesí doño Hal Streibrenner pa e oportunitad i ku hasta Steinbrenner a bis'é ku semper lo e keda parti di famia di Yankees i ku si un dia e kier a hasi algu



...Joe Girardi...

den e organisashon ku nan por yega na un sorto di arreglo. Esaki Girardi a apresia mashá i ta dependé kiko pasa, e por pensa pa regresá Yankees den un otro funshon.

Dos coach por djòin Ron Gardenhire ku Tigers

DETROIT.- Tin espektativa ku mas lat den e siman aki Detroit Tigers lo revelá nan kuerpo tékniko kompletu ku lo djòin mèneder nobo Ron Gardenhire. Mientrastantu, dos nòmber ya a keda mensioná kendenan ta Joe Vavra i Rick Anderson. Vavra ta e bench coach di Minnesota Twins i Anderson ta èks coach di picheo di

Twins. Ambos mester bisa tabata coach bou di maneho di Gardenhire temporada ku e tabata na kabes di e ekipo di Twins. No tin sigur kua funshon Vavra lo bai tin. Tin spekulashon ku e por tin un ròl similar ku bench coach miéntas Anderson lo bira bullpen coach remplasando Mick Billmeyer. Ya a keda publiká ku Chris Bosio, èks coach di picheo di Chicago



...Rick Anderson...

Cubs, lo ta e próksimo coach di picheo di Tigers remplasando Rich Dubee. Segun informashon,



...Joe Vavra...

Vavra a indiká ku tabata un desishon hopi difisil teniendo na kuenta ku e sentimento e tin pa ku e organisashon di Twins i tambe pa a bai laga Paul Molitor. Vavra tabata ku Twins for di 2002 sirbiendo komo coach di bateo, coach di tersera base i bench coach. Anderson tabata coach di picheo pa Gardenhire di 2002 pa 2014.

John Hart ta for di investigashon di MLB

ATLANTA.- Parse ku presidente di operashon di beisbòl di e organisashon di Atlanta Braves, John Hart, no tabata metí den e múltiple infrakshonnan ku e organisashon a kometé den investigashon di Major League Baseball. Komienso di luna pasá gerente general di e ekipo, John Coppolella, a resigná for di su puesto despues ku MLB a enkontrá diferente infrakshonnan hasi riba hungadónan den merkado internashonal. E asistente spedial di e gerente general dediká riba merkado internashonal, Gordon Blakely, tambe a resigná for di su puesto.

Hart a asumí su puestonan pa e siguiente luna ku a pasa miéntas

e ekipo ta buskando un remplasante. E alegashon ku tin kontra di Braves ta inkluí manipulashon, kontakto inapropiá i manipulá ku sumanan di firma hungadónan internashonal.

Miéntas MLB ta buskando prueba, investigadornan ta keda haña nan mes ku sorprendan di kon leu e infrakshonnan di Braves a bai. Resientemente Hart a refutá alegashon ku e ekipo a yega na un akuerdo ku MLB pa laga Coppolella i Blakely baha pa asina risibí ménos sanshon. Segun Hart loke ku e dos personanan a hasi ta robes i internamente a disidí ku e organisashon tin ku karga e konsekuensia aki.

Mets a laga Nori Aoki den libertat

NEW YORK.- E ekipo di New York Mets a laga e hapones Nori Aoki den libertat. E tabata eligibel pa arbitrahe despues ku e ekipo a firma e veterano den último luna di temporada. Den 27 partido ku e ekipo el a bati pa un averahe di .284 ku ocho kareda empuhá i sinku base robá.

Den 2017 aparte di Mets, el a hunga tambe ku Houston Astros i Toronto

Blue Jays. Den 70 partido ku Astros el a bati .272 komo outfielder suplente. Den 12 wega ku Blue Jays el a bati .281 promé ku a keda lagá den libertat pa e ekipo. Na 2012 Aoki a debutá den liga grandi komo un nobato di 30 año ku e ekipo di Milwaukee Brewers. Den su promé temporada el a bati dies honron, 37 doblete, 30 base robá i a kaba na di sinku lugá den votashon pa nobato di año.



Felis dia na tur nos lesadónan di e kolumna tan lesá ATH. Awe atrobe nos tin diferente informashon, pues laga nos ban mesora pa nan.

George Springer ta e promé promé bate ku ta yega base na sinku okashon den un partido di Seri Mundial for di dia ku Kenny Lofton a hasi esaki na 1995.

Carlos Correa a bira e promé hungadó ku ta konektá shete honron den post temporada promé ku kumpli 24 año di edad.

Den e post temporada aki niun picher no a picha mas ku 30 inning i dos tersio. Na 2014 Madison Bumgarner a picha 52 inning i dos tersio ku dos blanqueo.

Durante temporada regular Rich Hill a dominá bateadónan na momento ku e ta enfrentando nan di tres biaha den un partido ku un averahe hopi abou di .158 kontra.

Mariano Rivera ta un fanátiko di Kenley Jansen. El a bisa durante un entrevista ku e ta gusta kon e yu di Kòrsou ta ataká bateadónan maske ku e ta den problema.

E kuater mèneder-nan nobo tur tabatin sierto vinkulo ku e ekipo di Rangers. Gabe Kapler ku a bira mèneder di Phillies a hunga tres temporada komo outfielder di Rangers di 2000-2002. Mickey Callaway, mèneder di Mets, a picha dies partido ku e ekipo entre 2003-2004. Dave Martinez di Nationals a hunga 38 partido na 1999 i Alez Cora di Red Sox a hunga kuater partido na 2010 ku Rangers.

Parse ku un nòmber mas ku a sali na kla ku lo djòin e kuerpo tékniko di Tigers ta Ramon Santiago. Lo e ta coach di primera base pa e ekipo.

Deschamps ta keda ku Fransia te 2020

PARIS.- Didier Deschamps a ekstendé su kontrakt ku federashon di futbòl di Fransia, awor e lo keda na kabes di e ekipo te ku Kopa Oropeo di 2020. Deschamps su kontrakt lo mester a kaba na zomer di otro aña, pero e entrenadó tabatin gana di sigurá su futuro ku e selekshon. Deschamps a bai para na kabes di Fransia na 2012 ora ku el a remplasá

Laurent Blanc. Na 2014 el a guia su ekipo te den kuart final di Kopa Mundial, einan nan a pèrdè kontra di Alemanía ku despues a sali kampion. Aña pasá el a guia Fransia te final di Kopa Oropeo, kaminda nan a pèrdè kontra di Portugal. Bou di su guia, Fransia a klasifiká pa Kopa Mundial di otro aña komo ganadó di nan grupo. E fransesnan

a laga Ulanda i Suesia nan tras.

Deschamps di 49 aña, a hasi diferente kambio na e ekipo franses, partikularmente despues di Kopa Oropeo di 2016. El a introdusí hopi hungadó hóben manera Kylian Mbappe di 18 aña i Ousmane Dembele di 20 aña den e aliniashon básiko. Ku Deschamps riba banki, Fransia a gana 43



...Deschamps a kuminsá traha ku Fransia na 2012...

wega, empatá 12 i pèrdè 14. Ku un porsentahe di viktoria di 62, e ta e entrenadó mas eksitoso pa para na kabes di e ekipo franses. Komo hungadó Deschamps a titulá

kampion mundial na 1998 i kampion oropeo na aña 2000. Despues ku el a retirá komo futbolista el a traha serka AS Monaco, Juventus i Olympique Marseille.

Formula 1 lo introdusí motor nobo

PARIS.- Pa 2021 motor di outonan Formula 1 lo bai zona mas duru, tambe nan lo ta mas barata i simpel. E reglanan nobo pa motor lo kuminsá kontá aki kuater aña i por kambia futuro di e deporte. Representantenan di federashon internashonal di deporte di motor huntó ku doñonan di Formula 1

a reuní ayera na Paris pa papia tokante e motornan di futuro. Nan a konsiderá kiko fanátikonan ta pensa di e motor aktual i kiko nan lo kier mira. E kosnan di mas importante tabata pa baha gastu i hisa e zonido. Apesar ku a hasi hopi esfuerso, ainda fanátikonan ta reklamá ku e outonan no

ta zona duru suficiente.

Kuminsando na 2021, ekiponan lo keda usa motor di 1.6 liter, V6 Turbo Hybrid, pero e lo traha na 3000 rpm mas tantu pa hisa e zonido. Tambe lo tin un opshon pa warda energia durante di diferente buelta, esaki lo duna konduktornan mas fleksibilidat táktiko.



...Akshon durante di último Grand Prix di Formula 1 na Mexico...

Van Niekerk ta leshoná hungando rugby

COLORADO.- E tòp atleta sur afrikano Wayde van Niekerk, lo pèrdè e promé mitar di temporada di atletismo dor di un leshon serio na su rudia. E kampion olímpiko i mundial riba 400 meter a hasi un operashon riba su rudia ayera na Colorado. E lo pèrdè entre 6 pa 9 luna. Despues di su operashon e lo keda 2 siman na Colorado, despues pasa pa Doha kaminda e lo sigui traha riba su rekuperashon. E atleta ku rèkert di

mundu riba 400 meter a sufrí un leshon serio na su rudia den un wega di rugby pa selebratnan na Sur Afrika dia 7 di òktober último. El a sker su meniscus i algun spier den su rudia. Na promé instante e mes no a realisá kon serio e leshon tabata. Ta despues di algun dia di doló el a bai dòkter pa hasi tèst médiko.

Van Niekerk ta spera ku e por regresá den akshon den di dos mitar di temporada di atletismo.

Públiko no ta mustrando interes den weganan di wenter

PYEONGCHANG.- E organisadónan ainda no a drenta pániko, pero faltando 100 dia pa komienso di Weganan Olímpiko di Wenter na Pyeongchang, ta parse ku públiko no tin masha interes pa e evento. Aktualmente solamente 30 porshento di e 1 mion karchinan a keda bendí. E interes di e poblashon lokal ta parse di ta ménos ainda. Di e 760 mil karchi disponibel pa Sur Korea, algu mas ke 20 porshento a keda kumprá.



...E fakel olímpiko a yega Pyeongchang...

Tin speransa ku den novèmber esaki lo kambia. E weganan ta hañando publisidat atrobe, awor ku e fakel olímpiko a yega e Sur Korea. Awe e fakel ta start su biahe den e pais. Tambe nan lo pone mas karchi disponibel na diferente punto di benta.

Segun plan, pa fin

di novèmber mitar di e karchinan mester keda bendí i pa fin di yanüari esaki lo mester ta den kareda di 80 pa 90 porshento. E sobrá lo mester keda bendí durante di e evento ku ta start dia 9 di febrüari. Un splikashon pa e falta di interes por ta e echo ku deportenan di wenter no ta mesun popular ku beisbòl i futbòl na e pais. Banda di

esei e pais no tin niun strea grandi ku lo partisipá den e evento. Pero organisadónan di e evento ta keda optimista, nan tin sigur ku públiko lo kuminsá kumpra karchi. Den pasado durante di Kopa Mundial di 2002 tambe nan tabata den mesun situashon, ora e evento ta yegando serka públiko lo kumpra karchi.



...Van Niekerk a sali kampion olímpiko na Rio aña pasá...

MUNDU DEPORTIVO

Cavaliers ta reuní ku henter ekipo

Pa papia tokante nan start di temporada

CLEVELAND.- Despues di a start temporada ku un rèkert di 3-4 i ku nan ta luchando pa hunga na e nivel ku a kustumbrá di nan, Cleveland Cavaliers a reuní ku henter e ekipo ayera i tur hende por a bisa loke nan ta pensa.

Entrenadó Tyronn Lue ta bisa ku pafó di kancha tur hende tin un bon relashon. Pero riba kancha kosnan mester drecha. Mester komuniká mihó i disfrutá huntú. Leu ta haña ku na e momento aki su hungadónan no ta disfrutando.

Kevin Love a splika ku despues di e start malu tur hende kier a sinta huntú pa wak kiko nan mester hasi. E ta kere ku nan mester drecha nan kondishon pa por hunga mas mihó. Tambe

nan mester komuniká mihó pa yuda e hungadónan nobo kustumá mas lihé posibel.

LeBron James ta un di e personanan ku mas a papia durante di e reunion. Reunion ku henter e ekipo no ta nada nobo pa ekiponan di NBA, spesialmente Cavaliers. Na 2015-16, e aña ku nan a sali kampion, nan tabatin vários di e reunionnan aki. Pero despues di James su start di mas malu ku un promé aña den NBA, nan a disidí ku a yega tempu pa reuní. Aínda ta trempañ den temporada pues nan no ta masha preokupá. Nan a sinta wak video di wega pa wak kiko nan mester drecha. Despues di esei nan a sali bai entrená. Cleveland

ta enfrentá Indiana Pacers awe.



...Cleveland tin un rèkert di 3-4 den e temporada aki...

Barcelona ta empatá ku Olympiakos

GRESIA.- Barcelona a keda sin hinka gol den un wega den promé buelta di Champions League pa promé biaha den sinku aña, ora ku nan a empatá 0-0 ku Olympiakos. Lionel Messi a fòrsa e portero di Olympiakos pa hasi kuater bon atrapada i Luis Suárez a dal e bala den palu di gol, pero e gol no kier a kai pa Barça. Barcelona tin un pia den e siguiente buelta di Champions League, ku un viktoria nan lo a hasi esaki posibel. Awor e ekipo di Ernesto Valverde mester



...Messi tabatin kuater oportunitat pero e no por a anotá...

di un punto den nan último Juventus i Sporting Lisbon dos weganan kontra di pa por pasa pa último 16.

PSG ta golia Anderlecht

PARIS.- Layvin Kurzawa a anotá un 'hat trick' den di dos mitar pa Paris Saint-Germain golia Anderlecht 5-0 i pasa pa siguiente buelta di Champions League.

PSG, ku ta invikto e temporada aki, tabatin chènens di anotá mas gol pero nan a pèrdè sinku bon chènens promé ku Marco Verratti a anotá e promé gol na di 30 minüt. Neymar a hasi 2-0 na final di promé

mitar. Despues di esei tabata Kurzawa su turno pa bria pa e ekipo ku ta desesperá pa muestra ku nan ta meresé di ta entre e mihónan di Oropa.

PSG a gana tur nan kuater weganan te ainda den grupo B. Nan a anotá 17 gol sin risibí niun kontra i nan ta tres punto dilanti di Bayern Munich. E ekipo kampion di Alemania tambe a pasa pa siguiente buelta despues ku nan a derotá Cletic 2-1.



...Kurzawa ku 'hat trick' pa PSG...

Conte: "Chelsea mester ta preokupá"

ROMA.- Antonio Conte a bisa ku tin motibu pa preokupá, i a atvertí su hungadónan ku nan mester bolbe haña nan 'hamber' si nan ku kompetí pa trofeo. Esaki despues ku e kampionnan di Oropa a kai 3-0 kontra di AS Roma.

Dos gol di Stephan El Shaarawy den e promé 36 minüt a duna Roma kontròl di e wega, pero ta Chelsea su prestashon den di dos mitar ta loke ku a pone Conte rabia. Diego Perotti a anotá e di tres gol pa duna Chelsea su promé derota den Champions League e temporada aki. Atletico Madrid su empate kontra di Qarabag ta nifiká ku Chelsea ta keda bon posishoná pa pasa pa siguiente buelta, pero Conte no tabata interesá di pensa riba nada positivo.

Conte ta bisa ku ora bo pèrdè 3-0, esei ta nifiká ku bo no a hunga bon. Den



...El Shaarawy a anotá den promé minüt di e partido pa Roma...

promé mitar nan a hunga bon, nan a krea algun oportunitat. Pero den di dos mitar e ta haña ku nan a hunga hopi malu. Roma a muestra ku nan tin mas deseo di gana e wega. E entrenadó a keda hopi desapuntá ku e prestashon di su ekipo den di dos mitar. E ta bisa ku tur hende mester

asumí responsabilidad pa e prestashon malu aki.

E ta sigui bisa ku si bo risibí tres gol, bo mester ta preokupá. Esaki ta nifiká ku algu no ta funshonando. E ta difisil pero nan mester bai analisá tur kos. Tabata un dia malu pa e ekipo. E no tin gana di tin mas dia malu asina, nan mester traha huntú pa mehorá.

Van Bronckhorst ta keda ku speransa den Feyenoord

DONETSK.- Giovanni van Bronckhorst ainda tin speransa ku Feyenoord ta pasa pa e siguiente buèlta di Champions League. E ekipo di Rotterdam, sin niun punto despues di tres wega, a biaha pa Ukraina pa enfrentá Shakhtar Donetsk awe. Maske e ekipo no ta hungando masha bon, e entrenadó ta sigui kere

den su hungadónan.

Feyenoord no ta yega e wega aki ku masha positivismo. Djasabra último nan a empatá 1-1 ku Roda JC, nan tin tres wega sigui sin por logra viktoria den Eredivisie. Van Bronckhorst ta bisa ku e hungadónan ta sinti nan mes bon apesar di e resultado di último

weganan.

E entrenadó ta realisá ku despues di tres derotá ta bira difísil pa e ekipo pasa pa siguiente buèlta. E sa ku e chens ta hopi chikí, pero nan ta tuma e wega na serio. Un bon resultado por kambia tur kos pa e ekipo. E promé biaha ku Feyenoord a enfrentá Shakhtar, nan a pèrdè 2-1.



...Van Bronckhorst ta spera ku su ekipo ta logra nan promé viktoria den Champions League...

Opinion di Jason Kidd

Westbrook ta e Mike Tyson di basketbòl

MILWAUKEE.- Entrenadó di Milwaukee Bucks i futuro miembro di salon di fama Jason Kidd, ta di opinion ku Russel Westbrook su agresividat ta komparabel ku un strea di un otro deporte. Promé ku e wega entre Bucks i Oklahoma City Thunder, Kidd a bisa ku Westbrook ta e Mike Tyson di

basketbòl. Ora wega kuminsá, e ta meskos ku Tyson ora ku e lanta pa bringa. Ora ku e ta riba kancha e ta keda hunga lihé i agresivo. Kidd ta bisa ku úniko hungadó ku por ta komparabel kuné ta John Wall. Na niun momentu nan no ta kana tranquil riba kancha, nan ta keda ataká. Kidd a elogiá

e hungadó mas balioso di NBA i su estilo di wega. Kidd ta bisa ku e ta e mihó 'point guard' aktualmente. E ta pone hopi preshon ora e ta ataká i defendé. Thunder a derotá Bucks 110-91, pa nan di kuater viktoria di temporada. Westbrook a kaba ku 12 punto, 10 'rebound' i 9 'assist'.



...Westbrook ta un di e hungadónan ku ta hunga ku mas intensidat den NBA...

Mo Farah ta kambia di coach

LONDON.- E kuater biaha kampion olímpiko, Mo Farah, lo bandoná su entrenadó Alberto Salazar i regresá Inglatera. Farah a gana medaya di oro riba 5 mil i 10 mil meter na Weganan Olímpiko di London 2012 i Rio 2016. E ta bisa ku e desishon ta pasó e tin e deseo di regresá London.

i Salazar ta ninga ku nan a kibra regla.

Farah ta bisa ku e ta regresá London pasó e ta sinti falta di su kas. Despues di pasa fakansi einan, su famia a realisá kuantu gana nan tin di biba na Inglatera. E ta bisa ku e no ta bandoná e entrenadó pa motibu di e akusashonnan. Si ta esei ta e kaso lo el a hasié masha dia. Farah a retirá for di atletismo riba pista na ougùstus último, awor e ta bai focus riba máratòn. E ta bai traha ku Gary Lough, kende ta entrenadó di Paula Radcliff, ku tin rèkert mundial riba máratòn.

Farah a traha huntu ku Salazar for di 2011 na e kamentu di Nike na Oregon. Salazar ta bou di investigashon di federashon anti-doping despues ku el a keda akusá di ta yuda su atletanan usa doping. Farah



...Farah ta kuater biaha kampion olímpiko...

Atletanan ta selebrá Halloween

CLEVELAND.- Un biaha mas, tur e nòmbernan di mas grandi den deporte a hasi lo máksimo pa krea e disfrasnan di mas impreshonante. Manera ta

kustomer, LeBron James a organisá su fiesta di Halloween kaminda henter su ekipo a bin disfrasá.

E dos streanan mas popular di NBA

probablemente a sòru pa e mihó disfrasnan di aña aki. LeBron James a bai komo Pennywise di e pelíkula "It", miéntras Steph Curry tabata Jigsaw.



...Hungadónan di Cavaliers na LeBron James su fiesta di Halloween...

BONEIRU

Na Baranquilla, Colombia

Trato inhustu pa pashèntnan di ZVK

KRALENDIJK – Djasabra último un grupo di 17 pashènt ku ZVK a manda Baranquilla, Colombia, ta hasi MRI, a haña un trato inhustu, pa kua pa medio di Donetti Thomas sin miedu ta laga tur hende sa di e trato ku nan a haña na Baranquilla. E ke pa gobièrnu habri wowo i wak pa e kosnan por drecha, òf ta spar ke spar sèn riba salú di hende.

Thomas ta relatá, djasa-bra 6'or di mainta nos mes-

ter ta na aeropuerto pa mitar di ocho nos bula pa Baranquilla. Mitar di nuebe nos a bula i a yega kuartu pa diesun. A dura un ora pa nos pasa Imigrashon i despues kore den bús un ora atrobe nos yega Klinika Ibero America. Kòrda nos tur 17 ku hamber yegando ei nan kere ku nos por haña algu di kome.

Thomas ta sigui: 'Nan a kuminsá yama nos pa hasi e tèst. Ami a kaba mitar di kuater. Un señora ku ta

atendé ku nos a bisá mi bai kantina bai kome. Un sòpi bon salu, un aros ku piti-puá ku un steak kòrtá chikí manera herebé ku bròkoli, tres repi batata ku un kùp di djus'.

Pa 7'or nos mester a bai kantina bèk pa kome. Ora el a yega, segun Thomas, hendenan ta kome batata machiká ku rookworst.

'Shonnan sòri ni na mi kas mi no ta kome asina. Mi a pidi e señora ku mi por haña pan el a bisa mi ku mi

mes tin ku pag'é. Kaminda nos ta ei nos no por a kambia sèn. Ke men mi a keda ku hamber. E señora ta bisa nos ku 4'or nos mester ta kla pa bús bin buska nos hiba aeropuerto. Nos a lanta 3'or pa ta kla pa warda bús keriendo ku nos lo haña pan òf algu pa kome, pero nada. Nos a bai aeropuerto, kòrda ku hamber. Aya esnan ku ta tin sèn a kambia pa nan por kome', Thomas ta relatá.

Thomas ta puntra ZVK ku nan ta kere ta hustu e kosnan aki. Tabatin hende ku mester bebe remedi ku mester kome pa por bebe na remedi. Asina aki ta bisa ku ta wak pashènt su prioridat.

Thomas: 'Ami a bai Bogota 4 aña pasá ku 30 pashènt, nos no a pasa

asina aki, nos a bai ku dos guia, nos a haña nos baki di desayuno promé nos subi avion, yega Bogota bolbe haña pan. Atardi nos a bai kome i nos por a pidi loke nos ta ke. Ta kon ta kore hasi kos pa ZVK su kombinensia anto nos komo pashènt ta keda víktima. Ban serio ZVK, asina boso ta drecha salubridat. No por lo duna keho na e lugá konserní. Si ke hasi kos, hasi'é na drechi pasobra ta hende malu i ku doló na nos kurpa anto tin pasa den tipo di kosnan asina aki.

Thomas finalmente ta mustra ku el a papia pe i e otronan ku ta den grupo. Gobièrnu habri wowo wak pa e kosnan drecha, òf ta spar ke spar sèn riba salú di hende, no por.

Drèmpel a haña marka



Durante fin di siman a pinta e drèmpelnan ku a pone resientemente riba Kaya Macario Sint Jago. Awor aki a drèmpelnan ta mas visibel prinsipalmente den oranan di anochi. Falta ainda e bòrchinan ku ta indiká ku ta aserká drèmpel.

Voor ons eerstelijnszorgprogramma Diabetes Mellitus Type 2, Astma/COPD en CVRM zoeken wij per direct een:

Huisarts (1 FTE)

Onze Huisarts speelt als Medisch Manager een belangrijke rol bij het medisch inhoudelijk beleid van de zorgprogramma's van Zorggroep BES, op basis van de geldende zorgstandaarden en richtlijnen. Hij/zij denkt mee over hoe de ketenzorg zo optimaal mogelijk ingericht kan worden. Hierbij wordt de Huisarts ondersteund door de Kwaliteitsmanager en de Gespecialiseerd Verpleegkundige. Daarnaast wordt er samengewerkt met de huisartsenpraktijken en met andere ketenpartners in Bonaire, Sint-Eustatius en Saba.

Profiel:

Onze Huisarts verzorgt, vanuit ons kantoor in Bonaire, beleid omtrent de behandeling van chronische ziektebeelden, scholing, ICT-ondersteuning en coaching aan huisartsen en doktersassistenten. Hij/zij is de intermediair tussen huisartsen, medisch specialisten en ketenpartners. Daarnaast levert hij/zij inhoudelijk een bijdrage aan het opstellen van audit/visitatierapporten, het beleidsjaarplan, het organiseren en faciliteren van patiëntenzorg, en aan het jaarverslag van Stichting Zorggroep BES. Daar waar nodig neemt de Huisarts deel aan inhoudelijke besprekingen met ketenpartners, stakeholders, de zorgverzekeraar, het ziekenhuis, laboratoria en apotheken. De Huisarts vormt als Medisch Manager samen met de Algemeen Manager en de Kwaliteitsmanager deel van het Management Team van Stichting Zorggroep BES. Hij/zij legt verantwoording af aan het bestuur van de stichting.

Kennis, vaardigheden en ervaring:

- Academisch denk- en werkniveau als Huisarts en Medisch Manager Zorg;
- Gericht op kwaliteitsverbetering van de ketenzorg van chronische aandoeningen in de huisartsenpraktijk;
- Kennis van de algemene ontwikkelingen binnen de gezondheidszorg, de zorgstandaard en richtlijnen van het ketenzorgprogramma;
- Uitstekende verbale en schriftelijke communicatieve vaardigheden en een proactieve houding;
- Flexibel in de samenwerking met zijn/haar collega's en representatief;
- Kennis van en ervaring met Microsoft Office programma's;
- Beheersing van Nederlands en Engels op professioneel niveau in taal en schrift. Kennis van Papiamentu en Spaans is een pre.

Persoonlijkheid:

De collega die wij zoeken heeft een sterke persoonlijkheid, bezit overtuigingskracht, kan enthousiasmeren en functioneert uitstekend in een team.

Solliciteren:

Wij bieden een uitdagende, zelfstandige, verantwoordelijke en afwisselende functie in een nieuwe organisatie die volop in ontwikkeling is. Het salaris is conform FWG schaal 65 en is mede afhankelijk van uw opleiding en ervaring. U kunt uiterlijk op 15 november 2017 solliciteren per email info@zorggroepbes.com. Voor meer informatie kunt u met hetzelfde emailadres contact opnemen met het bestuur van de stichting.

Meditation

Come and enjoy our outdoor full moon massage & wellness

The Touch Day spa @ Divi Flamingo hotel

Saturday, November 4
6:00 - 9:00 PM

Price: \$75

Take time to be silence each day.
"The Quieter you become the more you will hear"



Gezien onze lopende projecten in Bopec, is Petro Industrial B.V.

Opzoek naar personeel met kennis als;
Brander, Lasser A, Lasser SAW, Mecanico, Planmechanic, Fitter, Lasser Supervisor, Project Planner, Tankfabricator, Dome Installers, Supervisor, Sanblast, Stellingbouwer Grallanador Operator.

VOOR GESPECIALSEERD PERSONEEL VOOR KORTE TERMIJN ZIJN WE OOK OPZOEK NAAR

Geomembrane Technicians, Topographic Technician, Quality Inspector, Field Engineer, Scheduling Engineer, Heavy Equipment Operator, Lasser, Plantmechanic.

Eisen: max 45 jaar en Bewijs van Goedgedrag

Als u geïnteresseerd bent, kunt u contact opnemen met de Vacaturebank: Directie Samenleving en Zorg.

Kaya Neerlandia # 41

Despues di buriku awor ta kabritu

KRALENDIJK – Despues di problema i molèster di buriku, awor ta kabritu. Último tempu ladronisia di kabritu ta hopi den notisia, pero di otro banda kabritunan ta pidi atenshon pa ku

nan moveshon den sentro di suidat.

No solamente buriku ta un problema pa motibu di nan komportashon, pero por tuma nota ku kabritu tambe ta okashoná molès-

ter pa otronan ku no ta doño òf tin di aber ku e animalnan.

Ta notabel ku na diferente área poblá, kabritu meskos tambe buriku, ta krusa kaya, esaki ku tur e konsekuensia tantu pe i tambe vehíkulo den tráfiiko.

Na diferente okashon por a tuma nota di kabritu ku ta subi e tereno kaminda ta praktiká futbòl i e animal ta pega den e nèt ku tin na e palu di gol. E bestianan te ainda tin suèlto, pasobra tur bia un hende a señalá esaki i a yuda saka nan for di den e nèt.

A yega tempu pa buska un solushon di un òf otro manera pa evitá ku e animal ku no por yuda ta horka su kurpa. Mester wak ta ken su falta ku e animal ta pega den e nèt, sea e doño tin ku wak pa e kabritu no

yega na e tereno di bala, òf esnan di e tereno di praktiká futbòl mester evitá ku e bestia ta subi e tereno.

Foto djaluna momentu ku a reskatá 2 kabritu pegá den nèt riba e tereno di praktiká futbòl di ATC.




LUCHO CONSTRUCTION B.V.
 Ta buska
2 Metsla / 2 Karpinte
 Interesadonan por tuma kontakto ku **Unidat di Labor, Direktorado Komunitat i Kuido na Kaya Neerlandia 41.**
Telefòn 717-2211 / 717-3737

PEÑA TRAHA PABO
 Ta buska
1 Metslá
 Interesadonan por tuma kontakto ku **Unidat di Labor, Direktorado Komunitat i Kuido na Kaya Neerlandia 41.**
Telefòn 717-2211


DEN KUADRO DI NOS TRABOUNAN NA BOPEC PETRO INDUSTRIAL B.V.
 Tin vakatura pa personanan ku eksperensia (sertifiká) manera: Brander, Lasser A, Lasser SAW, Mekániko, Planmechanic, Fitter, Lasser Supervisor, Project Planner, Tankfabricator, Dome Installers, Supervisor, Sanblast, Stellingbouwer Grallanador Operator,
TAMBE NOS MESTER PERSONAL SPESIALISÁ PA TRABOU DI 3 LUNA:
 Geomembrane Technicians, Topographic Technician, Quality Inspector, Field Engineer, Scheduling Engineer, Heavy Equipment Operator, Lasser, Plantmechanic
 Eksigensia: maksimal 45 aña i mester presentá dokumeto di Bon Kondukta (VOG)
 Si bo ta interesá bo por tuma kontakto ku: Directie Samenleving en Zorg
 Kaya Neerlandia #41


“PREVENSHON I MANEHO DI DIABÉTIS”


ku Dr. Carlos Viana
 (Board Certified Clinical Nutritionist)

Kontrolá i evita bo diabétis.
Si diabétis ta kore den bo famia bo tin ku atendé.

FECHA:
 djaweps 2 di november, 2017
ORA:
 7:30pm – 9:00pm
LUGA:
 Courtyard by Marriott
IDIOMA: Papiamentu **PRIJS: \$5.00***

Despues di e charla lo tin chèns di hasi pregunta.


 *Ticket ta otenibel eksklusivamente na Nature's Discount, Kaya Pedro P. Silié 1.

BONEIRU

Un famia úniko

Mi ta considerá mi mes komo un sorto di yu di Reini Trinidad. Reini di Trei. Trei, nòmber di kariño pa Geertuida, esposa di Reini, tin algun aña kaba morto. Mi konosé e famia aki, bibá den sùit na Rincon, pa sigur un 30 aña asina. Kisas asta mas.

Otro aña Reini ta kumpli 99 aña di edat ku Dios su poder. Mi ta kere ku asta e lo yega 100 aña. Ta fiesta grandi lo tin e dia ei. M'a konosé Reini tempu ku pa e programa radial Radiotópiko, ku awendia ta konosí komo Beku, nos a hasi diferente seri di programa riba selebrashonnan kultural di Boneiru, manera simadan, San Juan/San Pedro, barí i maskarada. Reini tabata un di e fuentenan klave pa e investigashonnan aki ku nos, Arthur Sealy ku mi, a hasi.

Despues di e investigashonnan ei m'a sera hopi ku Reini i su famia. Te asta mi ta konsider'é komo un tipo di tata. Un tata kultural tambe di Rincon, un persona ku a move den gruponan musikal, a toka kitara den hopi simadan, San Juan/San Pedro i otro selebrashonnan den e kuna kultural di Boneiru, ku ta Rincon.

No solamente Reini ta úniko. Henter su famia ta úniko. Ta hendenan masha alegre i sosial. Hendenan hopi musikal tambe. Trei por ehèmpel tabata un di e miembronan klave di Grupo Nos Kosecha, un grupo folklórico di Rincon.

Meskos ku den tur famia, den e famia di Reini tambe tabatin momentunan difisil. E promé morto ku a kai tabata di nan yu hòmber Antonio Trinidad, na mas ku un okashon rei di tumba di carnaval. Riba petishon di German Gruber, nèt promé ku di kuminsá ku e programa 'Herensia di Siglo 20', m'a entrevistá Antonio na su kas. E tabata sa ku e no tabatin salú mas, manera grandinan ta bisa.

Trei, esposa di Reini, tambe a fayasé. Di mes mi tabata na su entiero, animá pa Grupo Nos Kosecha. Trei tabata gusta e grupo aki. Mi tabatin temor ku e morto di Trei, mirando kon pegá e tabata ku Reini, ku Reini lo a kibra despues. Pero esei no a sosodé. Reini a logra keda fuerte, te ku e ta bayendo direkshon di 99 aña na yanüari awor.

Kasi tur aña ku e kumpli aña mi ta bai fiesta. Tur aña ta parti un salú i mi t'ei. Na un dje okashonnan ei, segun mi dia ku el a kumpli 90 aña, Reini a sorprendé mi ora ku el a regalá mi su último kitara. E no kier e toka mas i a haña ku e kitara aki mester ta den mi



Reini Trinidad mi "tata".



Teksto: Bòi Antoin



Guillermo i Chemmy a kumpli respetivamente 90 i 85 aña.

poder komo wardadó di kultura boneriano.

Enkuentro ameno

Pa produkshon di e dokumental 'San Wan i San Pedu' algun tempu pasá m'a instruí e grupo ku mester a hasi e entrevistanan pa bai serka Reini. Mi a laga nan mes traha sita, forma nan grupo, pa bishitá kas di Reini. Úniko kos ku mi a bisa nan ta pa, si ta nesario, menshoná mi nòmber komo referensia, sabiendo ku esaki lo yuda habri Reini su porta di kas, su kashi di konosementu i su kurason. Mi no sa si nan a hasié, pero echo ta ku tur porta a habri i nan por a entrevistá Reini. E atardi ei e grupo aki a konosé Reini den 'óptima forma'. El a kanta, toka i papia tokante selebrashon di San Juan i San Pedro.

Djadumingu último, despues di un yobida fuerte na Rincon, nos a presentá e dokumental en kestion pa famia Trinidad na kas di Reini. Lástima ku Reini mes a bai kama kaba. E ta drumi tempran, asta e anochinan ku tur aña ta selebrá su kumpleaño.

Tabata un enkuentro ameno. En todo kaso e yu, niétu i bisanietunan di Reini, a disfrutá enormemente di e dokumental, den kua Reini a hunga un ròl prominente.

Mientrastantu nos ta hasiendo preparashon pa durante e simannan benidero bai produsí tres dokumental atrobe pa televishon, den kua nos ke graba Reini atrobe. Ya m'a hasi e palabrashonnan nesario ku su famianan.

Baluarto kultural

Crispina (Chemmy) Cicilia-Janga a selebrá su 85 aña riba mesun djadumingu. Na mes momentu a selebrá tambe 90 aña di su kasá Guillermo. Chemmy ta un baluarte kultural di Rincon, rekonosé riba henter Boneiru pa su konosementu enorme riba tereno di kultura.

E selebrashon di kumpleaño di Chemmy i Guillermo a tuma lugá kompañá pa un áwaseru torensial. Un bendishon total. Ta bira awa a bira basha den Rincon djadumingu atardi. Hopi ta esnan ku akudí na Cocari pa felisitá famia Cicilia.

Último tempu aki m'a sera hopi ku

Chemmy. Chemmy e último tempu aki tin un inkietud grandi. Mesun inkietud ku Chemmy tin, mi tambe tin. Ta trata di nos kultura. Chemmy ke pa bini un tipo di 'skol kultural' na Boneiru, ku Rincon komo base. Nada straño si considerá ku Rincon ta e kuna kultural di Boneiru.

Masomé dos luna pasá un grupo di boluntario di FuHiKuBo a bishitá Chemmy pa tende kiko ta su ideanan relashoná ku e skol kultural aki. Bunita plan i nos a primintí Chemmy di lo bai hasi tur esfuerso pa sosten'é pa realisá

su ideanan. Despues lo bini mas informashon tokante e konsepto di skol kultural aki. Debí na kebrante di salú mi no por a sigui traha ainda riba e idea di Chemmy. Pero e ta bini Chemmy! Pabien na Chemmy i Guillermo.

Promoshon di nos kultura

Mi ta haña ku sektor komersial di Boneiru mester ta mas embolbí ku promoshon di nos kultura. Tin hopi kos ku por hasi, sin ku tin hopi plaka embolbí. Mi mes tin hopi idea, pero mi no tin masha hende ku por yuda mi ehèkutá tur esakinan. Mi so no por. P'esei mi a trata na krea un grupo di boluntario rondó di mi. Nan ta hasiendo un bon trabou.

Mi ta sinti falta di embolbimentu di SKAL den trabounan di FuHiKuBo. Nan tin hende, empleadó, ku por yuda hasi kos. Lástima ku esei no ta sosodé. Anto ta paga e hendenan di SKAL. Mi ta hasi tur kos pòrnada ainda.

Un ehèmpel simpel kon sektor komersial por aportá den promoshon di nos kultura m'a mira na Aruba, kaminda un konosido panaderia, Bright Bakery, ta laga imprimí tekstonan ilustrá di selebrashonnan kultural di e pais ei riba nan sakunan di pan. Un dje sakunan di plèstik aki di nan kipashi a kai den mi man. E teksto ta di selebrashon di 'Dera Gai', ku ta tuma lugá den e anochi di 23 pa 24 di yuni na Aruba.

Komo FuHiKuBo nos ta dispuesto di aportá den tipo di inisiativanan asina salí for di sektor komersial.



Fiesta di Dera Gai

Dera Gai ta un tradicion Arubano cu tur aña ta celebra ariba 24 di juni esta dia di San Juan. Historia la indica cu e Fiesta di San Juan a origina na sur di Mexico y despues via Venezuela a ser treci Aruba. Den pasado, e conukeronan tabata warda tur troncon di nan cosecha anterior pa kima ariba dia di San Juan. Hopi conukero tawata eade candelanan grandi tanto ariba bispo y ariba dia di San Juan. E banimento tawata simbolisa purificacion y eora cu tur mala suerte.

Fiesta di San Juan tabata algo grandi na Aruba. Atardi, ora cu tawata cuminsa bira skur, e fiesta tawata cuminsa. Tawata tin hopi wegá manera bulamento di candela, cantamento, y e baile di Dera Gai. Antes, e tradicion di dera un gai bibo tawata algo comun. E gai tawata wordo dera cu su cabes so saliendó ariba tera y e objeto di e baile tawata e mata e gai. Despues di tempo, e uso di un gai bibo a ser remplaza pa un gai sintético.

Pa e baile di Dera Gai, ta escohe un hombre for di publico y ta mara un lenso dilanti su weyonan. Despues di dirai e algun bisha rond, e ta haya un palo di bati maishi den su man, y bailando e mester "bata" e gai. Un strategia ta pa scirifí e pianan ariba e sacunan di gai. Cada bailado por puró tres biaha pa dai e gai. Cada bisha cu e palo toca tera ta perde un barta. E tres oportunidad ta e bisha cu e gai cu soñá e bisha tanto tres biaha ora cu San Pedro (y i San Juan) a baha e eio conoco e sus...

Saku di Bright Bakery ku informashon tokante 'Dera Gai'.

Boet di 500 florin pa tene telefon den man ora di stuur auto

ORANJESTAD. - Ayera Procurador-General di Aruba a adapta e richtlijn encunto tene un telefon celular den man ora di stuur auto, n'e cambio di Ley di 3 di augustus ultimo, cu un boet di 500 florin.

E castigo maximal ta detencion di un maximo di tres luna of un multa di 10.000 florin.

Tres luna pasa e ley cu ta prohibi tene un telefon den man ora di stuur

auto, a pasa. Ta trata di articulo 7a di Landsverordening Wegverkeer.

Tene un telefon celular den man tras di stuur pa sea haci yamada, manda mensahenan, wak Facebook of potret, saca selfies, ta forma un peliger pa seguridad di trafico.

E chofer ta wordo distrai na un momento asina y tin ademas un man so disponible pa stuur auto.

Fraccion di MEP den Parlamento lo ta critico den su papel pa controla Gobierno

ORANJESTAD. - Durante conferencia di prensa semanal di fraccion di MEP, lider di fraccion Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu fraccion di MEP den Parlamento ta den un fase di transicion, pendiente e formacion di Gobierno.

"E prome señalnan ta bisto caba di e cambio cu Aruba a vota pe: Un Parlamento den man di coalicion y presidencia di Parlamento den man di coalicion", Evelyn Wever-Croes a declara.

Guillfred Besaril,



Presidente di Parlamento, a duna di conoce cu como Presidente den e periodo di transicion aki, su tarea

lo ta pa guia e Parlamento n'e siguiente nivel, e nivel cu pueblo ta spera di su Parlamento.

Rocco Tjon, Parlamentario nobo pa MEP, a elabora riba su meta den politica riba tereno di husticia principalmente y a indica cu desde Parlamento lo eherce control riba Gobierno.

Tambe Rocco Tjon a indica cu e awasero fuerte den fin di siman a causa masha hopi daño y inconveniencia y cu fraccion di MEP lo reuni cu



DOW pa haya sa ta kico a bay malo, especialmente cu e careteranan nobo di Green Corridor y Watty Vos

Boulevard cu obviamente no a pone atencion na un forma responsabel p'e awa pa pasa bay.

Hendrik Tevreden tambe a indica cual areanan tin su prioridad, y el'a indica cu e fraccion di MEP lo ta hopi critico den su rol pa controla Gobierno.

Cu esaki lider di MEP a presenta algun di e caranan nobo den Parlamento: "Mi ta hopi orguyoso di cada un di nan y mi ta desea nan hopi exito den Parlamento", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Derame di petroleo na Refineria Amuay, Estado Falcon,

Por tin consecuencia pa Aruba?

Departamento di Calamidad no por duna informacion ainda

ORANJESTAD. - FALCON, VENEZUELA: Un di e tankinan den cual ta deposita restonan di crudo, di e refineria mas grandi di Venezuela Amuay, a bay over y a basha bay den e bahia cu ta keda serca di e refineria.

Varios tankero y boto tambe a keda mancha na petroleo, asina dos trahador y un lider sindical a duna di conoce.

E derame di e pos a wordo ocasiona pa dos dia tras di otro di yobidan hopi fuerte y tambe pa falta di mantencion di e refineria. Esaki e representante di e trahadornan Ivan Freites a duna di conoce.

E tankeronan mancha na crudo, no ta wordo permiti pa nabega den awanan internacional, paso nan por genera contaminacion.

Ni PDVSA, ni Ministerio Petrolero no ta dunando informacionnan cu a wordo pidi.

Ivan Freites a bisa, cu te n'e momento aki no ta conoci cuanto crudo a bay

perdi, pero mas sigur ta trata den careda di un 200 mil bari di crudo, tambe el a confirma cu tin botonan tranca cu no por sali for di Venezuela paso nan a wordo mancha p'e petroleo y esaki tin e capitannan basta indigna.

"El Fors 1" asina yama e pos cu a bay over, den e pos aki nan ta deposita e productonan pisa cu no ta especifica of ta dimas.

"Un desaster na PDVSA, ayera durante dia a bolbe

ocuri un derame pa falta di mantencion di e refineria Amuay, cu consecuencianan ecologico y economico hopi desastroso", asina Maria Corina Machado a expresa, kende ta coordinadora nacional di e movimiento politico Vente di Venezuela.

Te n'e momentonan aki no tabatin niun reaccion oficial di parti e Gobierno Venezolano.

Arubanative.com a tuma contacto cu oficina di calamidad di Aruba, pero

nan mes no a haya niun notificacion di e derame aki ainda y naturalmente no lo por duna informacion si esaki lo por yega te den nos

awanan teritorial, mirando cu e refineria Amuay ta keda basta serca nos isla.

Manera nos haya cualkier update nos lo publica esaki.



ARUBA

E cifra di hende muher deteni pa core auto bou influencia di alcohol ta basta halto Polis lo sigui cu controlnan di trafico mirando e cifranan halto di hendenan coriendo auto bou influencia

ORANJESTAD. - Durante un entrevista cu vocero policial, sr. Lito Lacle, el a duna di conoce cu e controlnan policial lo sigui, especialmente durante fin di siman.

Segun Lacle, e cifranan cu ta haya for di e controlnan ta bisa cu e parti preventivo

pa cu coremento di auto bou di influencia, no ta funciona y ta dor di esey mester bay n'e parti represivo.

Segun Vocero di Polis, e ta remarcabel pa mira cu durante e control di trafico di e fin di siman tras di lomba a detene un cantidad toch halto di hende muher,

cual no tabata e custumber den pasado.

"Remarcabel tabata cu tabatin 4 chauffeur femenino cu a wordo deteni pa core bou influencia di alcohol.

Normalmente e ser masculino ta esun cu ta wordo deteni mas tanto,

pero den e caso aki loke ta binendo dilanti ta cu e ser femenino tambe ta compitiendo cu e ser masculino." Tabata palabranan di sr. Lito Lacle.

Mirando e resultadonan cu tin awor, cu no ta mucho alentador, Departamento Policial lo mester bay sinta

na mesa y traha un plan pa anda cu e situacion aki.

Aworaki temporada di fin di aña ta den porta, cu ta un temporada conoci di ta rekeri hopi atencion policial riba caya, y pa cu esaki Cuerpo Policial tin di bay sinta y delinea un plan pa cu controlnan di trafico.

Tin tur indicacion cu

Kiebra y ladronisia na Digicel Tanki Leendert ta un "in-side job"

ORANJESTAD. - Ora cu e trahadornan na Digicel Tanki Leendert a yega trabao dialuna mainta nan no por a kere loke nan a mira. Un pacus kibra y tur reboltea. A bati alarma na Polis y Polis unbes n'e sitio, tabata testigo di e kiebro y ladronisia.

Pero tambe no por kita for di e impresion, cu aki ta un "in-side-job" a tuma lugar,

si tuma na consideracion cu e alarma cu tin, no a funciona. Pakico?

E ladron(nan) a baha via dak, dor di corta esaki, kibra plafond pa baha precies, unda nan tin cu baha. Cu un pat'i cabra kibra cierto parti pa yega caminda e placa di benta tabata warda den e negoshi.

Dirigentenan di e negoshi ta bisa cu e caha di placa

tabatin mas o menos 30 mil florin cash. E ladronnan a bay tambe cu e celularnan di ultimo modelo, indicando nan sa kico nan tabata haciendo.

Asina nan a bay cu masha hopi Samsung S8, cu manera menciona t'e ultimo modelo.

Recherche y Cuerpo Tecnico di Polis a presenta n'e sitio di delito pa haci nan



investigacion.

Manera ta nos indicacion, claramente e indicacion ta cu e ladron sa bon bon kico tabatin den e pacus y kico pa haci pa bay cu lo maximo.

Pesey nos ta keda bisa, cu aki ta un "in-side-job", y pesey e autoridadnan di husticia tin masha atencion p'e caso aki y ta spera cu pronto por cuminsa na bay over na detencion.

Bishitante cu a trece droga pa un preso ta keda deteni na KIA

ORANJESTAD. - Tin hende cu no kier siña. No ta prome biaha cu tin hende ta trata di pasa droga na KIA, pero nan ta keda deteni cu tur e consecuencia cu esaki ta trece cune. Diamars den oranan di mainta, na KIA Wardadornan di Preso, durante un control a descubri un preso cu un

bolita di cocaina den su poder. Aparentemente e lo a haya esaki di e bishitante cu un rato prome tabata serca dje. E preso durante oranan di mainta lo a haya bishita di un dama di inicial H.A. di 36 aña di edad, e tabata e unico persona cu kende e preso tabatin contacto cune.

Na momento cu e

Wardadornan di Preso a descubri e bolita di cocaina riba e preso, e dama ainda tabata paden y na momento cu e dama a bay pa sali, mesora el a wordo deteni y transporta pa Warda di Polis na San Nicolas, unda e mester duna cuenta. El a keda sera pa mas investigacion.

Estudiante ta perde cabes y ta agredi Juffrouw di scol na momento cu a hala su atencion

ORANJESTAD. - Diamars algo prome cu 9'or y mey di mainta presencia di Polis a wordo pidi cu urgencia na S.P.O. na Santa Cruz pa un estudiante cu lo a bira di remate y a cuminsa maltrata su juffrouw.

Mesora scol a pidi pa presencia di Polis.

Na yegada enberdad Polis ta topa cu e estudiante basta altera y ta bin componde cu aparentemente e juffrouw lo a hala atencion di e estudiante, pero esaki no a cay den bon tera serca e estudiante.

Y el a agredi e juffrouw, a cuminsa manda stul y a comete destruccion den e klas.

Na momento cu Polis a bay detene el a trata na resisti, pero Polis hopi liher a logra domine y a pone den boei.

Ambulance a presenta y a transporta e alumno pa Hospital, caminda el a keda interna na PAAZ, p'asina por wordo trata pa su problema mental.

Aparentemente no ta prome biaha cu scol tin problema cu e estudiante aki.



Tabata un momento historico pa tur nurse, paciente y Aruba

A muda e prome paciente p'e New Bed Tower di Hospital

ORANJESTAD. - E dia tan spera a yega na unda Dr. Horacio E. Oduber Hospital a traspasa e prome paciente p'e New Bed Tower. E momento aki tabata uno importante y emocionante pa tanto miembro di personal di Hospital como e pacientenan mes.

Sumamente emocionante tabata momento cu a traspasa e prome paciente, sra. Janine Koolman di Hospital su edificio existente p'e New Bed Tower. Sra.

Koolman ta bay den historia como e prome paciente cu ta ser ingresa den New Bed Tower. Ayera mainta sra. Ruthmila- Odor- Croes a drenta Hospital como Zorgmanager di Niet Snijdend 3 y awor e por bisa cu e ta Zorgmanager di B3. El a indica cu e preparacion a cuminsa ya hopi luna atras, unda a cuminsa "brainstorm" y pone riba papel con ta bay organisa e traspaso. Den fin di siman a cuminsa prepara e camanan,

y loke no mester lubida ta cu e parti di duna cuida, pues e parti operacional tambe mester a continua.

Esaki a pone cu e mesun hendenan tabata haci nan trabou y despues tabata yuda cu e preparacionnan necesario pa muda den e edificio nobo, pasobra tur cos mester ta safe p'e pacientnan.

Diamars mainta tabatin hopi preparacion p'asina caba cu e ultimo detayenan pa na final nan haya e "green light" pa muda e prome paciente. Si para keto n'e cambianan di mas grandi cu di biaha lo ta visibel p'e paciente na momento di bay di e Hospital existente p'e New Bed Tower t'e "look" mas moderno y refrescante.

Siguramente e kambenan di 1 of 2 persona cu hopi mas iluminacion y hopi mas tranquil. Awor pacientenan tin cama electronico na unda nan mes por controla e cama.

Pacientenan cu ta drenta cu rolstoel tin awor



un lift automatico cu ta hisa nan y pone nan riba cama. Por imagina cu esaki siguramente lo alivia e lomba di nos enfermeronan.

E prome paciente cu a drenta den e New Bed Tower tabata sra. Janine Koolman. El a ser transporta pa un team di Hospital conhuntamente cu Minister dr. Alex Schwengle. Na momento cu e lift a habri n'e New Bed Tower sra. Koolman a wordo ricibi pa sr. Ezzard Cilié di Hunta Directiva di HOH hunto cu algun miembro di e Comision di Construcion.

El a duna di conoce cu pa su persona tabata un sorpresa ora cu un nurse a bis'e cu nan tur a scoge p'e t'e prome paciente pa drenta den e New Bed Tower.

E tabata contento pa

biba e momento aki cu e a comparti cu su yiu.

"Ora cu mi tabata saliendo den rolstoel di e Hospital existente p'e Hospital nobo y a mira e cambio, mi por a sinti cu bo ta den ful un otro mundo", segun sra. Koolman. El a keda bon ricibi door di tur miembro di personal di departamento B3 y a gradici Minister Schwengle pa a trece den e New Bed Tower.

E cambio aki ta pone cu sigur cu awor tin un Hospital mas espacioso, mas bunita y hopi mas moderno.

Pabien na ful e team cu a traha duro pa haci e traspaso di tur paciente riba e dia aki uno exitoso y mas cu claro safe. Sin boso esfuerso esaki sigur no lo tabata posibel.



Di dos presentacion exitoso di Museo Arqueologico na MFA

En conexion cu periodo di orcan y arqueologia sub-aquatico

ORANJESTAD. - Diaranson, 25 di october ultimo, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) a organisa otro anochi informativo pa publico.

E biaha aki tabata turno di e Multifuncionele Accomodatie (MFA) na Paradera, na unda arkeologo, drs. Raymundo Dijkhoff, a duna un interesante charla en conexion cu e periodo di orcan y arkeologia sub-aquatico.

Un publico diverso a asisti activamente na e anochi aki y a haya e oportunidad pa haci hopi pregunta na e expertonan presente.

E exposicion temporario den cuadro di e tema arkeologia sub-aquatico di 'Museum Goes Tec', a biaha awor pa MFA Paradera, na unda tur bishitante por

disfruta di e bunita panel cu presentacion 3D riba screen, durante e proximo tres lunanan. E anochi aki bishitantenan a ser deleita cu un bunita percussion treci pa Jair Britten y su talentoso yiu Amanda, kende tambe a proclama e impresionante poema "Boc'I Brik: Mi ta Bibo!" scirbi pa nos propio arkeologo Raymundo, y inspira pa e e naufrago di e Brik "Hero" cu a tuma lugar na 1886, durante un orcan devastador y di cual a haya e wesonan di e skelet di un marinero di e brik aki.

Despues cu orcan Dean a pasa panort di Aruba, a ser exponi y despues excava pa personal di Museo Arqueologico na 2007.

E anochi tabata tin un ambiente hopi ameno cu algun dushi pasa boca crioyo y co'i bebe.

Aunke e salanan di Museo

Arqueologico actualmente no ta accesibel pa publico pa motibo di trabounan grandi di mantencion cu ta tumando lugar, MANA ta percura pa e informacion di nos antepasadonan keda accesibel pa publico, cu entre otro exposicionnan temporario na Archivo Nacional, Biblioteca Nacional y awor tambe na MFA Paradera, como tambe pa medio di charla y presentacionnan interesante na diferente localidad.

Semper por traha un cita cu e Departamento Educativo di Museo si tin mester di informacion pa spreekbeurt, werkstuk y otro proyecto di scol.

Keda pendiente pa otro actividad pa publico di Museo Arqueologico hunto cu Stichting Monumentenfonds na luna di November!



INTERNASHONAL

Ocho morto despues ku trùk a dal múltiple persona na Manhattan

NEW YORK, AP.- Un hòmer ku tabata manehá un trùk di hür a dal kontra vários persona ku tabata sirkulá riba kaminda pa baikel serka di e monumento di World Trade Center. Esaki a mata por lo ménos ocho persona i a laga vários heridá. Outoridat ta señalá esaki komo un posibel atake terorista.

E shofür, di 29 aña, a wòrdu tira pa polis despues di a sali di e vehíkulo ku

algun pistol falsu den su man, segun outoridat. E sospechoso a wòrdu detené i su estado di salú no a wòrdu revelá.

Testigunan a deskribí e esena di pániko i sanger. Tabatin vários persona gritando, por a mira kurpanan i baikelnan destruí riba e kaya.

Ademas di esnan ku a fayesé, 11 persona a resultá gravemente heridá, segun indikashon di polis.



Opositor venezolano por bolbe partisipá den elekshon

CARACAS, AP.- Tribunal Supremo di Hustisia di Venezuela a suspendé e inhabilitashon riba e eks kandidato presidencial i eks gobernador opositor di estado di Zulia, Manuel Rosales, pa partisipá den eventonan elektorál.

Atraves di un komunikado dibulgá djamars, e organismo a bisa ku ta konsiderá e solisitut di amparo pa suspendé e sashon di shete aña i seis luna kontra Rosales pa Kontrolaria General na 2014. Na e momentu aki, e sashon a hustifiká ku argumentonan di supuestu negligensia di parti di e gobernador durante 2002

i 2004. Rosales a pèrdè kontra eks presidente Hugo Chavez den elekshon di 2006 i a hui den 2009 despues ku fiskal a akusé di mal uso di fondonan públiko.

E polítiko opositor a wòrdu detené den òktober 2015 despues di bolbe e pais ounke e no a wòrdu sentensia. Finalmente el a wòrdu liberá dia 31 di desèmber 2016. Kontrolaria, kende tin kòntrol i revishon di tur organismo estatal i funshonarionan públiko den su poder, ta dominá pa gobièrnu i ta wòrdu mira komo un instrumento pa mina kandidaturanan.



Gran Bretaña a amplia investigashon riba Harvey Weinstein

LONDON, AP.- Polis britániko ta ampliando su investigashon di denunsiánan di agreshon seksual di parti e produktor di sine merikano Harvey Weinstein, segun informashon di prensa lokal djamars.

Polis Metropolitan di London a investigá e akusashonnan ku shete muhé a presentá kontra Weinstein relashoná ku insidentenan ku a tuma lugá desde dèkada 1980 te 2015. Polis a bisa djamars ku miembronan di su unidat kontra abusu infantil i delitonan seksual ta investigando akusashonnan

hasí pa shete víktima den "Operashon Kaguyak". No a identifká Weinstein pues na Gran Bretaña e ophetonan di investigashon no ta wòrdu mensioná te ora nan wòrdu akusá formalmente.

Den un komunikado, polis a informá di a haña e promé denunsia dia 11 di òktober, segun kual "un hòmer a agregá un muhé seksualmente na final di dèkada 1980 na wèst di London".

Desde di e tempu ei, polis a haña mas denunsia kontra e mesun individual, tur tokante delitonan seksual, kometé na London. Un di e denunsiánan ta mensioná



un agreshon na komienso di aña 1980. Dos di e víktimanan ta afirmá di a wòrdu agredí seksualmente pa e mesun hòmer na tres okashon. Te ainda ningun hende a wòrdu detené.



Puigdemont no tin plania pa pidi asilo na Bèlgika

BRUSELAS, AP.- E lider di e partido gobernante, Nueva Alianza Flamenca (N-VA), a bisa ku e lo no bira lomba pa e eks presidente di e gobièrnu katalan Carles Puigdemont, asta si e gobièrnu ninga pa atendé ku e lider independista.

Bart De Wever a indiká ku “mi no ta bai bandoná nos amigunan. Nunka mi no ta bira lomba pa mi amigunan, ni ora nan ta den problema”. N-VA

tabatin bon relashon ku e separatistanan katalan pero komo parti di e gobièrnu e mester hasi esaki diskretamente.

E gobièrnu belga a bisa ku e lo mantené kontakto ku outoridat spañó riba e estadia di Puigdemont riba su teritorio. I e promé minister belga Charles Michel a bisa djamars ku Puigdemont lo no wòrdu otorgá fabornan spesial.

Den un konferensia di prensa, Puigdemont a insistí djamars ku e no tin plania di pidi asilo na Bèlgika i ku e lo regresá Spaña ora ku kondishonnan ta permití pa esaki pasa. Un hues spañó a pidi e gabinete katalan retirá pa paresé e siman aki na Madrid komo parti di un investigashon pa rebelion pa sigui ku e deklarashon di independensia.



...Puigdemont krusando kaya despues di a duna un konferensia di prensa na Bruselas...



...Puigdemont krusando kaya...

Mehikano sentensia pa kontrabanda di arma

GULFPORT, MISSISSIPPI, MERKA, AP.- Un muhé sentensia pa kontrabanda di armanan na Méxiko a wòrdu sentensia na 15 aña den un prizòn federal den Merka.

E hues federal Halil S. Ozerden a sentensia Paula Villalva Patricio na Golfport despues di su kondena pa asosiashon ilegal, kontrabanda di vienes for di Merka i transporte di arma

di kandela na personanan for di e estado. Ademas el a wòrdu ordená pa paga un but di 20.000 dòler.

Villalva Patricio i su kasa, Jose Luis Santos Garcia, ámbos mehikanonan residente di Merka, a wòrdu interogá den ougùstùs 2011 despues ku un shèrif den kondado Jackson, na Mississippi, a haña dos pistol i dos chaleko antibala ku

Santos a transportá den un trùk, segun dokumentonan hudisial. Ambos a keda lider, pero dokumentonan di korte ta mostra ku polis a pone un ‘tracker’ elektròniko den e trùk. Apénas dos luna despues, e subrino di e pareha, Javier Molina, tabata manehando e mesun trùk na momentu ku el a wòrdu detené pa outoridat na Jackson.

Inkonsistensia den relato di muhé nan reskatá riba laman

HONOLULU, AP.- Tin diferente inkonsistensia den su relato i e echo ku nunka nan no a aktivá un señal flotante di emergensia ku por a permití pa ubiká nan fásilmente ta pone duda tokante e saga di dos muhé hawaiano ku a bisa ku nan tabata pèrdí riba laman durante vários luna na bordo di su boto di bela.

E nóufragonan a konta The Associated Press ku nan tabatin radio, telefòn via satélite, GPS i otro ekiponan di emergensia, pero nan no a mensioná e señal flotante di posishon di emergensia òf EPIRB. E evaluashon ku Wardakosta a hasi di e insidente i entrevistanan ku e dos muhé nan a revelá ku nan tabatin un EPIRB na bordo pero nan no a sende esaki.

Jennifer Appel a konfirmá den un entrevista djamars ku nan tabatin e EPIRB i ku no a usa esaki, paso segun su eksperensia esaki mester wòrdu usa solamente den peliger físiko imminente òf si e víktimanan tin ménos

di 24 ora di bida.

“Nos boto tabata sólido, nos a keda flota i nos tabatin kuminda i awa i un kapasidat di maniobra limitá”, asina Appel a bisa na Hapon, kaminda Marina di Merka a trasladá nan despues di a reskatá e muhé nan riba laman. “Tur e kosnan aki a indiká ku nos lo no muri fásilmente. Pero sigur nos lo a dura mas pa yega kaminda nos kier a bai”.

EPIRB ta komuniká ku satélitenan i ta suministrá e ubikashon di un embarkashon na outoridat. E ta wòrdu aktivá manualmente òf ora ku e wòrdu pone den awa. E aparato ta sólido i konfiabel, ounke e no por funshoná si e baterianan ta bieku.

Appel i Fuiava a bisa ku nan tabatin seis forma di komunikashon i ku tur a faya. “Algu no ta kuadra”, asina Johnson a ekspresá. “Nunka mi no a skucha ku tur e aparatonan ei a stòp di funshoná na mes momentu”.

INTERNASHONAL

Desasternan a kosta Merka mas di 200 mion pa dia

WASHINGTON, AP.- Labornan di reskate despues di desasternan natural resien ta kostando Merka mas di 200 mion dòler

diario, segun informashon di e agensia enkargá pa rospondé na e susesonan aki. Brock Long, direktor di Agensia Federal di Maneho

di Emergencia (FEMA) a deklará ku e desafionan presentá pa orkan Irma, Harvey i Maria no tin presedente den historia di

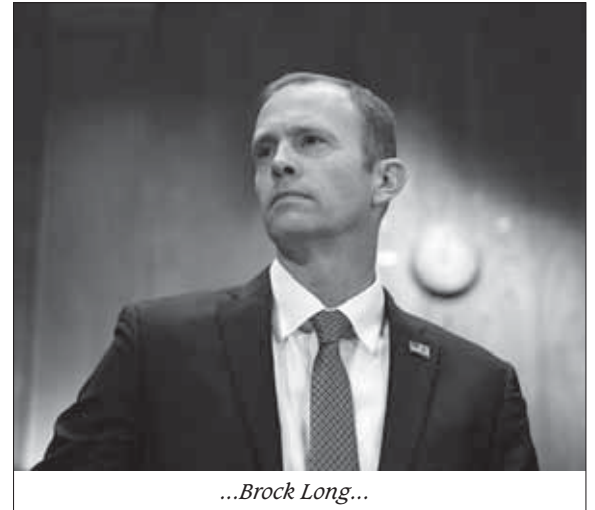
Merka a defendé embargo kontra Cuba

WASHINGTON, AP.- Merka lo vota e siman aki kontra e resolushon anual di Nashon Uni ku ta kondená e embargo di Merka kontra Cuba. Esaki ta revertí e apstension di

gobièrnu di Barack Obama aña pasa.

Departamento di Estado a bisa ku lo regresá na su polítika di oponé kontra e resolushon na momentu ku votamentu tuma lugá

den Asamblea General djáron. Esaki ta e promé votashon riba e embargo desde ku Donald Trump a bira presidente i ta reflehá su polítika nobo kontra Cuba. Esaki lo revertí e aserkamentu inisiá pa eks presidente Barack Obama.



...Brock Long...

e pais.

Den un interpelashon den Kongreso, Long tambe a mensioná e estragonan kousá pa e kandelanan resien na nort di California, ku segun el a bisa tabata esnan di mas pió ku el a mira den su bida kompleto.

E funshonario a gradisí

e legisladornan pa e 52.000 mion dòlarnan risibí te ainda, pero a atvertí ku e rekuperashon lo ta lento i kostoso.

A agregá ku mester di un autoridat adishonal di Kongreso pa asina enkargá di rekonstrukshon di e ret eléktriko di Puerto Rico.



Miles afektá pa wèlga di Aerolineanan Argentino

BUENOS AIRES, AP.- Desena di miles di pasahero a resultá afektá djamars pa un wèlga di 24 ora di e personal di Aerolíneanan Argentina i su supsidiario Austral ta eksihí un omento salarial di 26%.

Mas di 300 buelo di ámbos kompania a wòrdu kanselá debí na e reklamo di vários sindikato di piloto i personal tékniko ku a rechasá e proposishon salarial realisá pa outoridat di e aerolínea estatal. E medida a afektá mas o ménos 40.000 pasahero, segun e agensia ofisial di notisia Telam.

E aeropuerto Jorge Newberry di e kapital tabata inaktivo pa e medida di

Asosiasion di Aerolíneanan i Asosiasion di Personal Tékniko Aeronóutiko, entre otro gremionan. E vuelonan di ámbos aerolínea ta representá mayoria di esnan ku ta wòrdu realisá desde i pa e terminal aéreo aki.

E salanan di e aeropuerto internashonal di Ezeiza, pafó di e siudat, a keda bashí den oranan trempan di dia. Marcelo Uhrich, sekretario di prensa di Union di Personal di Seguridat Aeronóutiko, a hustifiká e medida konsiderando ku e proposishon di e empresa di un omento salarial di 16% no ta suficiente. E kompania a wòrdu akusá di "intransigensia" i a eksigí "un oferta mas mihó".



ANUNSHO OPHETONAN DI PROPAGANDA KU TA ILEGAL

Minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano (VVRP) ta anunsiá ku conforme e lei di Òrdu Públiko (Landsverordening Openbare Orde (LOO)), ku a drenta na vigor dia 1 di ougùstùs 2015, ta prohibí pa pone ophetonan di propaganda den, riba, kantu di, òf visibel for di kaya públiko sin un eksonerashon/pèrmit di Minister di VVRP. Ophetonan di propaganda por wòrdu poní solamente despues ku a hasi petishon pa un eksonerashon/pèrmit na Servisio pa Planifikashon Urbano (ROP) i a risibí esaki.

Minister di VVRP ta pidi tur persona òf instansia ku a pone bòrchinan òf otro ophetonan di propaganda den, riba òf kantu di kaya públiko sin un eksonerashon/pèrmit di Minister di VVRP, pa hasi petishon pa un eksonerashon/pèrmit denter di un periodo di 2 luna, kuminsando 1 di novèmber 2017, na ROP òf via info.vvvp@gobiernu.cw.

Minister di VVRP lo laga kita tur opheto di propaganda ilegal kuminsando dia 1 di yanüari 2018, riba kosto di e doño. Bou di ningun sirkunstansia Gobièrnu por ser poní responsabel pa dañonan na e ophetonan di propaganda aki ku ser kitá.

Ta supliká tur persona ku tabatin un eksonerashon/pèrmit promé ku 10 di òktober 2010 i tur persona ku a hasi un petishon despues di 10 di òktober 2010, pa manda un kopia di esaki na info.vvvp@gobiernu.cw.

Pa mas informashon tokante e eksigensianan pa ophetonan di propaganda, por tuma nota di Maneho pa Ophetonan di Propaganda (Beleid voor Reclame-uitingen) riba e wèpsait di gobièrnu (www.gobiernu.cw). Tambe por yama e number di telefon 465-1477.

Di akuerdo ku Minister di Desaroyo Ekonómiko, dr. Steven Martina

Outoridat pa sektor di peska ta bini na 2018

WILLEMSTAD.- E gobièrnu aktual tin atenshon pa e preokupashonnan di e sektor di peska. E intenshon ta pa otro aña lanta un organisashon dediká na e sektor aki. Esei por a komprondé di Minister di Desaroyo Ekonómiko, dr.

Sigui lesa pagina 40

Kontinuashon di pagina 12
Turista brasileiro ta

periodista di Brazil, un persona ku ta biaha rònt mundu.

El a keda enkantá ku Kenepa, pero tabata un bèrgwensa ora el a puntra mi dikon nos no ta balorá e joya aki. Si nos no ta haña ku su entrada mester ta mas bunita i "welcoming". "Meskos ku e CURAÇAO i e DUSHI den Plenchi Wilhelmina e entrada aki (i tambe entrada di otro playanan públiko) mester

wòrdu mantené bunita pa tantu nos bishitantenan komo nos mes hendenan. Mi ta pidi tur mi konosinan ku awor aki ta den gobièrnu pa drecha e entrada di Playa Kenepa mas lihé posibel.

Lo mi ta mas ku disponibel pa yuda diseña un entrada bunita sin kobra niun depchi pa mi aporte", asina e ta bisa.

Un portrèt ku ta kompañá su ponensianan ta demostrá ku e bèrdat e entrada aki manera e ta awor aki ta inaseptabel.

Por sierto ku diferente hende a reklamá ku no ta na

Kenepa so pero na diferente otro playa mas e entradanan ta realmente no masha atraktivo pa bishitantenan.

Hasta tin algun di e entradanan aki ku kamindanan sumamente malu.

Kontinuashon di pagina 9
Mester bin kambio

(keda sin) yena e vakatura kiko e ta nifiká pa e nivel di kuido. Pero n'e momentunan aki e ministerio ta den e fase pa bai un di dos buèlta. Segun Camelia-Römer, for di momentu ku el a asumí e enkargo di minister di GMN el a nota hopi lihé ku kisas e ministerio ta bon hinká den otro riba papel, for di e pensamentu di agrupá loke tin di aber ku salú huntu (salubridat, medioambiente, naturalesa), pero mester wak den realidat kiko ta sosodé. Ta di komprondé ku pa e hende ta salú ta importante pa su medioambiente i naturalesa ta den balanse. Pero loke ta sosodé ta ku e problemanan ta surgi komo konsekuensia di e struktura di gobernashon. Tin di atendé ku diferente Sekretario General, diferente Direktor di Sektor i bou di nan ainda tin e parti di eheshon. I na su konsepto e no ta funshoná bon. E minister aki di GMN ta sali fo'i e punto di bista ku tin un Sekretario General na kabes di tur servisio; pero bou di dje tin un direktor di Asuntu di Kuido, un direktor di maneho i un direktor di sektor enkargá ku agrikultura, medioambiente i naturalesa.

Bou di kada un dje direktornan di sektor tin mas fragmentashon manera e.o. Asuntunan Veterinario; Salú Hubenil, dunamentu di informashon; kòntrol. Bou di e direktor di maneho tambe tin un kantidat di servisio a resortá manera e.o. investigashonnan epidemiológiko.

Banda di tur esaki, tin lokenan a kai direktamente bou di e minister, ku ta Inspekshon di Salubridat. Bou di e servisio aki ta resortá e inspektor di remedi, inspektor di kuido pa salú i un inspektor pa protehá salú i un inspektor di medioambiente. Pues vários kaminda tin funshonnan di kòntrol pero nan no ta huntu. Sinembargo e plan operashonal ta papia ku mester agrupá maneho, eheshon i kòntrol kada unu separá maske nan por ta influensia otro.



VERKOOP BIJ EXECUTIE



Op woensdag 1 november 2017 om 10.00 uur, zal op verzoek van de Landsontvanger Curaçao een openbare verkoop plaatsvinden, alwaar enige roerende zaken zullen worden verkocht waaronder:

1 Suzuki Sx4 Hatchback 2009, 1 Bus Toyota Hiace 2008, 1 vrachtwagen Isuzu Elf 2003, 1 Ice-Van Hyundai HD72 2009 en WAT VERDER TE KOOPZAL WORDEN AANGEBODEN.

De verkoop vindt plaats te **Sanders Opslag Kaya Kayman 8 (Buena Vista)** en geschiedt à contant zonder opgeld aan de meestbiedende.

De roerende zaken zijn twee uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

De deurwaarder belast met de executie, Edward Hank Clement Gummarus

AANKONDIGING

Bij exploit van 31 oktober 2017, waarvan afschrift is gelaten aan de Edelachtbare Officier van Justitie bij Het Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao, die het oorspronkelijk voor "Gezien" heeft getekend, heb ik, **SONALIE RENATA VALENTINA ROLLINS**, toegevoegd aspirant deurwaarder, werkzaam ten kantore van **MARLON ISIDRO BAZUR**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao en St. Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba en bij Het Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao, wonende op Curaçao, en aldaar kantoorhoudende aan het adres Grebbelineweg #84-A, ten verzoeken van de **rechtspersoonlijkheid bezittende stichting FUNDASHON KORPORASHON PA DESAROYO DI KÓRSOU (KORPODEKO)**, gevestigd en kantoorhoudende op Curaçao, **AAN: REGINALD NICOLAS LODOWICA**, zonder bekende woon of verblijfplaats op Curaçao of elders, **BETEKEND: de gresse van een vonnis door de Rechtbank te Breda, Nederland, welk vonnis ter terechtzitting van voormelde Rechtbank op 25 mei 2011 in het openbaar is uitgesproken, MET BEVEL: om binnen twee dagen aan de inhoud daarvan te voldoen, een en ander zoals in voormeld exploit verder omschreven.**

De Gerechtsdeurwaarder, S.R.V. Rollins.

OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag 3 november 2017 des voormiddag om 10:00 uur, zal ten overstaan van de deurwaarder **MARLON ISIDRO BAZUR**, dan wel diens ambt waarnemer, aan de Kaya Kayman # 8 Gebouw Sanders Opslag nv), worden overgegaan tot de openbare verkoop van de volgende roerende zaak t.w.:

"Een automobiel van het merk Kia, model Rio, Bouwjaar 2016, kleur wit,".

"Een automobiel van het merk Hyundai, model Greta, Bouwjaar 2016, kleur zwart,".

Bedoelde roerende zaak/zaken is/zijn te bezichtigen vanaf één uur vóór de verkoop en zal/zullen worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling "Asis Where is".

De Gerechtsdeurwaarder, M.I. Bazur.



BEKENDMAKING

Op 5 december 2015 is door de Staten van Curaçao de Landsverordening actualisering en harmonisatie toezichtlandsverordeningen Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (P.B. 2015, N° 67) aangenomen. Met het in werking treden hiervan zijn de natura-uitvaartverzekeraars onder de werking van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (P.B. 1990, nr. 77) (Ltv) komen te vallen en dienen zij op grond van artikel 9, lid 1 een vergunning bij de Bank aan te vragen teneinde hun bedrijf te continueren dan wel een aanvang hiermee te maken.

Een natura-uitvaartverzekeraar wordt in de Ltv gedefinieerd als: Een ieder die zijn bedrijf maakt van het voor eigen rekening sluiten van overeenkomsten van verzekering tot het doen van uitkeringen in natura in verband met het overlijden van de mens, met inbegrip van het afwikkelen van betrokken overeenkomsten, ook al wordt met de bedrijfsvoering het maken van winst niet beoogd.

De Bank roept hierbij een ieder op die conform zijn statutaire doelomschrijving aan bovengenoemde definitie van een natura-uitvaartverzekeraar voldoet om per uiterlijk 30 november 2017 een vergunning bij de Bank aan te vragen.

De aanvraag voor een vergunning dient middels het daartoe door de Bank vervaardigde aanvraagformulier te geschieden. Het aanvraagformulier is verkrijgbaar op de website van de Bank, www.centralbank.cw. Men kan tevens bij de Bank terecht om een exemplaar van het formulier.

Voor nadere informatie kan contact worden opgenomen met de Bank, Afdeling Toezicht Institutionele Beleggingsinstellingen op het nummer 434-5500.

Willemstad - 31 oktober 2017
CENTRALE BANK VAN CURAÇAO EN SINT MAARTEN

GEZOCHT: DIRECTIESECRETARESSE
ter ondersteuning verenigingsbestuur CHV

Vereisten:

- HBO-opleiding
- bij voorkeur secretariële ervaring op niveau
- pro-actieve instelling, leergierig en discreet
- uitstekende beheersing van Nederlands Papiaments en Engels verbaal en op schrift

Wij bieden:

- Parttime baan (ca. halftime)
- Arbeidsvoorwaarden nader te bespreken

Gaarne uw sollicitatiebrief en CV voor 10 november 2017 naar: curacaosehuisartsenvereniging@gmail.com (evt. ook voor nadere info.)

Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

KURSO

Deskubri e Pintor den bo - Abstrakto! Den e Workshop aki lo bo sifia pinta pinturanan Abstrakto. Preis ta for di: **f. 175,- florin.** Bel of Whatsapp na: 690-7232.

Deskubri Eskritor den bo! -Buki - Bo tin un buki skondi den bo? Bo kier sifia kon ta skirbie? Preis ta for di: **f. 175,- florin.** Bel of Whatsapp na: 690-7232.

Kurso Uña Profesional Básiko Avansá pa hóben fo'i 12 aña i adulto. Sifia Teknika i Diseño. Kuminá dia 4 di nov. 2017. Ta un bon tempu pa sifia. App. bel: 524-2189. Susan Nail & Spa.

Korte Cursus Surinaams koken. (Leer in 4 wkn. Zelfst. Koken!). Van o.a.: **Bami tot Roti.** Startdatums: **Do, 9, Vr, 10 en Ma. 13 nov.** Bel: 888-5251/695-8665/514-1252.

Johny Cake 2 óf 4 nov. Pan 4 nov. Tambe ta bai tin Kurso di Pandushi, Ayaka, Olivebollen, Pasapalos, Bolo, éts, Djis yama nos pa bo sa e fecha. Pa mas info.: 562-5753/789-0746.

Bo ke un "Job" ékstra? Servisio i Arte Kreativo (SAK). Ta ofresé Kursonan: **Bartender, Weiter of Supervisor** tei start nov. 2017. **Preis Pagabel, Atraktivo, duná pa Profesionalnan den HORECA** - éksamen + Sertififikashon. **K. Basralokus** kavel C-20. Tel: 868-8376/511-0846/520-4716.

TA DUNA LES

Kaba 2017 Empoderá pa un Komiensho Nobo! Training "Empoderá bo mes" pa alkansá má s pa 2018. Motivashon, Konsehonan, Sifianan, Tipsnan Balioso pa vense opstakulonnan. Pa info. yama: **BMSM Empowerment 521-6841** ó mail: **bsmsempowerment@gmail.com**

Bo ta un Hóben entre 18 pa 24 aña. Equilibrium Training pa bo Desarojo Personal. Dia: 4 november 2017. Ora: 9'or-'1'or mérida. **Lugá: Perseusweg 34. Kompletamente Grátis!** Yama/App: 514-0077 óf 767-8844.

Guia Despe'i skol Ora Pa Mucha Studia i Kreará. *Guia-Fundeshi gr. 1 t/k 8, idioma instruksjon na **Ulandes/Pap.** dor di yúfróu, aktividat rekreativo + Kuminda inklui. Tin Transport. **K. Basralokus kv. C-20.** Tel: 868-8376/511-0846/520-4716. **www.orapamuchananuni.com** i **facebook.**

OPVANG

Sentro Pre-Eskolar Ora pa Mucha. *Guia Pedagógiko Profesional fo'i bebi t/k chikiti, preparashon pa Fundeshi-hinter dia ku Prog. Kaleidoskop, + Kuminda inklui. Resultado Garantisá! Tin Transport. **K. Basralokus kv. C-20.** Tel: 868-8376/511-0846/520-4716. **www.orapamuchananuni.com** i **facebook.**

FIESTA

E Djadumingu Sphenal ta sigui. Djadumingu Awor 5-11-2017. **Super Perfekta i Sabor A Ti, Dj Sorpresa ku Dj Kandela.** Entr.: f. 5,- **Só Só Só!** Ora: 7'or-'1'or. **No Pérdé!**

DJARASON DI ALEGRIA 1 di november, **Edsel Clark** ta nos Gran Kantante invitá. **Naño ku Bert. Edsel Clark** kansionnan di **The Great Power i La Selección.** **Naño ku Bert** ta kuminá 9'or, i despues di **Edsel Clark**, **Bert ku Naño** ta sigui te 1'or. Entrada: f. 10,- **Bibiba Barata, Pasapalo On The House** den friu.

KUMBINIENTE I EKONOMIKO....!!!

BAHA PESO

Bo ta fadá di Dielanan ku no ta funshoná? Kursa i Guia kon pa **Baha vét tur siman, Permanentemente.** Preis for di: **Ang. 99,- florin.** Bel of Whatsapp na: 690-7232.

Algu Nobo ku Resultado Sigur! TE DIVINA ADELGAZA 100% Orgániko, 12 Yerba pa limpiá organonan, Boost Energia, Regulá soku, Preshon i Kolesterol, Parasito (Bichi), Anti-Viral, Baha Peso Garantisá! Pa info. mail na: **divinateacur@gmail.com** o yama: 512-2462. Tambe na: **Botica Barber, Mahuma, Stakamahachi, Mampuritu.** Informashon pa grupo ó organisashon Posibel ku Tasting Grátis!

Aña ta bai kaba. Bebe bo TE GEE GEE. Pèrdè Peso. Lusi más Bunita ku 10 óf más kg menos. E ta bon pa Suku, Preshon, Colesterol. Tin pa schildklier i hopi más. **Tel: 676-5554.**

SALU

Nos Trainingnan ta bai kuminá. Ehersishon pa e kurpa keda den **Bon Kondishon pa Sirkulashon di Sanger i bo Kurason.** Pa 60 Plussersnan e ta Privá! **Interesadonan por yama Cel: 517-0606.** **Kuponan ta Limitá!**

MASASHI

Quieres un Masaje "Full-Body", Bien Relajante y Profesional, aliviando estres y dolor? Entonces llama al: 674-1053 por su cita. **No demores.... llama Ahora Mismo!** **Tel: 674-1053.**

Ven a disfrutar de un Buen Masaje Relajante Completo. De pies a cabeza. **1 Hora. Lugar Privado. Tel: 697-4599. De 8:30 Am-8 Pm.**

Bo ta buskando un lugá Privá, sentral ambiente tranquil pa tuma Masashi? Pasa serka nos **Profesionalnan** pa tur tipo di **Masashi ku Mannan Mágiko** pa lós stress i doló. Yama nos na: **527-7880.**

TA BENDE AUTO

Hyundai Atos 2009 pa f. **4500,-**; Nissan Sentra '97 f. **1250,-**. **Tambe nos tin pisa pa Toyota Corona '96; Rav 4 head; Lancer '99; Hyundai Elantra 2000; Mitsubishi Lancer 2002 i 2007; Corolla 2010; Kia Rio 2013 éts.** **Tel: 520-8322.**

Ta bende 2 Ford Escort 1999 ku 1997. Esun 1999 transmision defék pa f. **1500,-**. **Tel: 697-3771/698-1309 p.p.t.p.**

Ta bende un Hyundai Accent aña 2005. E ta un bon outo, tiki kilometer koré. Paden ta bon (érko) ta bon. **Preis: f. 5000,-**. **Tel: 525-0899/667-2800 p.p.t.p.**

Te Koop: Hyundai Tucson 2005. Standard/ Diesel f. **4200,-**. **Por papia di preis! Tel: 675-5276.**

Imposibel Fin di Aña pasa bo na pial! Ford Fiesta 2015 full automatic, gasolin **Ang. 18.000,-**; Nissan Note 2015 full automatic, gasolin **Ang. 16.000,-** p.p.t.p. **Cell: 521-1103/698-8844.**

REIBEWIS

Auto Rijschool. Pakete Nobo start pa **Ang. 75,-**. Rijschool Gomes pa bo lés di outo, bromer, trúk, búsi i trekker. **Pak. C: Ang. 75,-**. **Pak. B: Ang. 190,-**. **Pak. A: Ang. 225,-**. **App nos na tel: 670-9885/670-5148** óf **843-1681**. **Dr. Hugenholtzweg # 35.**

TA HÜR OUTO

Nos ta hür outo pa **Solamente f. 50,- pa dia. I tambe nos ta pidi un bórg aserka.** Nos tin varios outo na benta na diferente preis. Pa mas informashon yama: **461-1383.**

Hariri Car Rental Jan Noorduyweg 48C. Tel: 868-9488, 523-9798. Ta hür outo Picanto, Rio Lancer, Nissan, Van Bus fo'i f. **55,- pa dia. Spesial pa siman di f. 315,-/ f. 385,-.** Tin borg i servisio di buska i hiba bék.

Rida Car Rental/Gosieweg # 8A. Nos ta hür outo Nobo Nobo! 2012-2017; Van Pasahero, outo pa familia; pickup SUV, Sportage. Nos ta buska e persona kaminda e ta i tresé bék. **Cell: 515-7575/515-7676. Ofisina: 738-3635**

SEGURO DI OUTO

Bo Seguro di outo ta bai kaduká! I pensando kon pa pagé! **Bo kier pagé AWOR pa luna, si pa luna. Flexi-Life ta pagé pabol!** Bo ta paga nos pa luna. **Bira miembro. Tel: 843-1681/App: +5999 682-1259/670-9885.** **Dr. Hugenholtzweg # 35.**

TA BENDE

Split Unit 12.000; motor pa: Toyota yafe, Subaru 1.8, Cerrato 2006, Ford Escort + transmision, Volvo 940 bon motor f. **500,-**, Corona Stationw. '90, sin motor + tur papel. **Inf.: 560-9072.**

Ta bende pa motibu di Blaha un Jacussi pa den kurá (6 pers.). Pa mas informashon yama: **738-0320.**

Ta bende of Lease 1 Hyundai H1 Bús. 12 pass. 2014 full equipped Diesel. **Preis: f. 26.500,-**. **Tel: 523-2262.**

Rim 18" ku 2 Tire f. **500,-**; Amplifier Pioneer ku Sét di Wire f. **250,-**; Waterpump pa Altezza f. **175,-**; Head di Altezza f. **200,-**. **Tel: 684-2560/516-7226/466-3991.** **App: 684-2560.**

TA BUSKA

Te huur gevraagd een kleine kantoor ruimte. Voor een periode van 6 maanden-1 jaar. **Tel: 513-7783.**

GANGA

Porch Sale: Sétnan di tayó, hopi buki, pañanan/sapatunan pa mucha chikiti, ornamento, shimis, dekorashon di Pasku, Cupcakes éts. **Djasabra, 4 novèmber di 10:00 te 16:00'or na Sta. Rosaweg 50.**

OFERTA

Fiansa den 8 ora, kualke monto di Krédito. Persona ku trabou, negoshi of Pensonshon. **For di f. 400,-** bai ariba. Apliká na **Bignet: 461-3800, Scharloeweg 25** of **Paseata: www.bignetlenders.com.**

Fia Sèn. Mester di un Fiansa di, 100 te ku 1500 Florin. Por ta kumpra **Merkansia** of **Servisio** via un lista di Kredito i Gansia Puntu ku Flexi-Life. **Tel: 843-1681/App: 682-1259/670-9885/514-5008.** **Flexi-Life, Redeem, Shop and Earn ta Flexi-Life.**

Fia Sèn. Mester di Voorschó Fásil. Ku **Aprashon 99% Sigur!** **Dr. Hugenholtzweg # 35** (nét dilanti di Foto Studio Tramm, pegá ku e lugá ku ta drecha tire). **Tel: 843-1681/App: 682-1259/670-9885/514-5008.** **Flexi-Life, Redeem, Shop and Earn ta Flexi-Life.**

Fia SEN. Flexi-Life, Redeem, Shop and Earn ta Flexi-Life. Nos a krese ku un filial **Nobo, na All Together Carwash, Sta. Maria.** **Fiansa di 100,- te ku 1500,-** **Ang. Bin djasabra (4 nov. '17) for 9:00 AM te 6:00.** Bira miembro i **Fia.** **Por laba outo Gana Punto!** **Tel: 670-9885/522-9257.**

SERVISIO

Pequeño Transport: entrega di santu, spilis, diabaas, 1m³, 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³ Ta transporta kualke otro material tambe. **No duda, yama Pequeño: 696-4571** anto preis Barata!

BAAS Transport. Santu, piedra number 3/4/5, diabaas, koba beerput, koba i yena fundeshi, limpia, saka sushi tira'fo'. **Nos tin Bobcat ku su Basora** pa bari + nos ta koba zwembad. **Tuma kontakto: (+5999) 563-5125/(+5999) 682-1026.**

Gilles, H. Limpiesa pa tur trabou di kurá, chapi of mashin, Kap, zaag palu i **Mantenshon di kurá, bai ku sushi.** **Whatsapp: 540-0952/663-2184/695-9236**

Fadá di Komehejn i otro Pèst? Nos por eliminá mas ku 200 tipo di pèst. **Servisio Rápido** awe mes of mañan. **Inspeksjon GRATIS!** Yama of whatsapp: **673-8406/519-3722.**

Pa tur bo trabounan di konstruksjon karpinté, métsla, férf. Por yama tel: **522-2793 / 698-8977.**

Beraka Construction. Servisio di Limpiesa pa tur trabou manera: mantenshon di kurá, kórta mata, kórta palu grandi, tira sushi afó. **Traha bo kas na un Bon preis i Mihó Servisio.** **Plak dak, dak ta lék? Tel: 678-3989/868-4136.**

Dave Transport Services i Limpiesa. Pa tur tipo di transporte: -santu, greis, split, diabaas, semént, blóki, tur tipo material di konstruksjon. **Limpia kurá, kórta mata, férf kas, tira sushi afó, Mudansa. -Tur otro tipo di Transporte. E Mihó Servisio na E Mihó preis!** Tuma kontakto ku nos na: **664-8715/665-6839, dade09jeanelie@yahoo.fr**

ERICK LIMPIESA. Pa tur trabou di Limpiesa!!! "Chapi i limpia kurá;" "Tira sushi afó;" "Planta i kórta mata;" "Planta i kórta yerba;" "Mantenshon di kurá;" "Traha krasan. Por tuma kontakto ku: **ERICK. Tel: 699-1213.**

Servisio di Limpiesa pa tur trabou manera: "Mantenshon di kurá, *Kórta mata, *Kórta palu grandi, *Tira shushi afó. Pa informashon yama tel: **671-6910. Edgard! Dios ta mira tur kos i tur tipo di Limpiesa!**

Servisio di Loader/Back Hoe: ta koba fundeshi-beerput-impia i tira sushi afó éts. **Tambe ta entregá santu-split-diabaas éts. di 1m³ te/ku 16m³ na preisnan Super Kompetitivo!** **Tel: 523-7849.**

Bo wasmachine serio automatiko a dañá? Tékniko Serio i Responsabel ta dreché pabo na bo kas i ku Garantia! No tin voorrijkosten! **Tel: 697-9541.**

BAKI COLVEN B.V. Ta hür Baki di 8-16-32 cub. Pa tira tur tipo di sushi. Nos ta transportá, karga, santu, piedra, diabaas. **Servisio di Bobcat, Backhoe. Tel: 682-5772/789-5772. 24/7!**

Pa tur trabou manera: mantenshon di kurá, kórta palu grandi, chapi kurá, kórta mata i transport éts. **Tur esaki na un Bon Preis!** **Tel: 513-4795.**

Reparashon, Métsla, Karpinté, Férf, Limpiesa, Loodgieter i Koniente. **Tel: 515-2077 (Cell i What's-up). Handy Man 4 U!**

Curacao Good Price Cleaning Service. Pa tur tipo di trabou di limpiezia ku mashin of chapi, kórta mata, palu grandi i chiki i tira tur tipo sushi afó. **Preis Kumbiniente! Yama of Whatsapp: 565-7859/747-7859.**

Fin Aña: ta buska hende Responsabel/Konfiabel pa traha trabou na kurtip! **Has lekwèrk: porta/slót, férf, blóki/mosaiko, preeitje, fluri palu klek-laminat.** **Bél: 511-0846/664-8478. Preis Rasonabel!**

VETERINARIO

Dierenarts: Atenshon pa tur sorto di bestia, medikament kontra bichi, interno i karpata, Operashon, Fumigashon i Hotél di bestia. **Servisio te boso kas, 365 dia di aña!** **Tel: +5999 693-9921.**

TA HÜR

Te huur Bedrijfsruimte ±450 en ±80m² op de drukste locatie op de Rooseveltweg, zeer geschikt voor b.v. Drogisterij, auto shop, Supermarket, Hardware Store, General Store enz., enz. Voor meer info. **tel: 661-6969.**

Jongbloed ta hür un apartamentu 2 kamber, un baño, mueblá of sin mueblá Nobo. **Tel: 520-3888/520-9639/660-5008/510-6716.**

Ta hür un apartamentu semi mueblá ku érko, baño, sala, kushina, komedor, kamber f. **650,- pa luna, bórg f. 750,-**, ku Pagatinu, pariba di brug. **Tel: 519-1662.**

Ta hür un apartment semi mueblá. Bon pa hende ku mester tranquilidad, ku sala, kushina, kamber, komedor, pariba di brug pa f. **650,-**, bórg f. **750,-** ku Pagatinu. **Tel: 521-4450.**

Pa Fakansi. Luxe Apartment. Zwembad \$60,- pa dia. Tin Studio **\$30,- pa dia.** **Kas Full-mueblá di 2 kamber grandi f. 1500,- pa luna, plus bórg: f. 1500,-**. **Apartment f. 750,- pa luna. Info.: 868-9996/560-4994/661-1620.**

Te huur gem. appartementen van één (1) slpk. @ Sta. Rosa nabij Mangusa Hypermarkt. Met voor en achter porch met Beveiliging in een Resort. **Met Cable + Pagatinu Systeem. Resp.: f. 750,- + f. 850,- p/m. Tel: 511-8661.** Voor vakantiegangers voor **€40 p/d.** met Wifi + water verbouwd + Cable + Kitchenette + Cable-TV. **Speciale prijs voor maand verblijvers!**

Ta hür flèt; ta hür un flèt na Tera Kora Kòrsou dilanti di e misa. 2 kamber, kushina, sala, kura propío! **Preis: f. 750,- pa luna. Tel: 523-2262.**

Te huur appartm. 2 slpkm + un Zolder **St. Maria Juan Hato, f. 1100,- huur, f. 1100,- borg.** **Tel: 563-5125.**

Ta hür Truck di pan. **Tel: 678-4613.**

TA HÜR KAS

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer apartment goed beveiligd en veel privacy. **Huur per dag v.a. \$55,-.** **Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com** **www.sandy-apartments.com.**

Ta hür apartamentu 3 kamber, baño, sala, kushina, pagatinu, érko f. **1000,- pa luna + f. 1000,- bórg.** **Welatina # 9, tel: 564-7610.**

Ta hür kas den Buena Vista Nevisweg no. 1. 3 kamber, kushina habri, porch dilanti. **Preis: f. 1000,-; bórg: f. 1000,-**. **Tel: 514-9009/529-3279.**

Optimal Real Estate NV Tel: 888-8886 / 511-7399 **Ta hür 1 dorm.:** **Jandoret f. 400,-; Barboquet f. 550,-; Mahuma/Salinja f. 600,-/650,-; Muizenberg/Otrobanda/Francia/Rooseveltweg f. 750,-;** **Sun-Valley f. 800,-/875,-; Cabo Verdeweg f. 650,-/750,-; Nrd. Zapateer/Pietermaal f. 800,-.**

Optimal Real Estate NV Tel: 888-8886 / 511-7399 **Ta hür 3/4 dorm.:** **Keeris f. 1.275,-; Mahuma f. 1.300,-/f. 1.800,-;** **Souax f. 1.200,-; Barber/Juan Domingo f. 900,-;** **St. Catharina/Gosieweg/Janboos/ Amerikanenkamp f. 1.100,-;** **Sun-Valley f. 1.500,-/1.600,-;** **Piskadera f. 2.500,-/2.800,-.**

Optimal Real Estate NV Tel: 888-8886 / 511-7399 **Ta hür 3/4 dorm.:** **Veeris f. 1.275,-;** **Mahuma f. 1.300,-/f. 1.800,-;** **Souax f. 1.200,-; Barber gem. f. 1.500,-;** **Lagunisol/2.500,-; St. Catharina f. 3.500,-;** **Abrahamsz f. 1.700,-; Matancia f. 2.400,-;** **Muizenberg f. 1.650,-.**

Ta hür un kas na Roodeweg 172. Un kamber, un luna bórg f. **750,-**. **Tel: 569-9965.**

Super Klasifikado

Super Ekonómiko - Super Efektivo | fts.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabara. (No tin palabara extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

TA BENDE KAS

Kas den Dominguito, 2 kamber, 1 baño, èts. Preis: f. 127.000,-; tereno 1200m² na Sta. Catharina. Preis: f. 78.000,-; kas i apartamentu Banda Abao, 2 kamber, 1 baño, èts. Preis: f. 159.000,-. Info. tel: 678-1500.

Nos tin kas Nobo na benta den area di Beurs i Sta. Maria pa f. 175.000,-. Yama tel: 510-3977/670-1877.

TERENO

Ta buska tereno, preis máksimo Ang. 45.000,-, area pariba. Por mail: ge.de87@hotmail.com (Hende Serio Sò).

Tereno pa vende promé ku entrada di Sunset Heights 737sqm², eigendom i tereno pa hùr na F.D. Rooseveltweg kantí kaminda. Bon pa Car Rental èts., èts. Yama: 666-4990.

TRABOU

Tempo Curaçao zoekt: Electromonteur, Koelmonteur, Klusjesman, Security. Voor meer informatie: tel: 738-3590 info@tempocuracao.com

An Aviation Security Company is looking for Security Agents. Minimal requirements: VSBO/Mavo diploma, Honest, Respectfull and Dedicated. Mail: selection.curacao@longportaviation.com

Fundashon tin algun trabou disponibel, por kuminsá traha Mesora. Por bèl pa registrá nòmber riba tur djamars, djaron i djaweps 8am-1'orpm, 2'orpm-4'orpm. Tel: 699-8468.

KLASIFIKADO TA SUPER

Kontinuashon di pagina 11 HNO ta kitando hopi

e proyekto di HNO ta asina importante i ku tin asina tantu plaka envolví, ku e ta konsumí hopi di su tempu pa e por haña un mihó bista i grep riba dje. Segun Camelia-Römer, e

ta kere ku e pensamentu pa bin ku un supervisor tabata un bon aserkamentu. Tambe e desishonnan di Jesus-Leito tabata bon, meskos ta kontá pa e "O meting" di èks minister Siegfried Victorina. Manera ta konosí, SONA no ta muchu bon mirá den bista dje minister aki

komo ku e no ta risibiendo e informashonnan di e entidat aki ku tin maneho di e proyekto den su man. SONA tabatin un kontrakt ku Berenschot pa loke ta e parti di atministrashon, pero komo resultado di un disputa entre nan dos Berenschot finalmente a disidí ku e no ta entregá e informashonnan aki na SONA.

E minister a muestra SONA ku esei no ta su problema i ku e tin di hasi loke ta na su alkanse pa forsá Berenschot duna e informashonnan administrativo.

Kontinuashon di pagina 6 Minister determiná

estilo di bida, òf malesanan hereditario etc. Den esaki por papia di malesanan manera diabétis, malu di kurason i di ader, preshon haltu, ku ta malesanan ku ta asotá komo 30 porshento di nos komunidad.

Segun sra. Camelia-Römer el a pidi su servisionan kaba pa laga diseñá e panorama pa muestra kon malu Kòrsou ta. Despues di algun aña lo mester por compará pa sa si e maneho di gobièrnu tabata bon òf si mester kambia esaki. Komo gobernante e ta haña e sifranan ku el a mira komo algu inakseptabel i komo tal e ta haña ku nan tin di baha. I pa baha nan lo hasi uso di programanan konosí i a base di evidensianan ku tin den Karibe pa kambia un ke otro. Komo mandatario e ta kere ku lo por hiba un maneho pa preveni un malesa, pero tambe lo por hiba un maneho pa ora e malesa tei kaba e persona por sigui hiba un bida salú.

Por ehèmpel tin un kantidat muchu grandi di hendenan diabético ku no ta kuida nan pia i ku ta bin perdè pia innesamentamente, ku ta perdè bista sin ta na nodi i despues tambe ta bin dialisá sin tabata nesario. Pero ta kosnan ku por ser preveni, por siña hende pa kontrolá nan pianan, i evitá hopi tristesa. Mester hasi ku hende ta hiba un bida salú. Ta p'esei e ministerio aki ta Ministerio di Salubridat Públiko i no "Ministerio di Malesa".

Pero konseho di minister a bai di akuerdo kaba pa ehekutá un programa ku lo ser desaroyá den e ministerio aki mes huntu ku PAHO i demas profeshonalnan lokal riba tereno di bienestar.

AGENCIA FUNERARIA



EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n - Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

INVITASHON

Yu, ñetu, prima i primunan i famia di defuntu.

Lenny De Jongh

Ta invitá un i tur na un santu sakrifisio di misa na Katedral di Pietermaai.

Fecha 1 di novèmber 2017 12.30 or na katedral Pietermaai.

E misa ta pa deskanso di e defuntu ku a bai sosegá seis luna pasa.



AGENCIA FUNERARIA



EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n - Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Ku profundo tristesa na nos kurason, pero konforme boluntad di Dios nos ta anunsiá fayesimtu di

Ludwina Petronilla Rosinda

Mihó konosí komo Livia, mai di Zus di plaza òf wela seu



Na nòmber di:

Yunan: Esther Pieter I Charly Cuma Marcelino Pieter (Salazar) (Hulanda) Nelson I Soraída Pieter-Cecilia (Hulanda) Cedric Pieter (Hulanda) Ideltrice I Alex Kock (Hulanda) Rosemarie Pieter (Hulanda)

Yu di kriansa: Rene Libee, (Bonaire), Tizania Pieter (Hulanda) Raugene Pieter I Rumannan (Hulanda) Raenys Martis, Merceeline Pieter, Renachel Agatha (Hulanda), Anwar Pieter, Naomi Pieter, Xiorels Soleana (Hulanda) Macnelson Pieter I Ruman (Hulanda), Nelson Pieter Lona (Sto. Domingo) Jehoella Pieter I Rumannan (Hulanda), Zuliska Cecilia I Rumannan (Hulanda), Suhaily Bandstra (Hulanda), Yadirah Balentien, Julius I Julque Steds I famia, Ashis Kock, Izaira Pieter Emanuel Schob I Ruman, Michelangelo, Rumai I Ruman. (Hulanda)

Rumannan: Vera Rosinda, Harold I Maritza Rosinda, Angela Schmidt (St. Croix), Fina Rol I Famia Antony Neuman I Famia, Jossy Pieter Casilda Balentien Neuman I Rumannan Rignald Everets, Sonaida Hous, Aishel Rosinda, Harriette Rosinda Zoetrum I Famia Sharline Schimidt I Rumannan U.S.A Roderick Rosinda, Harold jr Rosinda I Rumannan

Subrina(u)nan: 43 Bisa ñetunan I 3 tuma ñetunan

Prima I Primunan

Ihánan: Rudsel Braafheart Harriette Rosinda Zoetrum I Yunan (Hulanda) Xuxa Rosinda I yu, Ulrich Jacinta I famia Mimi Martina I demas ihánan

Amigu(a)nan: Vivian Prins I Fam, Carla Balentien I Fam, Geraldin Boelijn I Fam, Richeline Matilda I Fam, Joyceline Manuel I Famia, Jairo Mauricia I Fam, Marisela Martina I Fam

Demas Famia: Narh, Neuman, Martina, Winster, Zink, Koeiman, Kelkeboom, Pieter, Hous, Delanoi, Margareta, Melfor, Felipa, Schimidt, Kock, Andrea, Josepha, Stefania

Tur su komader I kompadernan su bon bisñanan, amigo(a)nan, konosinan. Grandi nan di Steenrijk ex kolega nan di Economise Zaken, Club di dama Trinitaria.

Na tur trahadonan di Hill Rocks Casino I San Marco Hotel & Casino. Si den nos tristesa nos lo por a lubidá di menhoná kualke Famia nos diskulpa pa esaki. Akto di entierro lo tuma luga Djabierne 03 di novèmber 2017

Saliendo for di misa katoliko na Janwe pa santana katoliko na Janwe. Ta kumisa risibí bishita di kondolensia for 9or di mainta pa 10:30 di mainta. Siqui pa un respous.

Dental Laboratorio Martinez



A MUDA pa barío Juan Hato

Kaya Basralokus no. 24-C

Nos ta sigui ku nos bon servisio.

E patientnan ku tin mas ku shete aña ku su plancha por aplika pa un nobo. Por tuma kontakto na:

Tel: 511-7749 - 868-0941

AGENCIA FUNERARIA



EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -

Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Salmo 23 "Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada" Abai drumi den brasa di Señor

Ivan Lucas Janzen

Na nòmber di su Yunan

Luciana i Alex Fransinet (Hul) Stanley i Milagro Janzen Sandra Janzen i famia (Hul) Ivan jr. Janzen i Isabella Kuwas (Hul) Angela i Obencio Albertus i famia (Hul) Maria i Juan Janzen i famia Ritus i Joyce Vrutaal i famia (Hul) Anna Luisa Vrutaal i famia Lourdes Vrutaal i famia (Hul) Edwald Vrutaal i famia (Hul) Ludmila i Nildo Martis Evelyn i Ronald Bentura i famia Esmeralda i Norman i famia Erotida Janzen i yunnan (Bon) Vilma Deonísio Juan i Maria i yunan Judith Lacrum i yunan Johan i Daniella Janzen (Bon) Hose i Gilda Janzen i yunan Luisio i Marlene Janzen i yunan Rosa Janzen i Rudsels famia Beatrix Weert i famia Sahira i ruman (Hul) Leroy i ruman (Hul)

Rumannan

Nieutunan

Subrino i subrinnan

Bisinja

Tur prima i primunan, konosinan, kompader i komader, Wijkverpleging Banda Bao. Un gradisimtu na tur Zusteran I Personal di Kas di Kuido Habaai pa e bon kuido.

Demas famia: Janzen, Allee, Martha, Jansen, Albertus, Espolien, Bennett, Lacrum, Sambo, Vrutaal, Bentura, Deonísio, Gonet, Muzo, Boelbaai.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia.

Akto di entierro lo tuma luga djabierne 3 di Novèmber 2017 saliendo for di El Señorial pa Memorial Park na Veeris. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 1or di merdia pa 3:30 atardi, sigui pa un respous Despues di entierro NO ta risibí bishita di kondolensia na kas. Por asisti na traha alegre.

*Kontinuashon di pagina 37
Di akuerdo ku*

Steven Martina, durante tratamentu di presupuesto den komishon sentral. E mandatario a splika entre otro ku e meta ta pa lanta e entidat di otoridat pa sektor di peska den e di tres kuartal di 2018. E organisashon aki no ta tantá ainda, pues no sa ainda ken lo bai presidí esaki tampoko i naturalmente no sa ken lo bai okupá sierto puestonan. Na e momentunan aki e aria di otoridat pa sektor di peska ta den man di e Ministerio di Asuntunan Ekonómiko (MEO), miéntras ku su sekretariado tambe ta serka MEO. Pa loko ta e kantidat di fondo ku tin pa esaki, e minister a bisa ku riba presupuesto tin 150 mil florin reservá, miéntras ku e ta pa stimulá i desaroyá e sektor di peska.

AGRIKULTURA

Pa loko ta e sektor agrario i su desaroyo, e minister a splika ku pa desaroyá e sektor agrario su ministerio ta trahando huntu ku e Ministerio di Salubridat, Medioambiente i Naturalesa. Ta trahando riba rekapsitashon di e konosementu di nos

Chamo su nòmber menshoná bèk den kasonan di mula

WILLEMSTAD, - E konosido Chamo den mundu di trafikashon di droga a bolbe aparese bèk despues di hopi aña. Ministerio Públiko ketu bai ta man na kabes pa motibu ku te ainda no por kapturá e famoso Chamo.

E akusado G. Silverio (28) a keda akusá ku dia 23 di yüni último el a trata na eksportá un kantidat di 835 gram di koka den forma di 65 bolita. Silverio ku ta biba na Ulanda a duna di konosé ku el a kumpra e droga serka e famoso Chamo. El a splika ku e lo a risibí un montante di 5 mil euro pa su trabou si tur kos lo a kana bon. Fiskal Schoop a duna di konosé ku pa vários aña nan ta buskando Chamo sin por keda kla. Fiskal a haña e akusashon legalmente i konvinsentementemente probá i a demanda e akusado na 18 luna di kual 9 kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña.

Hues ku mester a tuma un desishon a bisa ku mirando ku e akusado ta un "first offender" e ta bai kompletamente di akuerdo ku e demanda di fiskal.

hendenan den e sektor agrario. I esei ta ser hasí huntu ku otoridatnan di e Universidat di La Guajira (Colombia) i tambe Universidat di Wageningen (Ulanda). E manera kon ta bai hasié ta a base di un análisis científiko kaminda entre otro ta bai identifiká kua ta e produktonan ku por krese bon aki na Kòrsou, konsiderando nos suela i e klima ku nos ta aden. Via di e dos universidatnan ta sigui tambe e sorto di inovashonnan ku tin riba tereno agríkola i wak kon lo por implementá esakinan na Kòrsou. Mas aleu tambe gobièrnu a traves di MEO ta hasiendo su análisis pa bin ku un fondo pa asina agrikultornan lo por hasi

apelashon riba e fondo ei pa por hasi sierto invershonnan ku ta nesario pa nan. Naturalmente a promové e konsepto di koperativismo bou di agrikultornan, di tal manera ku e benefisionan ku koperativismo ta trese kuné lo por bira realidat. Mester yega tambe na mas registrashon di datonan den e sektor aki p.e. riba loko ta produší, kuantu, unda i ki tempu.

Tin un palabrashon ku,

produktonan lokal produší aki a subi merkado, i na momentu ku ta premirá skarsedat e supermerkadonan por importá.

Pero sa sosodé ku tin produkshon lokal, pero na momentu ku aserka supermerkadonan esakinan ya tin disponibel dor di importashon. Segun sr. Martina, via di regulashon mas efisiente lo por evitá e tipo di situashonnan aki.



Direktiva di Asosashon di Penshonadonan di Haf "APH" ta hasi un yamada na tur penshonado i públiko en general pa asistí na un Santu Sakrifisio di Misa pa sosiegu etèrno di tur Penshonadonan di Kòrsou i di Haf en partikular;

**Fecha : 2 di Novèmber 2017 (dia di tur defuntu)
Sìto : Misa di Santísima Birgen de Altagracia na Steenrijk
Predikador : Referendisimo Pastor Raul
Orario : 7or di anochi**

Bin rekordá nos èks miembronan den orashon pa nan sosiegu etèrno i ku nan lo seogá na Pas.

Direktiva.

P/a Curaçao Port Services Inc. N.V. • PO Box 170 • Kòrsou.
Telefon (599-9) 461-5177 tst. 260, Fax (599-9) 461-3732
E-mail: aph@cps.cv



Señor ta su lus i salbashon (salmo 27).

Na nòmber di su yunan, rumannan i demas famia, nos ta partisipá ku a muri trágikamente

Isaïme Elizabeth Maduro Dall

(*19-12-1944 †25-10-2017)

mihó konosí komo Elma kosodó den Marshe Otrobanda.



Na nòmber di su yunan:

Ishaira Maduro i famia
Jurelma Maduro i famia
Suryell Maduro
Ralphamir i Mechi Maduro
Mirendy i Shernalda Maduro

Rumannan:

Eugenia Dall
Irene Maduro I famia

Netunan:

Shairo, Shandro, Juriana, Nicolaas,
Quinsley, Raynell, Randy,
Roshaira, Quilyan

Na nòmber di tur komader i kompadernan, ihánan, Subrino(a)nan, Primu(a)nan, amiga i amigunan i konosinan.

Demas famia: Dall, Maduro, Paulina, Pietersz,
Stacia, Mongen, Concecion, Malacia,
Mambre, Sluis, Rosini, Kirindongo,
Job, Camelia, Maurice Dall, Janine Klooster,
Soerka, Garcia, Rudolph, Corporal Ramos,
Gloria Mongen i yunan.

Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia i konosí, nos ta pidi sinsero diskulpa pa esaki

Akto di entierro ta tuma lugá **Djasabra 4 novèmber 2017**, saliendo for di El Tributo (O) pa Santana na Westpunt. Ta risibí bishita di kondolensia for di 9'or mainta na El Tributo (O) te ku 10:15 mainta, sigui pa un respòns. Dianan promé ku entierro ta risibí bishita di kondolensia Djarason 1 novèmber i Djaweps 2 novèmber. Despues di entierro NO ta risibí bishita di kondolensia na kas



Gradisimentu

Yunan: Glenda, Glendon, Robert i Hubert (Juni) Aniceta i demas famia di e defuntu

Olivia (Ligia) Anastacia Windster

yu di Venancia (Nana) Windster di Rooi Santu.



Kier a gradisi tur famia, amigo- i konosinan ku a mustra atenshon na ora di morto i entierro di nos defuntu stimá. Un danki na tur esnan ku a manda krans, flor, telegram, mensahenan via medianan sosial i yamadanan di telefon. Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos.



EL TRIBUTO
Despues ku digital



And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away Rev 21:4.

Nos ta ansia fayerismentu di:

Norine Engracia Willems

Na nòmber di su

Yu: Suhail I Bradley de Windt-de Windt
Zahina, Zuena, Savannah de Windt
Atalialove i Azalialove Cornelio Odalis
Rumannan: Ernest i Silvana Willems-Trinidad
†George Willems i Minerva Willems Hieroms
Altagracia (Tika) Willems
Oscar i Melanie Willems-Lai
Maggie Elings
Ivette Albertus
Datchenko Willems
Gibi Job

Ruman di kriansa: Marjorie Rosaria i famia

Subrina/Yu: Wendell i Marilu Ridderplaat
Sindy Odalis i Jurphrey Maria
Sandy Odalis
Ivan Soliana

Subrina(u)nan: George Willems i famia

Oscar Willems
Clifford Willems i famia
Christopher i Crystal Willems
Graciela Veeris, Giovanni Domacasse i Germain Domacasse
Jeanthal Trinidad i yunan
Marcozany Willems i Alicia Pinto
Charles Trinidad
Prima(u)nan: Wendy Calmes i rumannan
Jaqueline Ellensburg
Edseline Martina de Lanoi
Henry Martina i rumannan
Rita Virginie i rumannan
Marie Louise Josefa Willems i rumannan
Angela Willems

Èks kasa:

Na nòmber di: Anne Marie de Windt Fernan i yunan
Lilian Ersilia, Alicia Sprockel
Julia Hart Trinidad, Edith Bryan i yunan
Claudette Dortalina i famia, Teo i Sheine Patterson
Julleshka Soerka, Rene Raphael, Chawivi Girigorie

Amigunan: Mayra Kerindongo, Jereleine Joubert, Soraya Bryan, Blanca Gaarie, Dientje, Maira, Michenou Habath
Personanan ku a kuide: Edith Gutierrez i Sarah Trinidad
Demas famia: Willems, de Windt, Trinidad, Lai, Calmes, Virginie, Martina, De Lanoi, Odalis
Tur su ihánan i eks koleganan di Vanddis

Akto di entierro lo tuma lugá **djadingu 5 di Novèmber 2017** saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa santana Katólíko na Roodeweg. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na El Tributo Otrobanda te 3.15 sigui pa un respòns despues ta sigui pa Santana katólíko na Roodeweg. Despues di entierro no ta risibí bishita di kondolensia na kas.


Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

The family of

Ada Janet Gumbs-Mussington



Would like to thank you for attending her funeral and for all the cards and telephone calls expressing sympathy following her passing. Your support was very much appreciated and we thank you.

The Mussington Family.


Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

Gradisimentu i Invitashon

Yunan, nietunan, rumannan i demas famia di e defuntu

Sra. Gilda Nicetas Pinedo

Ta gradisi un i tur ku a duna kuido i atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu.

Un danki speshal na Kas Nos Tesoro, Dialyse Center di Sehos, Catharina Care Transport, dokter Cummins i zusternan di Wit Gele Kruis. Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Alabes ta anunsiá ku lo tin 2 Santu Sakrifisio di misa na misa di **San Hose na Barber** dianan djaweps 2 novèmber i djasabra 4 novèmber 2017 pa 7or anochi.

Kontinuashon di pagina 5
Hòmber a sospechá

demandá e akusado na 6 luna di kual 3 kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña.

Hues den su desishon a duna di konosé, ku ora ta trata di droga na pasta esaki ta keda konsiderá na 80 %.

Hues a bisa ku e ta haña e akusashon probá mirando ku kada ken ta responsabel pa nan maleta ora ku nan ta bai biaha i mester kontrolá esaki debidamente promé ku yega airport.

Mirando esaki hues a kondená e akusado conforme demanda di fiskal.

Kontinuashon di pagina 3
HIV i malesanan

transmití seksualmente, espesialmente bou di nos hóbenan/hóbennan adulto dor di informá, eduká i konsientisá komunidad riba e riesgonan di no hasi sèks na un manera safe i su konsekuensiunan ku ta bini kuné.

Tur hende ku kier i mester di dje por haña kondon na famia plania na un preis pagabel no komersial i hóbenan por kumpra un par i haña un par grátis.

Famia Plania por yuda Ministerio di Salubridat Públiko, Medio Ambiente i Naturalesa, haña kondon na un preis pagabel ku por ser distribuí pa komunidad na un preis pagabel òf asta pòrnada.

Pa loko ta e tema di “sekswerker” Famia Plania a risibí dia 1 òktober 2016 for di e “Regional Council” di International Planned Parenthood Federation (IPPF) ku ta e órgano no governmental internashonal spesialisá riba seksualidat i salú reprodutivo, e prestigioso premio “West Wind Award”. Famia Plania a wòrdi skohé for 18 pais nan den Karibe ku tambe ta traha riba tereno di seksualidat i salú reprodutivo.

Famia Plania a risibí e premio komo organisashon ku ta duna servisio tokante salú reprodutivo no solamente na pueblo di Kòrsou, ku tin mester i ku ta hasi uso di nan, sino tambe pa hasi su servisionan aksesibel na un grupo di kliente klasifiká komo grupo vulnerabel, manera personanan no dokumentá.


EL TRIBUTO
 Despedi ku dignidat

 737 53 90 / 737 52 77
 eltributo.cw
 facebook

A fayesé repentimente:

MAURICE CAMILO MARIA

Kariñosamente yamá "Mau"
Penshonado di Aquallectra.



Na nòmber di:

Su kasá : Ludwina Maria-Ferrero

Su yunan : Rouella Maria (Hul)

Syonara Maria i yu

Noe-Amy Maria

Su rumannan : Nieves i Franklin Villareal i yunan

Rigobert (Papi) i

Mercedes Maria-Lourens i yunan

Edgard (Gatchi) i Astrid Maria-Cijntje i yunan

Edward (Totti) Maria i yunan

Armand (Shon Ma) i

Ivette Maria-Michiel i yunan

Marie Christine (Mayris) Maria i

Edsel Obispo i yunan

Anthony(Enchi) Maria i yunan

Su suanan : Ronnie i Raquel Ferrero i yu

Rignald i Xiomara Poulina i yunan

Sean Nahorst i Carolina Fernandez i yu

Su kuñanan : Marjorie Ferrero

Vivian Ferrero i yu

Yvette Ferrero i yu (Hul)

Vda. Carla Sporkslede i yunan

Genarda Ferrero i yunan

Sharine Ferrero i yunan

Jurienne Ferrero i yunan

Shirene Ortela i yunan

Famianan : Maria, Polonius, Kroonstadt, Villarreal,

Lourens, Ferrero, Cijntje, Kirindongo, Michiel,

Floranus, Halmeijer, Koster, Barbij, Kwidama,

Jonge, Sophia, Martijn, Fernandez,

Kastaneer, Lucas, Martis.

Si den nos tristesa nos por lubidá un famia òf konosí, nos diskulpa pa esaki.

Tur bisiaña, amigunan, ex koleganan di Aquallectra, komader i kompadernan, ihánan.

Tur ku nan respectivo famia.

Akto di entiero ta tuma lugá **djabièrñ 3 di novèmber 2017**, saliendó 16:00 for di El Tributo na Otrabanda pa **Santana di Bethania na Brevengat**. Ta risibí bishita di kondolensia for di 12:30 pa 15:30, despues lo tin un respòns, kaba ta sali pa **Santana Bethania**.

Un petishon pa no usa perfume pa motibu di **alergia** di un di e yunan di e difuntu.

Un danki di antemano pa boso koperashon.


EL TRIBUTO
 Despedi ku dignidat

 737 53 90 / 737 52 77
 eltributo.cw
 facebook

Salmo 84: Felis t'esnan ku ta biba den bo kas i por alaba Bo tur ora Felis esnan ku den Bo ta haña forsa, ku tin gana di kana bai bo tempel.

Ku tristesa na nos kurason pero conforme boluntad di Dios nos ta anunsiá fayesimentu di:

Elvia E. Janze

mihó konosí komo **Ewe**



Na number di su

Rumannan:

Elsita Daantje-Janze
Frank i Serita Janze Koenraad
Marita i Eric Martha
Gladys Janze
Wilfred Janze
Erna Janze i Elvin Apostel
Norwin Janze i Nicara Ortela
Richinel Janze i Jeanine Woelbai

Subrinonan:

Sherman i Nilda Janze i famia
Airich Janze i Monik Nortan i yunan
Purcy Daantje i famia
Ludceira Daantje
Eldon i Merry Martha i yu
Sheldon Martha i yunan
Shuvely Ortela i Liviène Bernadina i yunan
Jurell Janze i Maria Miriam i yu
Ruvien i Zayni Janze Sommer i yunan
Richently Janze i Raisa Melfor i yu
Jurwinella Janze i Stephen John Zink i yu
Mirelis Isenia

Tio i Tantanan:

Andresitu i Nilda Janze-Rosa
Herman i Mossa Doran-Kleinmoedig
Silvio i Ana Doran-Passial
Lunita Doran
Sila Girigorie-Doran
Idis Doran

Primu i primanan:

Irene Janssen-Janze i rumannan
Beatrix Martien i rumannan
Mildred Obispu-Janze i rumannan
Nildo Martis i rumannan
Rony Weert i famia
Thelma Rosalia-Roojer i rumannan
Elvis Doran i rumannan
Marcel Doran i rumannan
Dineida Girigorie i rumannan
Aidette Eidsen i famia
Papi Doran i rumannan
Shelaine Roojer-Doran i rumannan
Elsa Girigori-Isei i rumannan
Melvin La Cruz i rumannan

Na number di :

Swinda (Juchi) i Tirso (Shon Chi) Dorand
Merichen Johanna
Ena Girigorie
Stichting Thuiszorg Banda Bou
Grupo 60+ Perlanan Uni
Maria Legion di Barber
Grupo di orashon Reina di Pas i Hesus Miserikordioso
Huize Zorg & Hoop
Ex koleganan di G.O.G.

Ehanan : Popy Ricardo, Rona Girigorie i Angelo Philipsgous

Bisifanan : Selsa Sommer, Betsie Martina i Bila Leitoe

Amiga : Veronica Sitons

Demas famia : Janze, Doran, Daantje, Koenraad, Martha, Apostel, Ortela,

Woelbai, Roojer, Isei, Eustaltius, Koeliman, Leitoe, Martis

Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 4 di **Novèmber 2017** saliendó for di El Tributo Otrabanda pa **Santana Katoliko na Barber**. Ta risibí bishita di kondolensia for di 12:30 te ku 3:00 p.m. na **El Tributo Otrabanda**.

Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa 4:00 p.m. na misa di Barber. Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Ta risibí bishita di kondolensia te ku **djaweps 2 di novèmber na Lelienberg 79 di 7or pa 9or di anochi.**

Kontinuashon di pagina 2
'Sexworkers' di Famia

nobo ku ta konsistí di profeshonalnan spesialisá riba diferente área manera: sosiólogo, periodismo, género, salubridat públiko, finansiero, asunto di hóbennan, hurista spesialisá den derecho humano, maneho públiko i trahadó sosial.

Famia Plania su servisionan ta aksesibel na henter komunidad di Kòrsou ku mester i kier hasi uso di nan.

Famia Plania ta lokalisá na Mgr. Niewindstraat 38 (banda misa Santa Famia)

Tel nr: 461-1323,

Emailadres:

faplaniacuracao@hotmail.com,

Facebook: famia plania Curaçao

Website:

famiaplaniacuracao.org



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

GRADISIMIENTU I INVITASHON

Na nòmber di su Yunan, Nietunan, rumannan i demas famia di defuntu:

Gloria Mercedes Leito

Mihó konosí komo Mama Goya of Aia

Kier a gradisi tur famia, amigu (a) i konosinan, staf i personalnan di Betesda, Mi Amparo, Diatel Sta Maria, i Wijkverpleging Banda Bou ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stima.

Un danki na tur ku a manda krans, telegram, yamadanan di telefon i Whatsapp.

Boso kariño, sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos. Un danki na El Tributo. Alabes ta partisipá ku lo tin 2 (dos) Santu Sakrifisio di misa kual ta **Djaweps 2 Novèmber 2017 | Djasabra 4 Novèmber 2017** pa 7or na misa di Barber.



A fayesé
Rosendá Isidora Martha Gustina

Na nòmber di su

Yunan: Norma Martha
Judith Martha
Haime i Beatris Martha
Irene Martha
Marjolaine (Lenny) Martha
Yvette Martha
Ruthmila Martha
Sonia Martha i Jurgen Janga
Eugenie (Jennie) i Lito Beaumont

Rumannan di kriansa:

Vera Reeberg Lard i rumannan
Yunan di kas: Jackelyn Emeline LaBast
Joyceline Gerard i famia
Frensel Major
Ñetunan: Darrel Martha
Dannette Martha
Zjahanny Martha
Ridney Martha
Gillianne Specht
Leticia Worst
Alfonso Sjoerdsma
Angela Major
Somnelly Martha
Reugène Ricardo

Tur ku nan rumannan i famia

Tur bisañetu i tuma-ñetu

Subrinanan: Nelson Straker, Eddy Gustina
Cesar Gustina, Bertha Virginia
Mayra Gustina

Tur ku nan rumannan i famia

Yunan di barío: Martha, Joyce, Estrella, Claudette, Jackeline,
Meredith, Chiquito

Tur primu i primanan

Na nòmber di: Norma Wanga i rumannan
Su Amiga: Silvia Casimiri i famia
Na nòmber di tur: Bisiña, amigu, komader i kompader konosinan
Famianan: Gustina, Lard, Leitu, Beaumont, Bicentini, Anania,
Reeberg, Janga, Ostiana, Marlin, Fraai, Vos,
Lau-a-kien, Josefa, Valeriaan, Marchena,
Salome, De Windt, Schaarbaai, Djaoen,
Jean Pièrre, Josephina, Will Kleute i famia,
Rugia, Lucia, Rudsel Ricardo

Nos diskulpa si nos a lubidá un òf otro nòmber di famia

Akto di entiero ta tuma lugá **djabièrnè 3 di novèmber 2017** saliendo for di El Tributo Otrobanda sala 1 pa santana di Jandoret. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **1'or di mèrdia** pa 3:15'or, sigui pa un respòns.

NALUGADI FLOR POR HASI UN DONASHON NA ARCO CAVENT.
NO TARISIBI BISHITA DI KONDOLENSIA NA KAS.



Esposo, yunan i demas famia di e defuntu

Crisma Sluis Estanista

Miho konosi komo: Chichi

Kier a invitá na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di 1 luna di fayesementu i alabes nos ta rekordá fecha di kumpleaños di nos defuntu stima.

Kual lo tuma lugá: djaweps 2 novèmber 2017 pa 7'or anochi na misa di Nuestra Sra. de Coromoto.



GRADISIMIENTU I INVITASHON

Esposa, yunan, ñetunan, bisañetunan, rumannan i demas famia di e defuntu

Cecil A. Jack

(Mihó konosí komo Mr. Jack)

Ke a gradisi tur famia na Kòrsou, Aruba, merka i Hulanda. Tur amigunan, bisñanan, koleganan eks koleganan, Alumnoanan, klientenan, konosinan i tur tur instanshanan.

Especialmente Fefyk i El Consolador. Ku a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stima Jack. Un danki na tur esnan ku a manda krans, flor, WhatsApp, yamadanan di telefon. Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes ta partisipá ku lo tin un Santu Sakrifisio di misa kual lo tuma lugá **Djaweps 2 di nov, pa 7'or p.m, na misa Sufisiant.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



A bai sosegá den brasa di Señor:

Neville Franciscus Severiano da Costa Gomez

Mihó konosi komo **Frenk Mekániko**,
ku tabata traha na Dok Maatschappij

Na nòmber di :

Kasá : Gladys da Costa Gomez-Thomas.

Yunan : Soraida da Costa Gomez i Rignald.
Neville i Alejandra da Costa Gomez.
Mireya da Costa Gomez i Tiko.
Shahaira da Costa Gomez.

Ñetunan : Shurmada, Shurman, Michalbert, Michel,
Ramsly, Danyal, Nivelska, Rightentely.

Bisa-ñetu : Cheryesha.

Subrinu(a)nan : Leslie Ilario i rumannan.
Riles Ilario i famia.
Juliana da Costa Gomez i famia.
Rumanan Christiaan.
Rumanan Joseph.

Kuñanan : Maria da Costa Gomez.
Paulina Martina.
Ester Martina.
Mayra Thomas.

Primunan i demas famia : da Costa Gomez, Thomas, Ilario, Fabias, Cannister, Tremus, Letlet, Reinita, Zimmerman, Martina, Quarton, Mambre, Schoobaar, Pieternella, Martinus, Olario i Marten.

Amigunan : Milton Cannister, Georgito Plaatte.

Dr. Doran, tur zùsternan di Bethesda afd. Klasmulatu, SEHOS, Mi Amparo, Probista i Thuiszorg Prinses Margriet.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia òf konosi.

Akto di entiero lo tuma lugá **djaweps 2 di novèmber 2017**, saliendo for di Misa di Sta Rosa pa **santana na Sta Rosa**. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **for di 9'or te 10:15 i promé ku entiero lo tin un respòns pa 10:30 na Misa di Sta Rosa.**

Despues di entiero no ta risibí bishita na kas.

aviso@èxtra.cw

Pa un bunita Platji di Marmer pa Bo defuntu
Industrias Goncalves N.V.
(Patras di Ofisina bieu di Reibweis)
Tel. 7676555 - 7676567
Tambe nos ta retoká e lèternan

Number
Fecha

Sèmper den nos Kurason

A bai sosegá den brasa di Señor



José Francisco Costa

Mihó konosí komo José di Fatima Mini Market.

Dia, ora i lugá di entiero ta anunsiá despues.

extra
productions n.v.

KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers
(g.e.p.d.)

OFISINANAN:

Rector Zwijsenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041

E-mail: **REDAKSHON:**
redactie@extra.cw
E-mail: **AVISO:**
avis@extra.cw
WEBSITE: www.extra.cw
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

HEFE INTERINO

Michael Craanberg
Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter
Ruseño Sambo
Oscar van Dam
Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen
Guisepe Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653
Rilley Ignacio: Tel: 560-5754
Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa
Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi
Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop
Tel: 560-2169 - esther@extra.cw
Sin Paulina
Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria
Lilian Sumter - Judesa Martis
Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595
462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Kaya Irlandia
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@telbonet.net
extrabon@gmail.com
Wépsait: www.extrabon.com
www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin
Selular 7866818
e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis
Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:
Email: victor@awemainta.com
Margrietstraat 3, Aruba
Tel: (297) 583-1400
Fax: (297) 583-1444
Website: www.awemainta.com

Ta buska: 500 'Bon Yu di Kòrsou'

WILLEMSTAD.- Riba 5 di novèmber binidero Nina Hansen lo partisipá na e maratòn di New York. No solamente e ta hasi esaki pa logra un meta personal, pero tambe e ta bai kore pa un bon kousa. Ku su partisipashon na e maratòn aki (42.2 KM) e ke mobilisá pueblo di Kòrsou pa duna su aporte i rekoudá fondo pa Fundashon Ser'i Otrabanda pa nan por realisá un plenchi de rekreo pa e abitantenan di Otrabanda. E plenchi aki, situá bou di pia di brug na Quintastraat, mester bai sirbi komo un plenchi di enkuentro pa aktividatnan sosial i edukativo pa e abitantenan di e bario. Riba e plenchi mester bin entre otro un speeltuín pa esnan mas chikí, un kancha pa praktiká deporte pa e hòbennan i un huki di rekreo pa esnan di mas edat.

Abo komo bon Yu di Kòrsou tambe por kontribuí na hasi esaki un realidat dor di hasi un donashon di f10,-. Si 500 persona hasi esaki,



e fundashon por kaba di sera e montante ku nan tin mester.

Hasi bo donashon na kuenta di Giro 11.26.184 na nòmber di Fundashon Ser'i Otrabanda, Ferdinandstraat 4. Tambe ta posibel pa hasi un donashon ku credit card via e siguiente website: www.gofundme.com/plenchi-chikitin.

Si bo ke sa mas di e proyekto, chèk e página di Facebook @PlenchiChikitin.



Agenda

SOKUDI
Sosiedat kurasoleño di diabético, Schonegevelstraat 21, telefon 888-8844.

FUNDASHON FAMIA PLANEA
Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kamin-da ta pisa yu. Enfermera i dòkter djaweps atardi di 1'or pa 4'or. Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp telefon 461-7575 òf 465-7575.

WIJKVERPLEGING BANDA ABOU Siberie kavel 10-11, Tera Kòrà Plasa. Zùster na warda for di 5'or di atardi tel. 560-1760. Tur djarason konsultorio pa diabético di 9'or pa 11'or di mainta.

KRAAMKLINIEK RIO CA-NARIO
Schottegatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING, Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG "PRINSES MARGRIET"
Sta. Maria 17, P.O. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574 Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis. Com
Zorgcentrale: tel 888-8889 Fax 869-1966 na kantooruren en in het weekend tel 510-3661
Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau brieven-gat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA
Tel. 465-4300
SELIKOR

Despues di ora di trabou telefon 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE
POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912
WARDAKOSTA 913
Hospital 910
Atvènt 737-0611
Taams 736-5466
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294
Telefon pa mucha i hòben 918

BOTIKA NA WADA:
Djårason 1 nov. 2017
PUNDA
Botika: Antillean Drugstore
Tel. 737-6200.

OTRABANDA
Botika: Union
Tel. 462-3575.

Thursday
★ **Oct. 26**
★ **Nov. 01, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.

Victoria & Abdul - NEW
Daily : 17:15 18:45 22:15
PG-13 1hr 51 min

Una Mujer Fantástica - NEW
Daily : 18:30 21:00
Subtitulado en Español R 1hr 44 min

The Foreigner - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 13:15 15:45
Daily : 18:15 20:45
Late Show Fri & Sat : 23:15
R 1hr 34 min

Boo 2! A Madax Halloween - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:15
Daily : 17:30 20:00 22:15
Late Show Fri & Sat : 23:00
PG-13 1hr 41 min

The Snowman - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 13:30 15:30
Daily : 18:00 20:30
Late Show Fri & Sat : 23:15
Subtitulado en Español R 1hr 39 min

The Mountain between Us - 4th Week
Daily : 19:15 21:45
Subtitulado en Español PG-13 1hr 51 min

My Little Pony: The Movie - 4th Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00
Subtitulado en Español PG 1hr 48 min

The Lego Ninjago Movie - 6th Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 14:45
Daily : 17:00
Subtitulado en Español PG 1hr 42 min

American Made - Final Week
Sat & Sunday Matinee: 16:00
Subtitulado en Español R 1hr 55 min

Kingsman: The Golden Circle - Final Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00
Subtitulado en Español R 1hr 21 min

Thursday
★ **Oct. 26**
★ **Nov. 01, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.

Jigsaw MK-4D® - NEW
Sat & Sunday Matinee: 14:30
Daily : 18:45 19:00 21:15
Subtitulado en Español R 1hr 22 min

Jigsaw - NEW
Sat & Sunday Matinee: 16:15
Daily : 18:30 20:45
Late Show Fri & Sat : 23:00
R 1hr 22 min

The Foreigner - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:30
Daily : 18:00 20:30
Late Show Fri & Sat : 23:00
R 1hr 34 min

Boo 2! A Madax Halloween - 2nd Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:45
Daily : 18:00 22:15 22:30
PG-13 1hr 41 min

Happy Death Day - 3rd Week
Daily : 17:45 20:00 22:15
Subtitulado en Español PG-13 1hr 38 min

My Little Pony: The Movie - 4th Week
Sat & Sunday Matinee: 13:45 15:30
Subtitulado en Español PG 1hr 48 min

The Lego Ninjago Movie - 6th Week
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00
Subtitulado en Español PG 1hr 42 min

Blade Runner - Final Week
Sat & Sunday Matinee: 13:00
Subtitulado en Español R 1hr 42 min

American Made - Final Week
Daily : 17:15 18:45 22:15
Subtitulado en Español R 1hr 55 min

Luga pa deposita formulario

- * Sentro minimarket na Bou Barber
- * Wong Hing na Tera Cora
- * Jen minimarket na Gato
- * Toko Rimon na Jandoret
- * Sta Maria minimarket na Rooseveltweg
- * New Sta Rita minimarket na Palu Blanku
- * Suffisant minimarket na Suffisant
- * Fu-Hao skina Arnhem-straat - Berg Altena
- * B.L.V.D. Market Place na Marten Luter King Boulevar
- * Aguasol na Kwartier
- * Bon Bini Supermarket na Brievingat
- * Feng Fu B.V. na Bonam
- * Arco Iris na Abrahams
- * Hung Lang na Cadushi straat St. Rosa
- * Wah Sang na Hannenberg



Nan ta: Triyiso: E dos rumannan buskando e di tres pa por disponé di nan herensia.

Skibí pa: **Dudy Pinedo-**

Dirigí pa: **Jessica Damon**

Presentá pa: **Grupo komedia Elouisa**

Lugá: **Teater Luna Blou**

Djabièrnè 3 Djasabra 4 Nov. 9:00pm

Djadumingu 5 Nov. Dòbel Funshon 3:00pm i 8:00pm

Entrada: **Fl. 30=,**

Karchinan ta optenibel na: **Mensing Caminada,**

24 Uit de Muur Sta. Maria

Riba dianan di funshon for di **4:00pm**

na takia di **Luna Blou**

Reservashon Tel: **462-2209**

Ganadó number

Awe Djarsars 31 òktober 2017

Mi number p'awe ta: **5 7 6 5** NOS TA REGALA: **fl. 2400**

Number: E TOPPENBERG

Direkshon: _____

Identifikashon: RB N° 238288

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formulacionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edad pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

Awe nos tin un ganadó di number. Ta trata di E Toppenberg. El a yena e number ku a Sali na wega di number Kòrsou ayera korektamente. El a gana 2400 florin i por pasa awe mainta 11 or na EXTRA Mundu Nobo pa tuma su premio. Kòrda presentá ku identifikashon bálido.



extra
...number 1
di nos e ta

Hopi Inkompleto

Te ainda tin kantidat di lektor partisipante den e kampaña di EXTRA ku ta yenando nan formularionan inkompleto. Nos ke rekordá pa kòrda yena Nòmber, Direkshon i identifikashon. Si falta un di e tres nan aki, e formulario lo no partisipá den e kampaña. I nos di lamentá ku e kantidat di partisipantenan ku

ta lagando parti di e formulario bashí ta kresiendo mas i mas. Nos a yega di topa ku tin partisipante a yena e number korekto pero e formulario no tabata kompleto yena i no por a bai ku e premio. EXTRA mes ta tapa e direkshon ku keda yena pero ta OBLIGATORIO pa yena e direkshon tambe.

STICHTING RESPETA I PERCURA

Santana di Pietermaai na Janwé.

Ta anunsia ku ta atendé asuntu di kèlder

Djaweps 2 di novèmber 2017
di 10'or di mainta pa mitar di 6 di atardi
den santana di Pietermaai na Janwé



MINISTERIO DI
MANEHO DI GOBERNASHON, PLANIFIKASHON
I SERVISIO PÚBLIKO

Interupshon temporal di serviso

Ministerio di Maneho di Governashon, Planifikashon i Servisio Público ta anunsia ku riba e fechanan 3 i 4 di novèmber 2017 públiko lo no por traha sita 'online' serka e siguiente instansianan:

Publieke Zaken (Kranshi)

Vergunningenloket Curaçao

Uitvoeringsorganisatie Verkeer en Vervoer (Keuringslokaal)

E instansianan menshoná, tampoko lo no duna serviso na públiko riba e fecha 3 di novèmber próksimo. Esaki debí na trabounan di e empresa CORE N.V. ku lo interumpi serviso temporalmente na e organisashonnan menshoná den e aviso aki.

Pa medio di e komunikashon aki, Ministerio di Maneho di Governashon, Planifikashon i Servisio Público i CORE N.V. ta pidi indulgencia pa eventual molèster.

Pa kualke pregunta i/o informashon adishonal por tuma kontakto ku señora Vanessa Chong di CORE N.V. na e number di telefon: +599 9 767-2888.

Nos ta gradesi un i tur pa e kooperashon.

Mi ta Paul Capello mi ta yama danki na ruman Miguel di por a yudami rekupera mi kasa ku a bai for di kas despues di hopi deskushon debi ku mi ta bebe hopi, ela bai kas di su mama ma buska yudansa serka Miguel i el a yudami trese bek den 7 dia. El dunami e number di suerte 4131 i mi a gana!!!!. Mi yama Wensley Felisia, mi ke duna mi testimonio di fe ku ruman Miguel a kurami di inpotensia ku ningun spesialisista por a hasi, mi ta tin e malesa aki for di 2 aña pasa i den solamente 5 dia mi a mira mehoria pesei mi ta rekommende. El dunami e number di suerte 5381 i mi a gana.

f ruman miguel ruman_miguel
llama o Manda Whatsapp bo number i fecha di nasemento, pa bo hafia kontesta Gratis!!! skucha 94.5 fm di djaluna pa djabièrte, despues di notisia meridiana
(+5999) 521.21.76 i (+5999) 660.62.88



MARCHENA HARDWARE
Special di Siman
 Fèrf di Awa ku Primer aden Blanku pa paden i pafó FERF PAINT PRO BLANKU

1 Gallon	24.50
5 Gallon	105.00

ELUMBE WHITE (OFF WHITE) 1 gallon **29.95**
 CHAPEL WALL (OFF WHITE) 5 gallon **129.95**

Set di Rolkwast **13.50**
 Korda riba nos departamentu di 50%
 RIBA SEMENT NO TIN KORTING
TUR PREIS TA INKLUI OB
 Na Gosie, Barber i esun ayáá na Marchena

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
 ...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	29/10/17	Djaluna	30/10/17	Djamars	24/10/17
1	7141	1	6699	1	1434
2	4647	2	1871	2	2192
3	2808	3	0201	3	1512

Djarason	25/10/17	Djaweps	26/10/17	Djabièrnè	27/10/17
1	6421	1	7932	1	3951
2	6650	2	0450	2	9340
3	5627	3	1714	3	0121

DOVESTER
A PETISHON DI PUEBLO BARATIO
AWE ULTIMO DIA!
 na nos Filial: Gosieweg - Saliña - Otrobanda!
Hopi Merkansia
70% 60% 50% 30% DESKUINTO
 15 % riba Electrisko i Fan

PERDE NA WNK I GANA KU KORSOU SU ÑAPA
 31-OKT-2017
ÑAPA
 5675
 0632
 7209

ÑAPA
 5579
 4 skina

Pa bo Lifa nan di suerte
sms Fihò Na 6272
 facebook LUCKY SEVEN LOTTERY 789-6272

Resultados de Loterías
SMS 6272 Palabra All
Recibe 4 Cifras Gratis, Gratis!!!
 ESTADO WhatsApp +5999 514-6272 (Solo chats)

Awe Djarason 1 Novèmber 2017
 Mi number p'awe ta:
NOS TA REGALA: fl. 1000
 Number: _____
 Direkshon: _____
 Identifikashon: _____
 Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formularionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

èxtra	WEGA DI NUMBER KORSOU	èxtra
5765	2360	9027
WEGA DI NUMBER BONEIRU		
6228	4347	6961
SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN		
DAILY NUMBER ST. MAARTEN		

Come & Buy
 Rooseveltweg 269E
 Tel.: 868-5550

Merry Christmas
 Tapeit di baño pa Pasku. Tres pida Solamente **18.⁹⁰**
 Hopi model di Dekorashon pa Pasku for di: **2.⁹⁹**
6.⁹⁹
 Diferente koló di Tapeit pa porta ku Diseño di Pasku

NEW!
 ICECREAM CONES
10⁹⁵
 100 STUKS
Makro

Algu grandi ta na kaminda..!

EXTRA INNOVATION VIEW



Keda pendiente!



èxtra
...number 1



ANDROID APP ON
Google play

Download
**Extra innovation
VIEW**

Habri e app **extra innovation view**, pasa bo telefon riba e pagina aki i disfruta di e teknologia avansa di èxtra!



www.extra.cw

ATENSHON!!!

Nos Super Kampaña di tur aña a kuminsa!

PENSAGANA

fls. 15.000,-

Na Premio

Paga tino riba nos avisonan di tur dia, pasobra den nan bo ta haña e pista pa yena e frasenan den e pagina sentral ku ta sali tur djasabra den EXTRA bo korant kampion!

Fásil pa partisipá!

Uniko kos ku Bo tin di hasi ta pa kompletá e frase di kada mini aviso ku e palabra ku falta riba e página sentral ku ta sali tur djasabra.

E pistanan pa yuda bo buska e palabra ku falta pa kompletá e frasenan, bo tin ku buska nan den e avisonan normal ku ta sali tur dia den Bo Korant Kampion EXTRA.

Ora Bo kaba di kompletá e frasenan, bo ta yena e kupón ku ta aparese den e página ku Bo nòmber, direkshon i telefon, hinka e página kompletu den un envelop (1) página den kada envelop, nos no ta asepta página los, sin envelop. Skirbi riba e envelop :

Super Kampaña PENSAGANA

i mand'é of tres'é na ofisina di EXTRA i kla Bo ta !!!



NOS SPONSORNAN



Pareha shofùr di bús maltratá sinta na kas sin entrada

WILLEMSTAD.- Ayera EXTRA a hiba un kombersashon ku e pareha shofùr di bús ku djasabra último a bira víktima di un kaso di maltrato ku a laga ámbos heridá.

Ta trata di e pareha Jennifer Eugenia i tambe Maximiliano Wijman.

Tabata djasabra último ku un hòmbler aspekto latino kompletamente bou di su awa lo mester a subi den e bús na e parada na Otrobanda.

Na mitar di kaminda e hòmbler a indiká ku e lo mester baha na altura di Roosevelt Center.

Tabata nèt na altura di Sta. Maria Food Center ku e shofùr a indiká na e hòmbler ku e lo bah'e einan debí ku e kaminda tabata hopi sera pues ku nan lo no por pasa djei.

E hòmbler a habri porta di

e bús pero e lo mester a dal abou.

Despues di esaki e hòmbler a lanta i sigui kana sin ku el a paga pa su kareda.

Akinan e shofùr di bús lo mester a dal e hòmbler un gritu i bai su tras ku e bús indikando na e hòmbler ku el a baha sin paga.

E momentu ei e hòmbler a saka un papel di Fl.10 i duna e shofùr.

Tabata na momentu ku e shofùr a kana bai bèk na e bús pa buska sèn sobra e hòmbler lo mester a sak abou i kue un baranka i manda esaki dirigí riba e bús.

Akinan mester a surgi un interkambio di palabra ku a terminá den un maltrato severo. E hòmbler a saka un arma blanku i aki e pareha a hasi uso di un pida heru pa defendé nan mes kuné pero e hòmbler sospechoso

a hasi uso di e mesun heru pa maltratá e dama kuné miéntras e hòmbler a keda hinka ku un kuchú.

Na momentu ku e dama a keda maltratá ku e pida heru mesora e lo mester a bai leu.

Un reshèrshi na sivil ku a presensia loke a pasa a purba persiguié e hòmbler pero sin e resultado deseá debí ku e hamber probablemente lo tabata armá.

Despues di e suseso e pareha a keda dos dia na hospital pa tratamentu médiko.

Mientrastantu ya a hasi 4 dia di e incidente sin ku ainda outoridatnan a realisá detenshon di e persona responsabel apesar ku ámbos shofùr konosé e hòmbler aki bon bon i tambe a pasa tur informashon pa outoridatnan.



E pareha ta lamentá mas ainda ku no ta dunando e kaso muchu atenshon, e hòmbler shofùr a indiká ku si tabata un kaso kaminda ku shofùr di bús a kometé e agreshon si mesora lo a hasi detenshon i tambe kita su pèrmit.

Pero awor ku ta trata di un pasahero ku outoridatnan tin tur informashon di dje i asta sa unda e ta biba no ta hasi nada ku e kaso.

Un dia promé ku e incidente e mesun shofùr di bús a keda atraká riba Seru Fortuna pa un persona ku tambe ta konosí pero no a hasi nada ku esei tampoko.

E pareha awor ta sinta na kas sin un entrada debí ku nan no por kore nan ruta kustumbrá ni tampoko buska muchanan for di skol.



MAXIMIZE YOUR HOLIDAYS JOY WITH PIZZA HUT'S

PARANDA COMBOS

SMALL	LARGE
1 SMALL Pizza (1 topping)	1 Large Pizzas (1 topping)
1 Juice Lovers 59oz.	2 Juices Lovers 59oz.
1 Order of Hot Wings 6 pcs.	1 Order of Hot Wings 10 pcs.
1 Order of Cinnamon Sticks 6 pcs.	1 Order of Cinnamon Sticks 10 pcs.

Fl. 40 Take Out | **Fl. 50** Delivery

Fl. 75 Take Out | **Fl. 85** Delivery

Pizza Hut

© 2017 Pizza Hut, Inc. All rights reserved. The Pizza Hut name, logo, and related marks are trademarks of Pizza Hut Inc. Prices in Guianas exclusive local Tax and service charge without prior notice. All pictures shown are for illustrative purposes only. Not valid or cannot be combined with any other offer or special.